

# LeQuotidien

Leader de l'information régionale



ACCIDENT TRAGIQUE À LA BAIE

# TUÉ PAR UN LAMPADAIRE

/2 et 3

Photo Sylvain Dufour



CHAMPIONNATS CANADIENS JUNIORS

## Boivin s'offre un autre podium /46

TRAVERSÉE DU CANADA DE FÉLIX GAUTHIER

## Le périple prend fin brutalement /4 et 42

Archives

Photo Michel Tremblay



**GILLES PARROT**  
Agent immobilier agréé

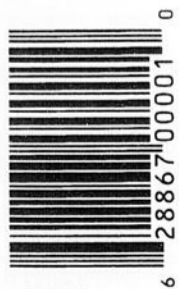
Bur.: 543-5511  
Rés.: 545-3126

**La Capitale**  
Saguenay-Lac-Saint-Jean  
Courtier immobilier agréé

**LALIBERTÉ & VILLENEUVE**  
AUDIOPROTHÉSISTES

CHICOUTIMI 545-7766  
JONQUIERE 695-6232  
ALMA 662-3458

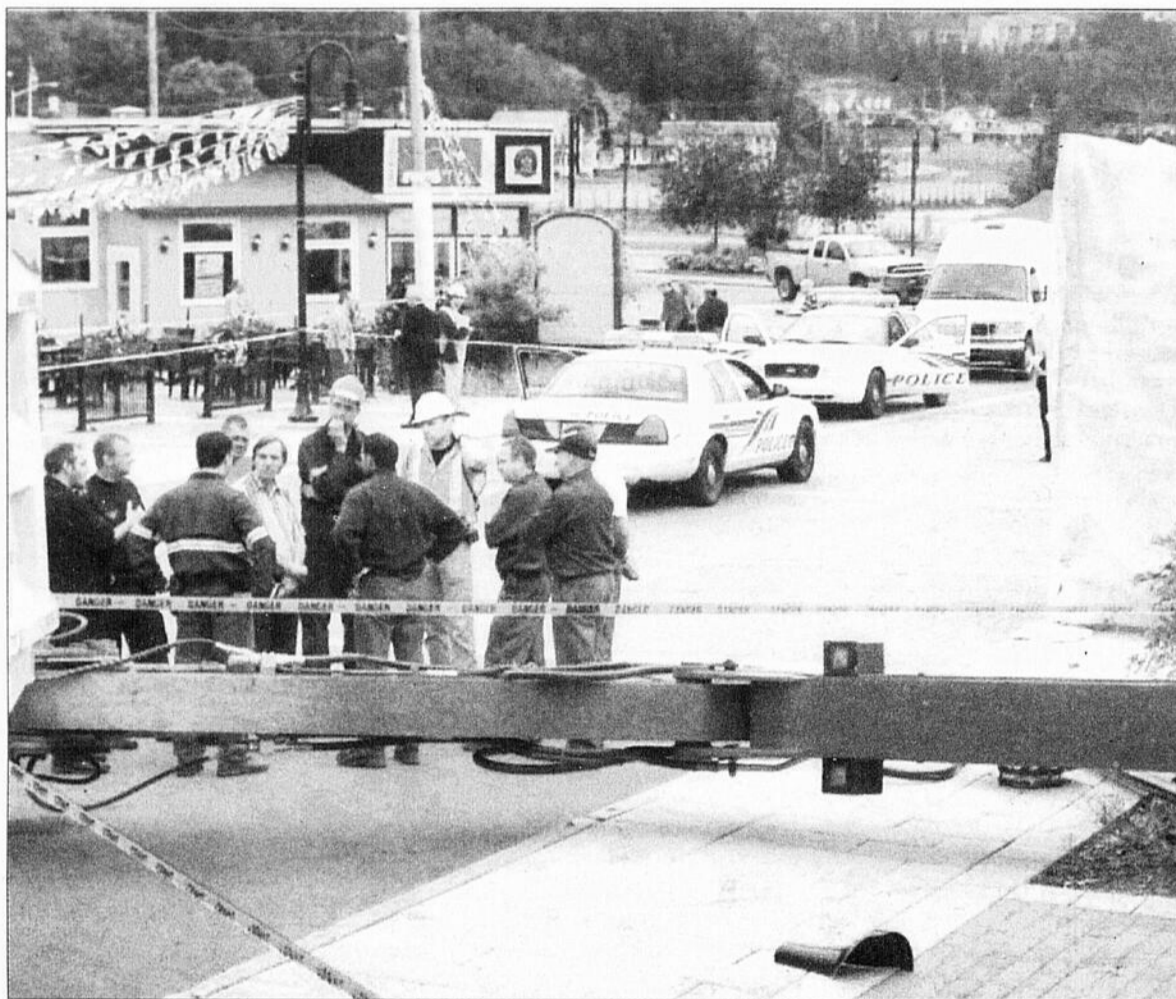
00701046  
**PROTHÈSES AUDITIVES**



*Profitez de l'été...* **CORNEAU CANTIN** *Prix en vigueur jusqu'au 18 août 2007*  
Le plaisir de cuisiner commence ici... **LES PRIX PICNIC**

<b>TOURNEDOS DE BOEUF</b> Mariné saveur au choix 8,80 /kg <b>399</b> /lb	<b>LAITUE EN FEUILLES</b> Serres Arc-en-ciel <b>129</b> /un	<b>BOEUF HACHÉ</b> Mi-maigre 4,17 /kg <b>189</b> /lb
---	---	---

www.corneaucantin.com CHICOUTIMI 2000, BOUL. TALBOT JONQUIERE 3650, RUE DU ROI-GEORGES Ouverts tous les jours de 8 h à 21 h



CHOC - L'accident a causé une véritable commotion au sein du service des Travaux publics et de la direction de Saguenay. Plusieurs hauts responsables de ce département et du service des communications se sont rendus sur les lieux.

Ouverture des Grandes veillées de La Baie

## Un tragique



François  
St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com

LA BAIE - La première édition du festival «Les grandes veillées de La Baie» s'est ouvert sur une note tragique. Un Baieriverain de 54 ans, Pierre Martin, a perdu la vie, tôt hier matin, après avoir été écrasé par un lampadaire fauché par la chute d'une rétrocaveuse qui s'affairait à décharger des blocs de béton devant servir au cours de l'événement.

L'accident s'est produit peu avant 7h30, en face de la scène principale du festival, érigée au coeur du parc Mars, près du quai Agésilas-Lepage. La rétrocaveuse, opérée par un employé de la ville de Saguenay, a subitement basculé au moment de sou-

lever un bloc de béton d'environ 6000 livres. La pièce se trouvait dans la benne d'un camion «dix roues» appartenant également à la municipalité.

«Je me tenais non loin de la victime, sur le trottoir à côté des deux véhicules. La pelle mécanique a soulevé le premier bloc. Elle a balancé un peu puis la machine a «versé». Elle est tombée sur le poteau qui lui est tombé directement sur l'autre homme. Ça s'est fait très vite. Ensuite, les autres travailleurs et les secouristes sont arrivés rapidement», a raconté Fernand Bluteau, témoin de la scène, encore affecté par les événements plusieurs minutes après la tragédie.

Selon l'agent Jean Boily, porte-parole du service de la Sécurité publique de Saguenay, la victime est décédée sur le coup. L'homme aurait en effet reçu de plein fouet la por-

## La CSST ignore si elle fera une enquête

FRANÇOIS ST-GELAIS

fst-gelais@lequotidien.com

LA BAIE - La direction régionale de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) décidera la semaine prochaine si une enquête officielle

sera menée en lien avec la tragédie survenue hier matin à proximité du quai Agésilas-Lepage à La Baie.

C'est ce qu'a indiqué en milieu d'après-midi hier Éric Arsenault, porte-parole de l'organisme à Montréal. Ce dernier a pré-

cisé que plusieurs éléments se rapportant au contexte de l'accident doivent encore être analysés avant qu'une décision finale ne soit prise concernant la tenue d'une enquête.

«Normalement, nous n'intervenons pas si l'événement n'a

pas causé de blessures à un travailleur. Toutefois, nous avons également comme mandat d'enquêter si nous croyons être en mesure de tirer des conclusions ou des leçons de prévention susceptibles de servir à ceux-ci ou aux employeurs. Nous

allons donc étudier l'ensemble du dossier avant de décider de la suite des choses», a-t-il expliqué.

D'ailleurs, une équipe d'enquêteurs de la CSST a passé une bonne partie de la journée d'hier sur les lieux de l'accident afin de recueillir toutes les informations disponibles.

De plus, ceux-ci devaient également rencontrer l'opérateur de la rétrocaveuse en fin de journée, hier, afin de recueillir sa version des faits. □



NORMES - Selon certains témoins, les barres stabilisatrices de la pelle mécanique n'étaient pas déployées et aucun périmètre de sécurité n'avait été délimité avant l'accident. Une enquête est en cours pour vérifier si les normes d'utilisation de ce type de machinerie lourde ont été respectées.

## Une ligne d'urgence

LA BAIE (FSTG) - La direction des Services communautaires du Centre de santé et de services sociaux Cléophas-Claveau de La Baie a rapidement réagi au tragique accident survenu hier matin au parc Mars de cet arrondissement.

Les responsables de ce département ont en effet mis en place une ligne téléphonique d'urgence afin de permettre aux témoins de l'événement de consulter des intervenants spécialisés s'ils en ressentaient le besoin.

Le numéro de ce service spécial, qui sera maintenu au cours des prochains jours, est le 310-2477. □

Photos Sylvain Dufour

# accident assombrit le festival

tion supérieure du lampadaire abritant ses ampoules et ses réflecteurs.

«Le décès a été confirmé à l'arrivée de l'individu à l'hôpital, mais il ne présentait plus aucun signes vitaux lorsque les premiers secouristes et nos policiers sont intervenus», a-t-il indiqué.

L'opérateur de la rétrocaveuse n'a pas été blessé mais il a

quand même été transporté à l'hôpital en raison d'un important choc nerveux.

## Commotion

L'accident a causé une véritable commotion au sein du service des Travaux publics et de la direction de Saguenay. Plusieurs hauts responsables de ce département et du service des communications se sont rendus

sur les lieux. Des proches de la victime alertés par le bouche-à-oreille ont aussi accouru sur le site de la tragédie, visiblement sous le choc.

«Il devait prendre sa retraite d'ici une semaine à peine», a soutenu l'un de ses frères, rencontré non loin de la scène de l'accident.

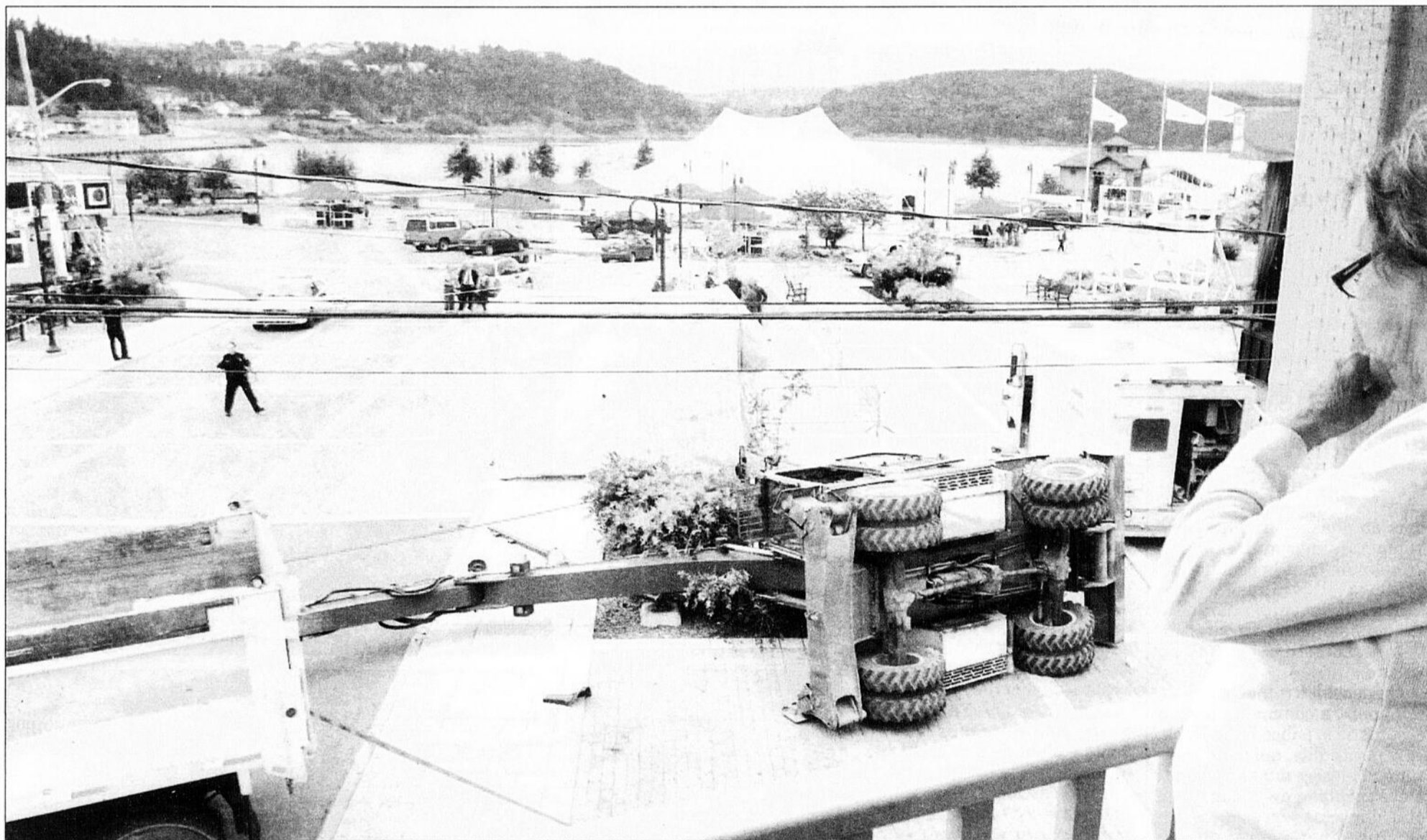
Selon Jeannot Allard, l'opérateur de la rétrocaveuse était un travailleur qualifié qui détenait

une vingtaine d'années d'expérience dans ce domaine, dont une douzaine au sein des équipes des Travaux publics de Saguenay.

«Nous sommes bouleversés par les événements survenus ce matin. Il est certain que nous allons effectuer une enquête interne qui va s'ajouter à celle qui sera menée par la police et probablement par la Commission de la santé et de la sécurité

du travail (CSST)», a-t-il précisé.

Les équipes de travailleurs municipaux se trouvaient au parc Mars afin de mettre la touche finale à l'aménagement de la scène qui accueillait en soirée les artisans des «Grandes veillées de La Baie». Les préparatifs se sont terminés avec un peu retard en fin d'après-midi, hier, mais les festivités ont finalement eu lieu comme prévu. □



ACCIDENT - À partir de son balcon, une femme regarde la scène de l'accident qui a coûté la vie de Pierre Martin, de La Baie, vendredi matin.

## Utilisation de machinerie lourde

# Ce décès soulève de nombreuses questions

FRANÇOIS ST-GELAIS

fst-gelais@lequotidien.com

LA BAIE - La tragédie survenue hier matin à La Baie soulève beaucoup de questions concernant les procédures et les normes régissant les travaux impliquant de la machinerie lourde. Selon les premières constatations faites sur les lieux du drame, l'opérateur de la rétrocaveuse aurait omis de déployer les stabilisateurs de sa machine et d'ériger un périmètre de sécurité sur les lieux des travaux.

«C'est quasiment criminel d'avoir travaillé de cette manière-là», a d'ailleurs soutenu un témoin rencontré sur place peu après les événements. Ouvrant depuis plus de trente ans dans le domai-

ne des opérations de machinerie lourde, notamment au sein des milieux syndicaux, l'homme qui a préféré conserver l'anonymat a relevé plusieurs éléments qui laissent croire que l'accident aurait facilement pu être évité.

«Les pattes qui servent à stabiliser la pelle mécanique n'ont pas été sorties et il n'y avait pas de périmètre de sécurité autour du lieu des travaux. De toute façon, il est interdit d'utiliser ce genre d'équipement (rétrocaveuse) afin de lever des charges lourdes. C'est un mot d'ordre bien connu dans le domaine de la construction. Ces machines ne sont pas conçues pour ça, ce ne sont pas des grues», a-t-il exposé.

Les responsables des communications de Saguenay, Jeannot Allard, n'a pu confir-

mer hier si les barres stabilisatrices de la rétrocaveuse avaient été utilisées ou si un périmètre de sécurité a été érigé autour du site des travaux au cœur du parc Mars. Le Baieriverain Fernand Bluteau, témoin du tragique accident, a toutefois affirmé que les stabilisateurs n'avaient pas été déployés hier matin et qu'aucun périmètre de sécurité n'était visible avant l'accident.

Jeannot Allard a assuré que ces éléments seront pris en considération lors de l'enquête interne qui sera effectuée au cours des prochains jours. «Nous avons notre propre code de procédures en rapport avec ce type d'opérations. Il est certain que les pattes stabilisatrices doivent être déployées si les charges déplacées le requièrent», a-t-il cependant pointé.

Du côté du service des communications de la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST), on confirme que plusieurs normes balisent l'utilisation de machinerie lourde et de rétrocaveuse sur les chantiers de construction du Québec.

Ainsi, ce type de machinerie peut être employé afin de lever certaines charges, mais dans des conditions bien définies.

«L'opérateur de la rétrocaveuse doit détenir la formation et la qualification nécessaire, l'appareil doit lever une charge conforme à sa capacité maximale, les barres de stabilisation du véhicule doivent être employées en tout temps et le site des travaux doit être clairement identifié», a soutenu Éric Arsenault, porte-parole de la CSST à Montréal. □

## MÉTÉO

## AUJOURD'HUI

Alternance de soleil et de nuages.  
Max.: 20 Min.: 9

## DIMANCHE

Alternance de soleil et de nuages.  
Max.: 21 Min.: 13

## LUNDI

Pluie  
Max.: 25 • Min.: 13

## LEVER

4h50

## COUCHER

20h47

## MARÉE

## CHICOUTIMI:

Basse à 3h27 (1m1).  
Haute à 8h46 (4m3).  
Basse à 15h49 (1m0).  
Haute à 21h19 (4m3).

## LA BAIE:

Basse à 2h25 (1m1).  
Haute à 8h27 (4m8).  
Basse à 14h49 (1m0).  
Haute à 21h13 (4m8).

## Une fillette de onze ans conduisait ivre

ORANGE BEACH, Alabama - La police de l'Alabama a pris en chasse sur plusieurs kilomètres une voiture roulant à 160km/h, dont le conducteur était à l'évidence ivre. Lorsqu'ils ont enfin rattrapé le véhicule sur le toit, ils ont trouvé une fillette de 11 ans au volant.

«On pensait avoir affaire à un criminel», a commenté le chef adjoint de la police Greg Duck.

La petite fille, qui a été légèrement blessée dans l'accident, a été inculpée de conduite en état d'ivresse, excès de vitesse, mise en danger de la vie d'autrui et délit de fuite. Greg Duck a précisé qu'elle avait fui après avoir heurté un autre véhicule pendant la course-poursuite de 13 kilomètres.

La fillette a raconté aux enquêteurs qu'elle allait chercher sa soeur en un concert. Les policiers n'ont trouvé aucune bouteille d'alcool dans la voiture. Ils pensent qu'elle avait bu avant de prendre le volant, qui appartenait à des proches.

(Associated Press)

## SOMMAIRE

Arts.....	25 à 28
Bourse.....	33
Détente.....	31
Décès.....	38-39
Économie.....	33-34
Horoscope.....	31
Petites annonces.....	35 à 38
Sports.....	41 à 47
Télévision.....	30

Après 5300 kilomètres à travers le Canada

# Félix Gauthier chute et se retrouve à l'hôpital

MARIE-ÈVE ROY

marie-eve.roy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Félix Gauthier, le propriétaire de Cycles Devinci, n'a jamais franchi le fil d'arrivée hier. Une ambulance l'a transporté à l'hôpital de Chicoutimi à la suite d'une chute effectuée à une vingtaine de kilomètres du siège social de Cycles Devinci où il devait terminer un voyage de 5300 kilomètres à vélo à travers le Canada.

Il a subi une fracture ouverte au coude et une commotion cérébrale. Il a dû être opéré en soirée pour réparer sa fracture.

«On était derrière la dernière côte. On avait le sentiment qu'on était arrivé et j'ai dit à Félix, on y va», raconte Pierre Lavoie qui est allé rejoindre Gauthier et son coéquipier Marc Hardy à l'Étape, dans la Réserve faunique des Laurentides à 11h, hier matin.

«On roulait à environ 65 ou 70 km/h, ce qui est environ le double de notre vitesse habituelle. Félix a passé sur un trou et ses mains ont glissé du guidon. J'étais très inquiet. Il est tombé sur l'asphalte et cela a été une très vilaine chute. Mais pour moi, il a réussi son périple, il s'est rendu. Quand il sera remis de son accident, je suis certain qu'il va se sentir grandi de cette grande aventure», ajoute-t-il.

La journée d'hier n'a pas été bonne pour faire du vélo. Les vents étaient de face et il a plu beaucoup.

Après l'accident, Marc Hardy et le reste de l'équipe ont continué leur route. Ils ont roulé jusqu'à la ligne d'arrivée où parents et amis les attendaient depuis 14h. Ils sont arrivés vers 15h30 avec une heure et demi de retard. Les premiers mots de Marc Hardy ont été: «Il est hors de question pour moi de faire du vélo sans casque à l'avenir».

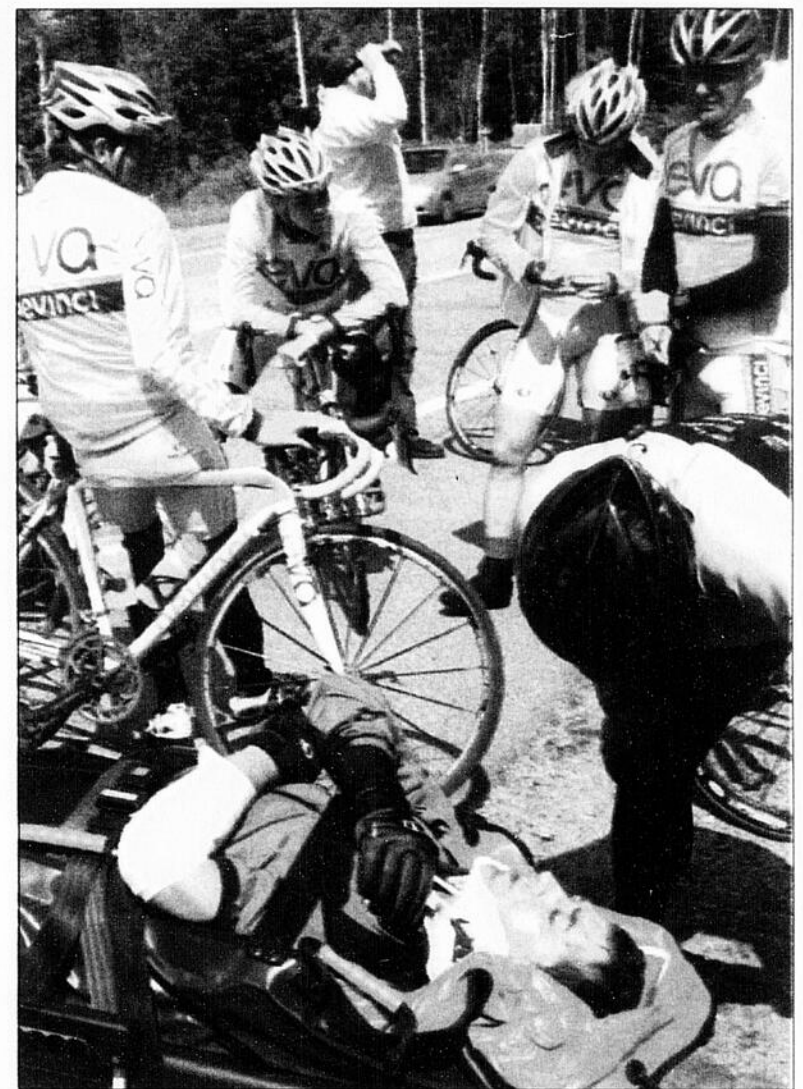
Selon lui, son casque a sauvé la vie de Félix Gauthier. À l'exception de cet accident, il a affirmé que le voyage a bien été. «Cela a été extraordinaire. On a eu seulement cinq jours de pluie et le vent jouait la plupart du temps en notre faveur. On a roulé en moyenne 170 kilomètres par jour. C'est juste "plate" que ça finisse comme ça», soutient-il.

Pierre Lavoie, Alexandre Lavalée, le directeur sportif de EVA/Devinci et les coureurs Éric Boily et Charles Thibault ont accompagné les deux voyageurs depuis 11h hier matin. «Nous sommes allés les rejoindre pour montrer notre reconnaissance. Félix aide beaucoup la région et on a voulu lui rendre la pareille. C'était le moindre effort que d'aller pédaler un peu avec eux», souligne Pierre Lavoie. □

Autre texte en page 42.

«On roulait à environ 65 ou 70 km/h, ce qui est environ le double de notre vitesse habituelle. Félix a passé sur un trou et ses mains ont glissé du guidon. J'étais très inquiet. Il est tombé sur l'asphalte et cela a été une très vilaine chute. Mais pour moi, il a réussi son périple, il s'est rendu.»

-Pierre Lavoie



ACCIDENT - La fête a été un peu gâchée, hier, pour les membres de EVA/Devinci. Félix Gauthier est tombé de son vélo quelques kilomètres avant de terminer son voyage. Il a subi une fracture ouverte au coude ainsi qu'une commotion cérébrale.

(Photos Michel Tremblay)

## Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
ST-FÉLICIEN: 679-3832  
AUTRES: 1 (800) 866-3658

## PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30

## PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi: 8 h 30 à 16 h 30

## RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
ST-FÉLICIEN 679-3832  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien



## Résidence l'Émeraude

## Vers une grève générale illimitée ?

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

ROBERVAL - Les travailleurs de la Résidence l'Émeraude de Roberval en ont assez. Le groupe composé à 92% de femmes a rejeté à l'unanimité les offres patronales et entreprendront des moyens de pression dans les prochains jours. Le conflit pourrait même aller jusqu'à la grève générale illimitée.

La Résidence l'Émeraude est un centre d'hébergement privé. Au cœur du litige, on retrouve l'ensemble des aspects monétaires. L'offre de l'employeur de 1% pour les six prochaines années a soulevé l'indignation des syndiqués affiliés à la CSN. Selon les syndiqués, l'employeur tente de faire croire à la clientèle du centre qu'ils sont responsables des augmentations exigées annuellement. Elles tiennent du même

coup à faire taire la rumeur selon laquelle l'augmentation des loyers facturée aux bénéficiaires serait versée en salaire aux employés. Depuis le 1er mai 2001, le syndicat souligne que les employés n'ont touché qu'une augmentation de 0,62\$/l'heure ce qui représente à peine 8%. Pour eux, il est clair que leur employeur désire les maintenir dans une condition inacceptable. «Le salaire horaire actuel des

employés de la résidence l'Émeraude est de 8,20\$/l'heure et l'offre de l'employeur ne cou-

Depuis le 1er mai 2001, le syndicat souligne que les employés n'ont touché qu'une augmentation de 0,62\$/l'heure ce qui représente à peine 8%.

vre même pas l'augmentation du coût de la vie», martèle-t-on dans un communiqué émis aux médias au cours de la journée

d'hier. Les syndiqués visent plutôt un salaire de 11\$/l'heure.

Les employés de la Résidence l'Émeraude sont membres du syndicat des travailleuses et travailleurs des centres d'hébergement privés de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ce regroupement compte une soixantaine de salariés dans quatre établissements est affilié à la Fédération de la santé et des services sociaux qui regroupe 120 000 membres. □

## Cinq ivressomètres

## Soirée arrosée à Saguenay

CHICOUTIMI (DA) - Les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay ont vécu une soirée très mouvementée jeudi. Pas moins de cinq individus ont été interceptés alors qu'ils conduisaient avec les facultés affaiblies.

La soirée a commencé quand ils ont intercepté un homme de 66 ans sur la rue Sainte-Anne, à Chicoutimi. Il avait plus de trois fois la limite permise. Par la suite, à 20h58, les policiers ont reçu un appel pour un accident avec délit de fuite. Un homme de 63 ans est entré en contact avec le miroir d'un véhicule et a poursuivi son chemin. Le propriétaire de l'automobile accidentée a suivi le chauffard jusqu'à son domicile. Une fois à sa résidence, le suspect y est même

allé de voies de faits sur son poursuivant. Il s'en est ensuite pris aux policiers qui arrivaient sur les lieux.

Finalement, le résidant de Shipshaw a échoué le test d'ivressomètre avec des résultats de 0,129 et 0,125 d'alcool dans le sang.

Un homme de 26 ans a été arrêté sur la rue Aimé-Gravel à La Baie avec un taux de 0,179. Un individu de 37 ans a quant à lui échoué le test avec un taux de 0,175, sur la rue Saint-Dominique à Jonquière.

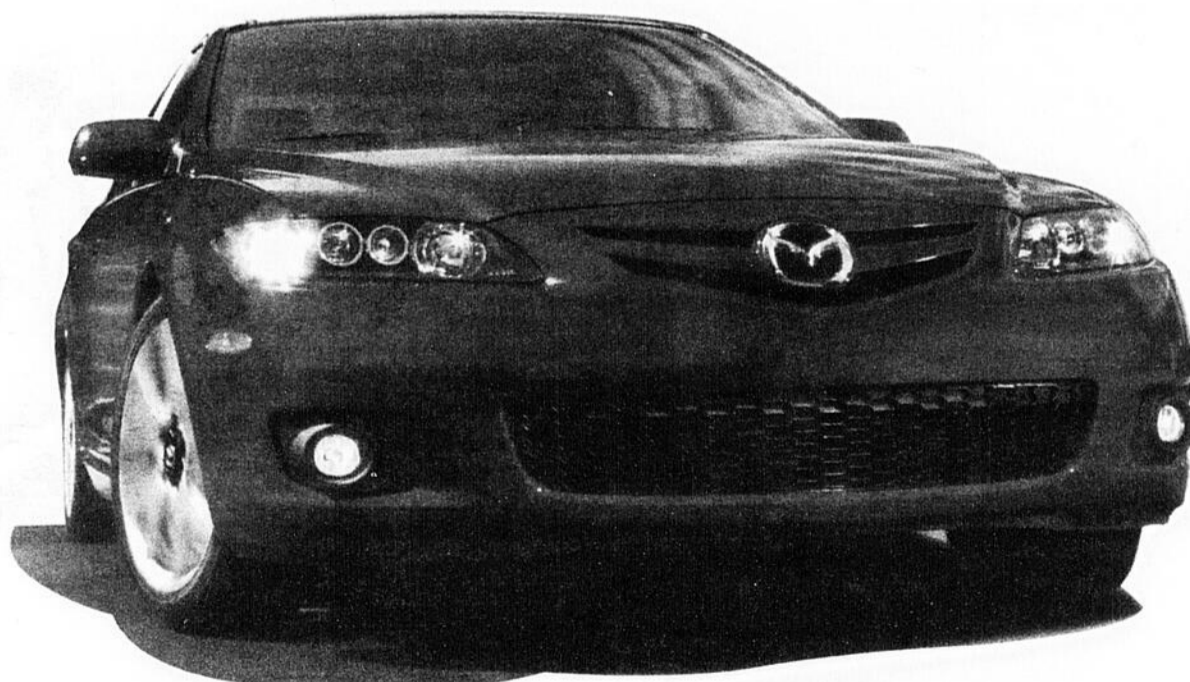
Finalement, vers 00h30, une dame de 49 ans a foncé dans une galerie, au 40, rue Racine Ouest. La dame a refusé de se soumettre à l'ivressomètre. □

**VALEUR À  
NEUF NEUF NEUF**

**SIMPLE ET SÛR BC  
698-0999 ASSUR**  
ASSURANCES AUTO + HABITATION + ENTREPRISE

00705796

# DES KILOMÈTRES ET DES KILOMÈTRES DE VACANCES ...



vroum-VROUM

**mazda 6**  
2007

Silhouette sportive.  
Une puissance  
à son image.

3 versions:  
Berline,  
sportive  
et familiale

Venez voir la nouvelle édition <sup>20</sup>

**L'Ami Junior <sup>20</sup>**

www.lamijunior.com

545, boul. du Royaume  
CHICOUTIMI



**mazda**

**545-6555**

00706371

À lire demain dans

Le **PROGRÈS**  
dimanche

**Ski nautique**  
**85 ans et**  
**toujours prêt**  
**pour les défis**



**Rock Gilbert**  
**S'ouvrir**  
**aux cultures**



**Ronald Thibert**  
**Ode à la**  
**douleur**  
**humaine**

Matières ligneuses sur les plages de Chambord

# Alcan ne peut empêcher les accumulations de résidus

MARC ST-HILAIRE

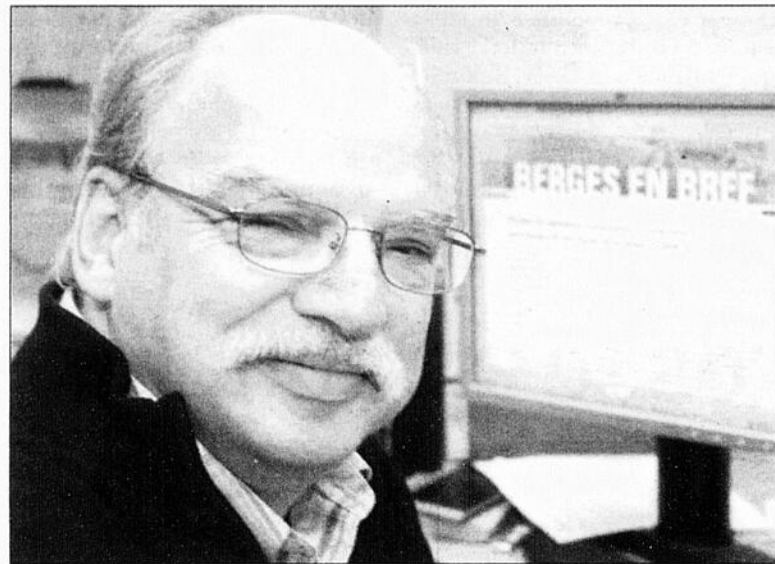
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Porte-parole de la division Énergie électrique d'Alcan, Réjean Gaudin réplique aux villégiateurs de la baie Doré, à Chambord, en maintenant que la multinationale n'a aucun contrôle sur les matières ligneuses qui s'accumulent sur leur plage.

En entrevue, le responsable précise qu'Alcan a toujours collaboré avec les riverains du lac Saint-Jean, et ce même si le programme de stabilisation des berges a pour dessein de contrer l'érosion.

«Nous ne sommes pas là pour aménager des plages, confie Réjean Gaudin. Cela ne nous empêche pas de collaborer avec les gens et c'est pourquoi nous avons offert aux gens de la baie Doré de partager les coûts des travaux qu'ils désirent effectuer.»

Le porte-parole explique tou-



Réjean Gaudin, porte-parole de la division Énergie électrique d'Alcan.

(Photo Steeve Tremblay)

tefois que, peu importe les efforts qui seront déployés pour réaménager la plage de la baie Doré, la problématique ressurgira.

«Il s'agit d'un phénomène récurrent et intermittent. Les

résidus qu'on y observe sont composés à plus de 90 % de matières ligneuses. Ils se logent dans cette baie au gré des vents et des vagues», insiste-t-il.

Réjean Gaudin rappelle par ailleurs que le niveau du lac

Saint-Jean a lourdement été affecté par la piétre crue printanière de 2007. Celle-ci se classe au troisième échelon des pires crues de l'histoire, après 1987 et 2003.

«Nous sommes conscients que le niveau du lac est très bas cette année. Depuis le 1er juillet, nous achetons toute l'énergie disponible selon les termes de nos contrats et ententes avec Hydro-Québec. Nous devons toutefois maintenir nos centrales opérationnelles pour être en mesure d'alimenter nos usines», poursuit Réjean Gaudin.

La production énergétique d'Alcan est cependant maintenue à des niveaux sous la moyenne historique. On remarque en ce sens que le débit global d'eau qui s'écoule présentement du lac Saint-Jean est sous la barre des 1000 mètres-cubes par seconde. D'ordinaire, en cette période de l'année, le débit oscille entre 1500 et 1600 mètres-cubes par seconde. □



INÉVITABLE - Selon Réjean Beaudin d'Alcan, l'accumulation de résidus sur les plages de Chambord est un phénomène récurrent et intermittent. «Les résidus qu'on y observe sont composés à plus de 90 % de matières ligneuses. Ils se logent dans cette baie au gré des vents et des vagues», explique-t-il.

(Photo Steeve Tremblay)

Programme Environnement-Plage

## La plage Marina Saint-Prime réouverte

SAINT-PRIME (DA) - Fermée depuis quelques jours en raison de la mauvaise qualité de l'eau, la plage Marina Saint-Prime est maintenant conforme à la baignade.

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

(MDDEP) a effectué de nouveaux prélèvements le 5 juillet et la plage de Saint-Prime, qui a reçu la cote A, répond maintenant aux normes de qualité bactériologique.

D'ailleurs, les neuf plages échantillonnées entre le 3 et le 5 juillet ont toutes obtenu la note d'excellence.

Pour connaître la qualité bactériologique des eaux de baignade des plages admissibles au programme Environnement-Plage, il est possible de consulter le site internet du ministère au [www.mddep.gouv.qc.ca](http://www.mddep.gouv.qc.ca). La mise à jour se fait à 11h à tous les jours. □

POUR TROUVER LA QUALITÉ

# LE GÉANT MOTORISÉ

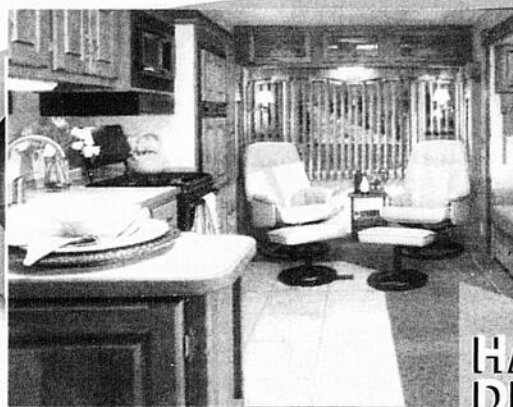
VENEZ CHOISIR LE VÔTRE



HAUT DE GAMME



MCKENZIE  
**07 MEDALLION** ESTATE  
FIFTH WHEEL



HAUT DE GAMME



MCKENZIE  
**07 LAKOTA** ESTATE  
FIFTH WHEEL



HAUT DE GAMME

**Titanium**  
PAR GLENDALE RV



# LE GÉANT MOTORISÉ



**SAGUENAY - Siège social**  
173, route 172  
St-Ambroise de Chicoutimi  
(418) 672-4744 ou 1-800-463-9612

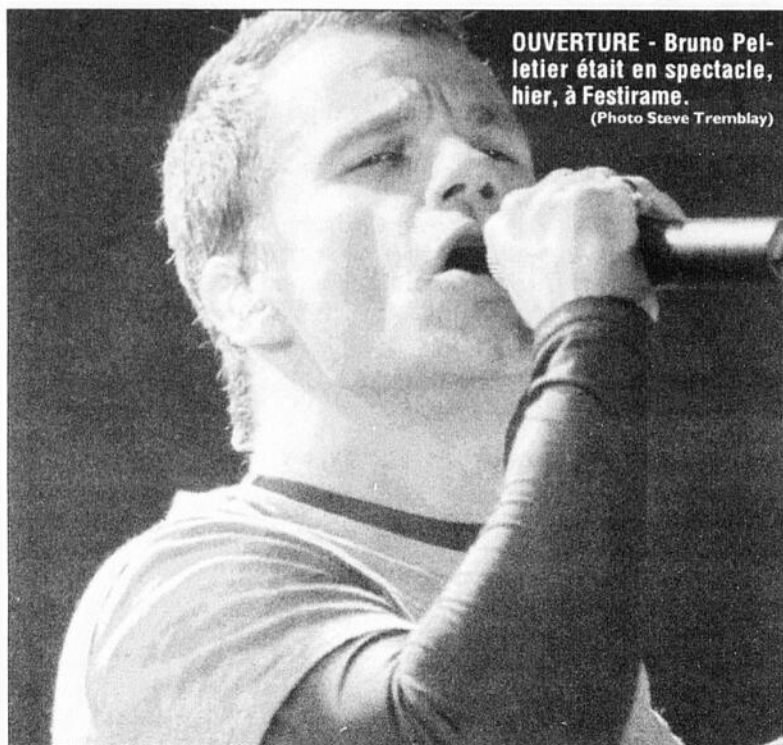
**QUÉBEC**  
• 6017, boul. Hamel Ouest  
Québec (en face du Motel Maxime)  
418-871-9715 ou 1-877-871-9715

400 UNITÉS EN PHOTOS SUR [www.legeantmotorise.com](http://www.legeantmotorise.com)

Festirame

# «Nous avons misé sur le kayak de mer»

- Karine Desmeules



**OUVERTURE** - Bruno Pelletier était en spectacle, hier, à Festirame. (Photo Steve Tremblay)

**MARC ST-HILAIRE**  
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Outre ses spectacles de fin de soirée, l'organisation de Festirame entend capitaliser sur le kayak de mer pour faire de l'édition 2007 un succès.

La 34e édition de Festirame s'est amorcée officiellement hier matin, avec le départ de la Randonnée de kayak Promutuel dans les îles. À sa deuxième année, l'événement regroupe 16 participants.

Ces derniers, qui ont quitté la marina Belle-Rivière de Saint-Gédéon sur le coup de 8h, parcourront environ 60 kilomètres au cours de la fin de semaine. Les amateurs dormiront notamment sur la grande île Verte et auront droit à une panoplie d'activités parallèlement à leur excursion.

«Cette année, nous avons misé sur le kayak de mer», confie la directrice générale de Festirame, Karine Desmeules.

La responsable explique en ce sens que d'autres excursions sur le Piékouagami ont été inscrites à la programmation, soit la Randonnée Place aux jeu-



**SPECTACLE** - Le groupe Alfa Rococco assurait la première partie de Bruno Pelletier. (Photo Steve Tremblay)

nes, ce dimanche, de même que celle du 14 juillet, ouverte au grand public.

«Dimanche (demain), la sortie de kayak est exclusivement réservée à l'organisme Place aux jeunes de Québec. Ils seront 12 participants à découvrir les beautés du lac. Le 14 juillet, la Randonnée d'un jour est offerte à tous, moyennant un coût de 99 \$ plus taxes», explique la directrice générale.

Les participants à la Randonnée d'un jour disposeront d'un kayak et de tout l'équipement nécessaire à leur activité. Festirame leur fournira également les repas et un billet pour le

spectacle de Marc Dupré, en soirée.

### Passeports

Contrairement aux dernières années, Festirame n'a pas été en mesure d'écouler l'ensemble de ses passeports, lesquels donnent accès à tous les spectacles présentés à Place Festivalma cet été, incluant ceux de Drôle de Week-end. «L'an passé, nous avons présenté une programmation exceptionnelle, par rapport à celle de cette année, qui est un peu moins prestigieuse», explique Karine Desmeules.

En effet, en 2006 Festirame avait réussi à mettre la main sur des artistes tels que Garou, Éric Lapointe, Jonas, les Cowboys Fringants et Kaïn.

Il n'en demeure pas moins que plusieurs gros noms sont attendus cette année à Alma, dont Bruno Pelletier, qui ouvrira hier soir les festivités, Glass Tiger et Yelo Molo (ce soir), Vincent Vallières (dimanche), Andrée Watters (12 juillet) et France D'Amour (13 juillet).

La directrice générale se dit convaincue que, malgré un ralentissement dans la vente de passeports, la 34e édition de Festirame se soldera par un succès. □

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du: 2007-07-06

**SUPER 7** 01 05 11 20 28 40 44 17 compl.

**Le Mini Lots Bonis** 603309

**1 Toyota Camry Hybride** (non décomposable) 15 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

718A221	144A706	466A184	794A029	927A539
179A571	482A501	810A137	931A248	
242A954	721A044	855A388	996A142	
335A042	752A301	898A286		

**Quotidienne** 3 526 4 3065

**Extra** 3866891\* 500 000 \$ \*décomposable dans les deux sens.

**LOTS BONIS, AUJOURD'HUI 3 X 77 777 \$\*** **TRIO LOTOS**

\*À partager parmi le nombre de gagnants

**VISITE LIBRE AUJOURD'HUI DE 14 H À 16 H**

**JONQUIÈRE:** 3832, de Vienne. Splendide résidence clôturée, bien entretenue dans un quartier paisible à proximité des services, 5 chambres, sous-sol entièrement aménagé, planchers et armoires en bois, très grande luminosité. Garage double et très grand stationnement. Pratique et agréable elle saura vous plaire! **165 000 \$** A qui la chance?

**HUGUETTE DUPUIS**  
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Faites vite! Appelez-moi sans tarder  
**817-1775** Ça, c'est du service!  
Ne cherchez plus, j'ai ce qu'il vous faut et plus encore...

La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean Courtier immobilier agréé

lotoquebec.com lotoquebec.com lotoquebec.com

Ce soir **15 millions\***



18 ans +

Ça change pas le monde, sauf que...

lotoquebec.com lotoquebec.com lotoquebec.com lotoquebec.com

Les Grandes Veillées de La Baie

# Du folklore pour «swinger»

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

LA BAIE - La journée s'est terminée sur une note plus positive que celle sur laquelle elle avait commencé sur le quai Agesilas-Lepage. Plus de 5000 personnes ont participé à la première soirée des Grandes Veillées de La Baie, hier soir.

La soirée a débuté dès 17h avec de l'animation pour les plus jeunes. Des musiciens régionaux s'assuraient de divertir la foule qui fai-

sait tranquillement son entrée sur le site.

Comme le journaliste du Quotidien l'a constaté, il était bien difficile de trouver un stationnement à proximité du quai Agesilas-Lepage aux environs de 21h.

À notre arrivée sur le site, la foule de plus de 5000 personnes se massait autour de la scène Déry Telecom afin de «swinger» au son de la Volée d'Castors. La musique traditionnelle du groupe se prêtait d'ailleurs de manière parfaite à l'ambiance de la soirée. Les membres de Train d'enfer avaient

d'abord réchauffé l'ambiance sur le coup de 20h. Les spectateurs présents avaient beaucoup de plaisir et tout le monde affichait un sourire, sans exception. Tout était parfait, y compris la température. C'est le cas de le dire, le folklore était à l'honneur hier soir à La Baie.

La soirée a pris fin avec le Grand jam des musiciens conteurs ambulants et cracheurs de feu qui débutait à 23h. L'événement se poursuit toute la fin de semaine au quai Agesilas-Lepage de La Baie. □



ANIMATION - En début de soirée, des clowns acrobates assuraient l'animation pour les plus jeunes.

(Photo Michel Tremblay)



FOLKLORE - La musique traditionnelle prenait toute la place, hier, à La Baie.

(Photo Michel Tremblay)

**Toronto Niagara Mille-Îles**

5 JOURS 2 autobus  
3 au 7 septembre

- 6 repas
- Nombreuses visites

**599\$**

Autres voyages disponibles

Lionel Lalancette  
tél.: 542-5578

**GRUPE VOYAGES QUÉBEC**  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

## VENTE FIN DE SAISON

Liquidation **finale** sur toute la marchandise de saison

Jusqu'à

# 20%

de rabais

sur tous nos vélos en magasin

Jusqu'à

# 600%

de rabais

\*sur vêtements et chaussures

et plusieurs autres

• VÊTEMENTS • CHAUSSURES • SPORT & PLEIN AIR

**JONQUIÈRE**  
3595, boul. Harvey  
542-9121

**CHICOUTIMI**  
1130, boul. Talbot  
696-6555

**ALMA (Plaza 1)**  
494, rue Sacré-Cœur O  
662-2427

00707167

# ÉDITORIAL

Éditeur: MICHEL SIMARD  
msimard@lequotidien.com

Rédacteur en chef: DENIS BOUCHARD  
dbouchard@lequotidien.com

## Le Lycée-Séminaire: une erreur pour éviter la controverse



Catherine Delisle

cdelisle@lequotidien.com

«C'est aberrant, je dirais même que c'est fou comme de la marde». Cette expression, fort relevée, a été lâchée par le regretté frère Untel, en 2001, lorsqu'il a été question que la municipalité regroupée de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix porte le nom de Lac-Saint-Jean-Sud.

La même formule pourrait être utilisée dans le cas de la nouvelle appellation Lycée-Séminaire de Chicoutimi. Le conseil d'administration provisoire, regroupant les deux corporations, vient en effet de trancher en faveur de cette dénomination, soi-disant parce qu'il s'agit d'un nom rassembleur respectueux de l'histoire des deux institutions privées d'enseignement. L'objectif, qui se cache derrière cette décision, étant surtout de ne froisser absolument personne.

Le CA provisoire avait mandaté une firme externe pour sonder la population, le personnel des établissements ainsi que les étudiants. Résultat: 63 pour cent des personnes interrogées souhaitaient un changement total de nom. Même un focus groupe optait pour cette position dans une proportion de 100 pour cent, selon Guy Labelle, le président du CA provisoire, un ancien étudiant du Séminaire qui assumait la présidence du CA du Lycée avant la fusion. D'ailleurs, il ne cache pas que les premières discussions de son groupe (douze membres: des parents, d'anciens étudiants et du personnel, dont six du Séminaire et six du Lycée) penchaient sérieusement pour un changement radical d'appellation.

### Tout un os

Mais voilà! Il y a eu un os. Et tout un! La Corporation de gestion, propriétaire de l'immeuble de la rue Chabanel, avait cédé l'usage de la bâtisse, en juillet 2004, pour une période de 35 ans aux conditions expresses de conserver le nom et l'écusson de l'institution et de laisser en place tous ses symboles. Plus encore, le bail emphytéotique prévoyait que l'école maintienne son caractère catholique. En échange, les bénéficiaires n'auraient pas de loyer à payer si ce n'est que de consacrer 1,5 million \$ en améliorations dans un délai de 25 ans.

Le débat est toujours émotif lorsque vient le temps de décider du nom d'un nouvel établissement, les gens voulant carré-

ment éviter l'assimilation. Car, c'est bien le noeud du problème: la crainte d'être absorbé par l'autre. Et les exemples abondent dans la région. Pensons simplement à la fusion des municipalités. Le frère Untel a été tout aussi coloré lorsqu'il s'est permis d'intervenir dans le dossier du nom des sept villes fusionnées dans le Haut-Saguenay, dont Chicoutimi, Jonquière et La Baie.

L'imitable personnage avait littéralement explosé en entendant Saguenay: «Quelles méninges en bouillie avaient bien pu avoir l'idée de proposer cela?», se demandait-il. C'est que, pour ménager les susceptibilités, nous constatons, bien malheureusement, que les gens sont prêts à poser des gestes qui défient absolument toute logique.

Dans d'autres situations, la population «choisit de ne pas choisir». C'est le cas du nom qui a été donné à deux nouvelles villes issues, elles aussi, d'une fusion: Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Dolbeau-Mistassini. Aucune explication rationnelle dans ces décisions. Les noms des anciennes villes ont été accolées, histoire, sans doute, de ne blesser personne.

### Choisir

Savoir choisir, c'est aussi savoir renoncer. Le CA provisoire n'a rien voulu sacrifier au risque de mettre de côté des grands pans de notre histoire. Car il faut le reconnaître. Les lycées n'ont pas de passé au Québec, contrairement aux séminaires qui sont porteurs d'identité et d'une oeuvre d'éducation tout à fait remarquable. Renier ce fait constitue un manque total de connaissance de nos racines.

Même si nos écoles sont devenues laïques, il ne faut pas oublier que ce sont les religieux qui ont permis à de nombreuses générations de s'instruire et d'accéder à des études supérieures. Ils ont consacré leur vie à cette grande oeuvre d'éducation. Reconnaître cette action n'enlève strictement rien à la mission d'excellence du Lycée du Saguenay et aux efforts soutenus des parents pour le mettre sur pied.

Le choix du tout nouveau toponyme Lycée-Séminaire de Chicoutimi est une erreur fondamentale qui ne s'explique que pour éviter la controverse. La même décision insensée a prévalu dans le cas de la nouvelle dénomination des villes fusionnées.

Une erreur qui, espérons-le, sera réparée lorsque nos enfants et nos petits-enfants auront le goût de revenir aux sources et de mieux connaître leur histoire. □

Finis l'Europe, un bain de boue bien de chez nous!



## Un dépotoir à frustration

Un terrain acquis légalement par l'épouse du conseiller Jacques Fortin est en train de se transformer en dépotoir à frustration par des contestataires qui croient avoir enfin trouvé une faille dans l'administration municipale de Saguenay. Une centaine de personnes (à peine une cinquantaine dans les faits) sont allées sur le site justifiant ainsi deux pages complètes de mon Quotidien régional. C'est un peu exagéré pour défendre une cause qui n'en est pas une. On reproche à Jacques Fortin d'avoir entrepris des démarches pour changer le zonage des terrains (dont certains appartiennent à des pétrolières). Pour cette démarche, il fallait déboursier 3000 \$ et patienter pendant un an, ce que n'ont pas fait d'autres citoyens intéressés par ce terrain.

Quant au terrain, il faut rappeler qu'il a été acquis par la municipalité au prix de 60 000 \$ avec une bâtisse évaluée à 53 000 \$. La valeur du terrain s'établissait donc à 7 000 \$. On n'y trouvait aucun service et aucune voie d'accès. Il fallait aussi signer une entente dans laquelle on acceptait les inconvénients occasionnés possiblement par l'usine d'épuration municipale située à proximité. Tenant compte de tous ces aspects, sa valeur a été établie, en 2006, à 23 000 \$, prix qu'a déboursé Mme Girard, conjointe de Jacques Fortin.

Admettons que Jacques Fortin, à titre de conseiller, détient des informations que le citoyen ordinaire n'a pas, si ce n'est au prix de plusieurs heures de consultations. Mais faut-il reprocher à M. Fortin de se servir de son expérience de conseiller dans la conduite de sa vie personnelle? Trouve-t-on scandaleux qu'un médecin malade trouve plus rapidement les sources de son mal? Sommes-nous plus catholiques que le pape quand la mariée a déjà

la bague au doigt et que les intérêts en jeu sont politiques! Les Laval Gagnon, Christian Joncas, André Gauthier, leurs sympathisants journalistes et tous les autres opposants à l'administration municipale doivent chercher une autre cible. Jacques Fortin a le droit de réaliser son rêve comme n'importe quel autre citoyen. Fichons-lui la paix.

Henri Gagnon  
Saguenay

## Évitons de banaliser la violence

J'aimerais réagir aux propos de monsieur Louis Legault, psychologue, par suite de l'article paru, le 26 juin dernier, concernant le meurtre suivi d'un suicide sur la rue De Victoria, à Chicoutimi. Il est malheureux de constater, encore une fois, à quel point de tels actes de violence peuvent être banalisés par différents intervenants. Cet homme de la rue De Victoria a tué sa femme pour ensuite se suicider. Ce n'est ni la colère ni la déprime qui peuvent justifier ce geste.

Ce n'est pas non plus un cas «classique» d'un individu qui vit mal la séparation, mais bien «un cas de plus» d'un homme qui utilise la domination et le contrôle pour arriver à ses fins.

Je crois qu'il est difficile pour monsieur et madame tout le monde d'admettre qu'un homme

puisse commettre un crime aussi grave sans qu'il n'y ait une bonne raison comme la dépression, la séparation, la boisson, la perte d'un emploi, la colère... Malheureusement, aucune de ces raisons ne justifie un meurtre.

La violence conjugale est le quotidien de femmes qui sont aux prises avec des hommes contrôlants et dominants. Des hommes qui iront jusqu'à poser le geste ultime d'enlever la vie. Il serait grand temps que les hommes arrivent en 2007. On peut bien comprendre qu'ils vivent des situations difficiles et qu'ils ont des problèmes, mais à un moment donné ce n'est pas en les déresponsabilisant et en les infantilisant qu'on va les aider. Aller chercher de l'aide ce n'est quand même pas sorcier!!!

Isabelle Fortin  
(intervenante sociale calacs)

Le Québec malade de lui-même

# Un «Conte du Bas-du-Fleuve»

Le débat des accommodements raisonnables, qui a exulté avec l'affaire d'Hérouxville, l'hiver dernier, a ouvert une brèche inédite dans le dernier chapitre de l'histoire du Québec qui n'a de cesse de régresser. Minée de l'intérieur par les démons de la xénophobie contre lesquels elle se croyait exorcisée jusqu'au jugement dernier, la société québécoise est devenue méconnaissable avec le tournant du millénaire. Elle donne aujourd'hui l'impression d'une société morcelée, «dressée contre elle-même», en proie à des convulsions ethniques tout à fait inédites, cassée en deux si ce n'est en trois sur les plans de l'occupation du territoire et du sentiment d'appartenance à une identité nationale : entendons le Nord, le Centre et le Sud ; respectivement occupés par les Autochtones (Indiens, Métis et Inuits), les Canadiens français et les néo-québécois.

## La question qui tue!

Les Québécois sont ils à ce point déchirés?! La question qui tue vient justement d'être posée par le journal Le Devoir aux lendemains de la fête nationale, à dix «personnalités venues des différents coins du Québec». Pour Victor-Lévy Beaulieu, le premier intello du lot appelé à donner le coup de pied dans le tombereau de fumier fumant de la fameuse nation civique, le problème est fondamental et est imputable, au premier chef, à nos élites municipales qui sont «prêtes à tout pour de l'argent vite fait» (!).

Son coin de pays à lui, nommons la région de Trois-Pistoles et le collier de municipalités qui l'encercle, se meurt, déplore-t-il tout-à-trac, de la médiocrité de ses élus, du vieillissement de sa population, de ses... «femmes battues» (c'est écrit en toutes lettres!), des familles qui se passent les



IMMIGRATION - Le débat des accommodements raisonnables a connu une hausse fulgurante avec l'affaire d'Hérouxville.

(Photo La Presse)

chèques d'assistance sociale de père en fils depuis au moins trois générations, et de son effondrement démographique qui lui aurait coûté semble-t-il la moitié de ses habitants depuis le dernier demi-siècle.

## La panacée

Pour l'auteur de Jos Connaissant qui, par une totale méconnaissance des ressorts fondamentaux déterminant la manière d'évoluer des sociétés, il n'y a qu'«une seule solution» pour tirer le Québec de sa descente aux enfers : «l'immigration»! L'immigration accompagnée d'une assimilation forcée de ce qui reste de Québécois pure laine, par le métissage et une poignée de dollars. Pour rendre nos infrastructures régionales viables, explique-il le plus sérieusement du monde, il ne suffirait donc que d'un «apport massif

d'immigrants»; ce qui «forcerait les autorités locales à sortir de leur xénophobie, à s'ouvrir sur un monde, ne serait-ce que celui de Montréal, qu'ils ne connaissent pas et dont ils ont peur».

Autrement dit : montréaliser l'ensemble de la société québécoise, du nord au sud en passant par le centre, à défaut de pouvoir faire le contraire. Voilà qui devrait faire plaisir au maire de Montréal et au PM. du Québec qui n'en demandaient pas tant pour tonifier Montréal, la métropole effondrée, et guérir de la maladie de la mort lente une nation malade d'elle-même, pour ne pas dire malade à en crever de sa métropole et de ces faiseurs de pays qui ont laissé la proie pour l'ombre en reniant l'existence même des Canadiens français afin de conquérir le cœur de derniers arrivants. Il y a, dans cette rocambolesque saga, de

quoi inspirer le prochain one man show d'Yvon Deschamps, dans sa formidable suite de «Conte du Bas-du-Fleuve».

## Tant qu'à mourir bêtement, mourons lâchement!

Faut-il le préciser? La solution V.-L. B. n'a rien d'une trouvaille! Elle n'est que la suite d'un lancinant parcours, qu'un rappel de l'ordre du jour d'un sordide programme politique mis de l'avant en 1970 (dixit le rapport HMR) et visant à vider le Québec des «régions ressources» pour permettre à Montréal de sauver sa peau en s'emparant des lambeaux des régions qu'elle a vampirisées. De toute beauté!

S'il y a une victoire dont le Québec peut se vanter aujourd'hui, c'est bien celle d'avoir réussi, en trois décades, à creuser sa propre tombe. Non seulement les Québécois n'ont-ils pas déjà payé le gros prix de ce cuisant échec collectif, voilà que, par la plume d'une classe d'intellos en bobettes, d'écrivains satisfaits d'eux-mêmes et de récipiendaires de la République des Médailles à qui le présent gouvernement Charest vient de confier au reste la lourde responsabilité de trouver une solution à la crise d'Hérouxville (une crise dont ils ne sont pas étrangers!); non seulement n'ont-ils pas payé suffisamment cher pour des politiques suicidaires, voilà que le Québec des régions, par l'une de ses plumes adulées, en redemande encore et encore, s'offrant même à troquer les trois derniers joyaux du patrimoine ancestral: sa mémoire; son identité; sa dignité.

Tant qu'à mourir bêtement, pourquoi pas en profiter pour mourir lâchement? Deux morts pour le prix d'une. De cette manière, les Québécois seront sûrs et certains de ne pas en avoir manqué une!...

Triste fin!

Russel Bouchard

## Le dollar québécois à 72 cents US!

Récemment, dans la presse, j'apprenais sans véritable surprise que si le Québec était un pays, la devise ne vaudrait que 73 cents US. Ce résultat me rend cependant perplexe. En effet, un probable dollars à 73 cents permettrait à l'économie québécoise de «booster» ses exportations.

Voilà, en théorie, une bonne nouvelle. Les Bernard Landry de ce monde et les éternels jovialistes de la souveraineté partiraient immédiatement en croisade pour que les Québécois donne un pays au gouvernement du Québec. Mais là doit s'arrêter l'euphorie. En effet, un dollar à 73 cents voudrait aussi dire que nos emprunts sur les marchés internationaux devraient être payés et en devise américaine SVP...

Actuellement la dette du Québec est de près de 130 milliards de dollars. Ajoutons à cela les dettes de la santé et de l'éducation (15 milliards \$) la dette d'Hydro-Québec (30 milliards \$), on en arrive présentement à un passif d'environ 165 milliards de dollars. Mais les jovialistes de la souveraineté ne devraient pas pavoiser, car advenant la séparation du Québec, les Québécois devraient assumer le passif qui lui appartient dans la dette fédérale. Actuellement, et avec 23,4 % de la population canadienne, le Québec se retrouverait avec un fardeau supplémentaire de près de 125 milliards de dollars. Pour un grand total de 290 milliards de dollars de dette à payer sur les marchés internationaux.

De plus, les purs et durs de la souveraineté pourraient nous dire, qu'en récupérant notre coffre d'outils, nous allons être en mesure de bien faire fonctionner la société québécoise. Pourtant et actuellement, nous sommes les bénéficiaires de la richesse des autres provinces par la péréquation et les paiements de transferts. Donc, même en récupérant tout notre pouvoir de taxation, le

Québec souverain ne serait tout simplement pas capable de supporter la pression des organismes prêteurs internationaux qui, eux, exigent que les souverainistes au pouvoir paient leur dette.

Comme cela est arrivé récemment en Argentine et en Turquie, qui ont connu des années de contre-réforme, le futur gouvernement du pays du Québec devra invariablement couper dans les programmes sociaux s'il veut rencontrer ses obligations sur la scène internationale. Cela annonce des lendemains très douloureux pour le peuple québécois.

Quand on veut changer la société de façon si fondamentale, on a le devoir de montrer les deux côtés de la médaille. En 1980, lorsque j'étais souverainiste, j'avais voté oui. À cette époque, la souveraineté était réalisable, car nous n'avions que 5 milliards de dollars de dette. Mais objectivement et après mûres réflexions, j'ai regardé l'autre côté de la médaille et ce que j'y ai vu n'était pas exactement conforme aux discours optimistes des Duceppe, Landry Parizeau, Marois et compagnie...

En définitive, on se retrouve aujourd'hui avec un discours de camouflage de la part des ténors souverainistes. On nie sciemment que la souveraineté rose bonbon, et ceinture fléchée du Plateau Mont-Royal est la seule lumière qu'il faut regarder pour mettre notre X sur la case oui du bulletin de vote. On oublie de nous dire que les lendemains pourraient être difficiles dans la république d'un futur Québec souverain.

La réalité qui risque de nous exploser en plein visage au jour deux de l'indépendance devrait nous faire réfléchir sur notre avenir et sur l'avenir de nos enfants.

Marc Pettersen

Candidat à l'investiture libérale fédérale  
Chicoutimi-Le Fjord

## Omerta municipale

Je savais déjà, comme plusieurs citoyens d'ailleurs, que les conseillers mangeaient dans la main qui les nourrissaient. La main de leur mère. Oups! La main du maire. Comme des enfants d'école qui ont peur de se faire taper sur les doigts, ils ne disent rien. Jusque-là, ça ne me faisait pas trop peur.

Le problème est que, maintenant, certains conseillers (à déconseiller soit dit en passant) redemandent à manger. Et ils s'empiffrent à même l'environnement municipal. À l'échelle nationale, ce serait un scandale. Ici, c'est normal. Ainsi, notre admirable conseiller et sa femme, que nous ne nommerons pas, se sont payé un terrain à 23 000 \$ et quelques «peanuts». La ville l'avait acheté 60 000 \$ au début des années 90.

Avez-vous vu un conseiller parler, crier plus fort que les autres? À moins que je sois devenu amnésique, comme eux, je crois que non. La Ville de Saguenay vit sous une dictature, avec un conseil municipal composé des valets du roi. Il faut que ces pratiques scandaleuses et honteuses changent, pour mettre un peu d'honnêteté et de respect des citoyens dans le système. «Le citoyen d'abord», comme dirait l'autre. Pas «les copains d'abord»...

Sébastien Simard,

La Baie,  
2 juillet 2007

En juin

# Le chômage recule sous la barre des 10%

**DAVE AINSLEY**  
dainsley@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Pour la première fois depuis la mise en place d'un indicateur mensuel, le taux de chômage dans la région passe sous la barre des 10% au mois de juin. Le nombre de chômeurs a chuté de 1,3% pour se chiffrer à 9,7%.

Selon le bulletin mensuel

publié par l'économiste Jean-Pierre Lachance de Service Canada, au cours du dernier mois, le nombre de chômeurs est passé de 15 600 à 13 900. Il s'agit d'un spectaculaire renversement de situation. Au mois d'avril, on dénombrait pas moins de 17 500 chômeurs au Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est la première fois que le taux de chômage se retrouve sous les 10%

depuis l'instauration d'un bulletin mensuel en 1987.

Le recul du taux de chômage se répercute également pour l'ensemble du Québec alors qu'il passe sous la barre des 7% pour s'établir à 6,9%.

Du côté de la région métropolitaine de recensement de Saguenay, on remarque une certaine stabilité avec une baisse du nombre de chômeurs d'environ 200

personnes. Avec son taux de chômage de 8,4%, Saguenay occupe toujours le 2e rang pour le taux le plus élevée. Elle n'est devancée que par Windsor qui atteint 9,4%.

### Population active

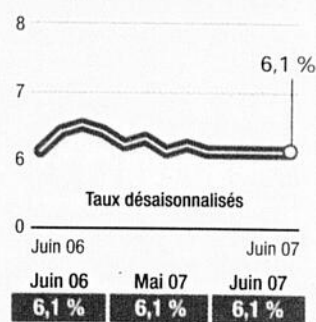
La plus récente enquête permet également d'observer une importante augmentation du taux d'activité qui passe du même coup de 63,3% à 64,2%.

Le taux d'activité est calculé par le rapport du volume de chômeurs et la population active. Le résultat observé en juin représente également du pourcentage le plus élevé depuis l'instauration d'un indicateur mensuel.

Selon Jean-Pierre Lachance, ce résultat dénote une confiance des gens qui se cherchent un emploi à l'égard des conditions économiques récentes et à venir.

### Chômage au Canada

En juin, le taux de chômage au pays s'est maintenu à 6,1% pour un cinquième mois consécutif.



Source: Statistique Canada - PC

La population active se chiffrait à 143 700 individus, soit 1600 personnes supplémentaires par rapport à l'estimation de juin 2006. □

SITE DE LA

# Nouvelle-France

15<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE!

**Une foule d'activités pour une journée en Nouvelle-France du XVII<sup>e</sup> siècle!**

- Visite commentée
- Spectacle équestre
- Repas du midi

Informez-vous sur nos forfaits.

**LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2006**

## Nouveau spectacle équestre!

- haute école
- voltige
- chevaux en liberté
- trapèze
- cracheur de feu
- acrobatie sur tissus aériens

# TERRA

LES CHEVAUX DU NOUVEAU MONDE

Une création de La Luna Caballera, mise en scène Alain Veilleux.

Information et réservation : 418 544-8027 • 1 888 666-8027

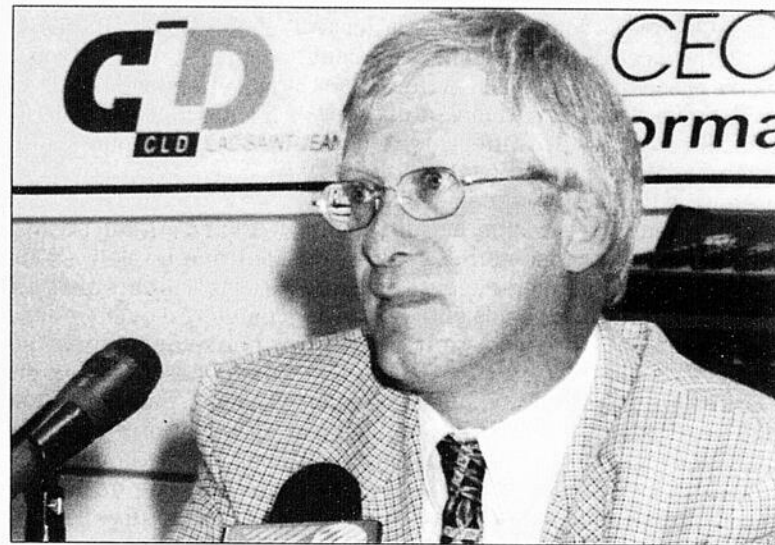
[www.sitenouvellefrance.com](http://www.sitenouvellefrance.com)

**CAMPING ET PLAGE À PROXIMITÉ...**

Camping municipal de Saint-Félix-d'Otis

Près de 200 terrains pour tous les goûts!

[www.campingstfelix.com](http://www.campingstfelix.com)



Jean-Pierre Lachance

**EXTERMINATION DÉFINITIVE**

FOURMIS et PERCE-OREILLES

**NOUVEAU**

7/7 UNIQUE EN RÉGION!

1 SEUL TRAITEMENT

TÉL.: 690-4477 Extermination +

**Produit vedette de la semaine**

Furrrari 32"

Rég.: 173<sup>995</sup>

Spécial

# 13049\$

**Jonas**

Chez Jonas, l'affaire est Petshop!

1730, boul. Talbot - CHICOUTIMI - 693-1994

Croissance de 6,6% entre 2004 et 2005

# Le revenu personnel augmente



Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Malgré le deuxième meilleur taux de croissance au Québec en 2005, le revenu personnel par habitant au Saguenay-Lac-Saint-Jean reste en milieu de peloton à l'échelle provinciale.

L'Institut de la statistique du Québec a dévoilé hier les résultats d'une enquête sur le revenu personnel au Canada.

Les responsables de la recherche définissent le revenu personnel comme «la somme de tous les revenus et ménages provenant de leur participation aux activités de production».

La région a enregistré un taux de croissance de 6,6% entre 2004 et 2005. La Montérégie est la seule région à avoir

fait mieux en vertu d'un taux de 6,7%. Au cours de cette période, le revenu moyen dans la région est passé de 25 820\$ à 27 524\$.

Quand on analyse les chiffres touchant les municipalités régionales de comté, la MRC Lac-Saint-Jean Est présente l'une des plus fortes augmentations du revenu personnel avec une croissance de 7,6%.

Du côté des régions métropolitaines de recensement (RMR), Saguenay affiche un

des meilleurs taux de croissance avec 6,1%.

Malgré tout, Saguenay fait bien piètre figure par rapport à ses homologues provinciales avec le dernier rang et une moyenne de 26 547\$ par ménage. Québec, Gatineau et Montréal figurent en tête de liste avec une moyenne de plus de 33 000\$.

Au niveau national, le Québec a enregistré un taux de croissance de seulement 1,5%, ce qui lui confère le 7e rang. Sans surprise, l'Alberta trône loin devant au premier rang avec un impressionnant taux de croissance de 5,1%.

Le revenu personnel par habitant au Québec est de 28 114\$. La moyenne nationale se situe à un peu plus de 31 000\$. □

Le revenu personnel par habitant au Saguenay-Lac-Saint-Jean reste en milieu de peloton à l'échelle provinciale.

La MRC Lac-Saint-Jean Est présente l'une des plus fortes augmentations du revenu personnel avec une croissance de 7,6%.

Du côté des régions métropolitaines de recensement (RMR), Saguenay affiche un des meilleurs taux de croissance avec 6,1%.

## Les Canadiens sceptiques

# L'économie et le marché du travail n'inspirent pas confiance

OTTAWA - Malgré la robustesse de l'économie, les Canadiens sont un peu moins confiants envers leurs perspectives d'emploi et la réalisation de leurs projets d'achats, indique une étude.

Mais le Conference Board du Canada a déclaré que ces doutes sont mineurs et que, dans l'ensemble, les Canadiens ont toujours confiance en l'économie et leur situation personnelle.

Le sondage mensuel, effectué auprès de 2000 Canadiens entre le 7 et le 12 juin, montre un taux de confiance toujours au-dessus des moyennes des deux dernières années, bien qu'il ait perdu 0,9 point au cours du mois, pour se chiffrer à 98,1 en juin.

Les Canadiens sont particulièrement satisfaits de leur situation financière. Si certains se considèrent en moins bonne situation qu'il y a six mois, deux fois plus de gens se considèrent en meilleure situation.

Plus du quart des répondants — 28,8 pour cent — estiment que leur situation sera encore mieux dans six mois, tandis que seulement 11 pour cent des répondants croient que leur situation financière se détériorera.

Cependant, les Canadiens étaient plus sombres en ce qui a trait aux perspectives professionnelles. Bien que le taux de chômage soit à son niveau le plus bas des 33 dernières années, davantage de répondants croient qu'il y aura moins d'emplois de disponibles au cours des six prochains mois que parmi ceux ayant répondu en mai.

À savoir s'il s'agissait d'une bonne période pour effectuer un achat important, 49,1 pour cent des répondants ont répondu oui, une baisse de 3,7 points de pourcentage par rapport à mai dernier.

Il n'y a que dans les provinces

**Vente Prométhée**  
Du 4 au 15 juillet

Place du Royaume oxford

# DE LAC & DE FJORD

## Réminiscences d'un passé pas si lointain...



Andrée  
Rainville

arainville@lequotidien.com

L'envoi était trop mignon pour ne pas en glisser quelques mots! La lettre, accompagnée d'une photo, m'est arrivée de Pauline Naud, suite au papier mercredi dans cette page sur André Gagné, un collègue décédé.

Notre correspondante envoie une photo d'André Gagné, tout bambin et déjà cowboy avec



Coeur de cowboy...

un revolver à sa ceinture, photographiée avec Roseline Naud sur la rue Gravel du secteur Bagotville, où les grands-parents d'André résidaient au-dessus de la maison des Naud.

Ceux qui ont connu André Gagné le reconnaissent très bien dans le charmant petit bonhomme protecteur de la photo du bas!

### Le pont d'al (suite)

Comme on est dans nos réactions d'articles, voici la courriel que nous envoie Stella T. sur l'état lamentable du pont d'aluminium et de ses environs immédiats, une situation que nous dénonçons dans cette page.

«Il est vraiment "honteux" de circuler sur cette route menant au pont d'aluminium, partant d'Arvida. Empruntant fréquemment cette route pour me rendre au Lac-St-Jean, le délabrement de cette section ne date pas de cet été. De saison en saison, on se dit que les responsables mettront une priorité un jour pour repaver, au moins un bout de cette route, mais non, jamais, depuis belle lurette, on n'a entendu parler de travaux dans ce coin, ou même vu des camions de réparation au travail en allant au pont.»

«J'ai justement rencontré des touristes européens cette semaine qui devaient visiter la centrale de Shipshaw, j'étais "gênée" de leur indiquer comment s'y rendre!!! On croirait s'être égarés dans quelque coin perdu lorsqu'on emprunte cette route. Merci à vous de souligner des sujets importants grâce à votre média, et aussi de faire connaître les opinions des lecteurs.»

Merci à vous aussi, Stella: les lecteurs, c'est de l'or en barre pour un journal!



Joli montant pour la Fondation de ma vie

Le dernier souper Homards et moules de la Réserve navale de Chicoutimi au profit de la Fondation de ma vie a permis de remettre un montant de 27 000 \$. Une fort belle cueillette due à la générosité de partenaires, commanditaires, bénévoles et participants, et pour laquelle ces visages des membres du comité organisateur expriment une évidente joie.

Ce sont (à l'avant) André Tremblay, Pauline T. Sirois, présidente de la Fondation de ma vie, Hélène Lessard, Jean Bilodeau, Isabelle Simard, Geneviève Gagnon; (à l'arrière) Chantal Blondin, Mathieu Caron, Dr Yves Savard, Bibianne Gallant, Pierre Tremblay et Dr Doria Grimard. Kathie Gravel était absente au moment de la photo.

### EN SAVARDANT

#### René-A. grand-papa

Visage connu dans le monde régional de la radio, René-A. Tremblay est tout fier de son nouveau statut de grand-papa. Son fils Bruno et sa conjointe Valérie agrandissent en effet le clan Tremblay d'un petit Jacob. Bienvenue au nouveau poupon! Et félicitations aux parents et grands-parents.

#### Collectes de sang

Héma Québec sera en collecte de sang le lundi 9 juillet de 14 h à 20 h 30 au sous-sol de l'église de NORMANDIN; le mardi 10 à l'Hôtel du jardin de ST-FÉLICIEN; le mercredi 11 à la salle de l'Âge d'or du secteur MISTASSINI; et le jeudi 12 à la salle des Chevaliers de Colomb de ROBERVAL, ces trois derniers endroits de 13 h 30 à 20 h 30.

## Tournoi de golf pour l'hôpital de Jonquière

La Fondation de l'Hôpital de Jonquière tient son tournoi de golf annuel mercredi 11 juillet prochain, sur les verts du club d'Arvida. Plus de 50 quatuors sont attendus pour l'occasion. Une journée bien spéciale pour les organisateurs dont (photo ci-contre) Yves St-Gelais, président du tournoi, Marie-Christine Larouche, directrice générale de la Fondation, Justin St-Pierre, arbitre de la LNH et invité d'honneur, et Michel Simard, président et éditeur du Quotidien et de Progrès-Dimanche, président d'honneur de l'activité bénéfice.

Il reste encore quelques places pour ceux qui désireraient participer à cet événement de financement. Il suffit de communiquer au 695-7711.



Cherchez  
mon trésor!

Faites...

## La Chasse aux Trésors

avec notre Pirate Roger Blackburn

Du 9 au 21 juillet, Roger Blackburn vous fera part de ses découvertes et vous donnera un indice qui pourrait vous conduire à la découverte de son trésor.

Du 9 au 21 juillet, cumulez les indices dans votre journal: **LeQuotidien**

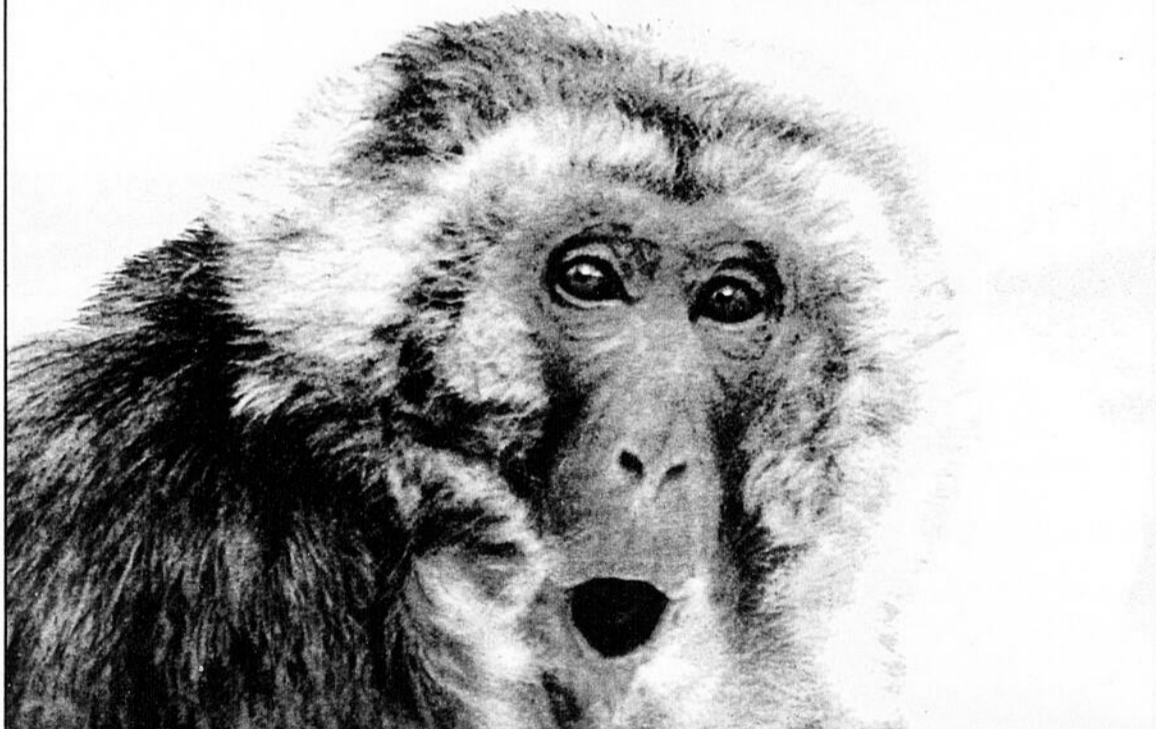




DÉPART - Jocelyne Cazin quitte son poste de porte-parole d'Info-Crime. Le président de la division Saguenay de l'organisme, Harold Boudreault, voudrait en son nom et celui de la population remercier Mme Cazin pour son implication et souhaite la bienvenue à son successeur, Michel C. Auger. Par la même occasion, les policiers de la Sûreté municipale de Saguenay aimeraient souligner le dixième anniversaire d'Info-crime.

(Courtoisie)

## Rencontrez nos macaques japonais



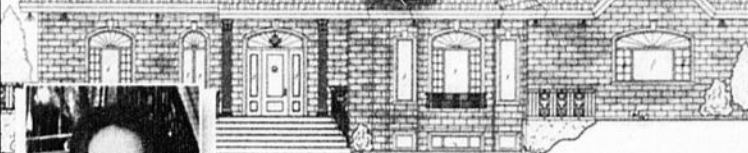
ET DÉCOUVREZ LES NOUVEAUX JEUX D'EAU DU ZOO



**ZOO SAUVAGE**  
DE ST-FÉLICIEN  
CENTRE DE CONSERVATION  
DE LA BIODIVERSITÉ BORÉALE

1 800 667-5687 [www.borealie.org](http://www.borealie.org)

# Design intérieur



PAR:  
**ÉDITH HARVEY**  
designer intérieur

LES PIERRES  
**GEMO STONES**

## Combien ça va coûter?

**I**l est préférable de développer une vue d'ensemble avant de se concentrer à un projet cible. Je conseille de mettre sur papier toutes les améliorations que l'on aimerait réaliser en figurant un prix sommaire des coûts à chacun des objectifs de rénovation. Ensuite, devant ces points rassemblés, vous pouvez simuler un ordre chronologique de réalisation.

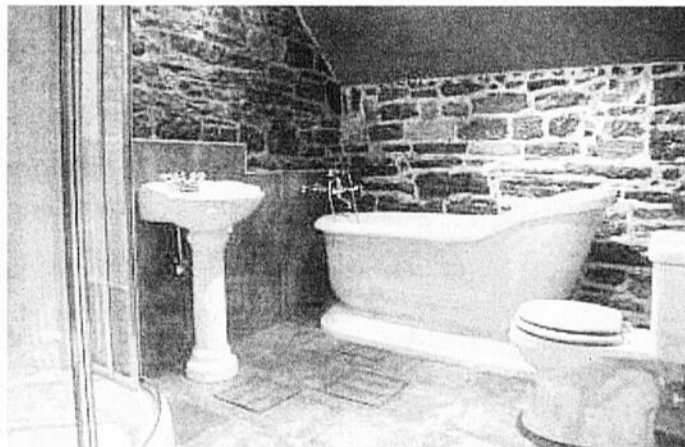
Cette synthèse donne une meilleure prévision des objectifs pour parfaire notre projet.

Il est préférable d'évaluer le potentiel de notre bâtiment, de son environnement et de sa situation urbaine. Aussi de valider le projet à plus ou moins long terme considérant les avantages et les désavantages. Si tous ces points sont assez positifs et financièrement confortables, l'on poursuivra à l'élaboration d'un concept et des plans.

L'on recommande une rencontre de l'équipe du projet avant le début des travaux, et de réunir les noms et les coordonnées des intervenants. Cette formule est très rentable afin d'augmenter l'efficacité et une meilleure réussite de tout projet!

L'on suggère fortement de consulter un designer ou un architecte. Bien choisir votre consultant par son approche personnalisée, son ingéniosité de l'espace et son professionnalisme. Cette association vous permettra de maximiser la réussite de tout projet de rénovation.

*Bon projet de rénovation!*



[www.gemostones.com](http://www.gemostones.com)

**GEMO STONES**

*Edith Harvey*  
Designer

75, boul. Saint-Luc, O., Alma (Québec) G8B 6W7 [www.edithharvey.com](http://www.edithharvey.com)  
Tél.: (418) 668-9295 Fax: (418) 668-9995 Sans frais: 1-866-668-9295

Membre APDIQ #1457

00690410

Les opposants au Projet Rabaska déçus

# Le gouvernement devra intervenir

QUÉBEC - Déçus par le résultat des audiences publiques sur le projet de port méthanier Rabaska à Lévis, les opposants se tournent maintenant vers le gouvernement.

Une semaine après le feu vert donné à Énergie Cacouna, Québec se donne jusqu'à la fin septembre pour décider si la

province a besoin d'un deuxième terminal.

Pris par surprise par le dévoilement en fin d'après-midi jeudi du rapport du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), les groupes environnementaux se sont réunis en soirée.

Catastrophés par les résultats, leurs porte-parole ont

décidé de prendre la fin de semaine pour décortiquer le document et organiser leur réplique.

Il semble d'ores et déjà clair que les opposants concentreront leurs efforts sur le gouvernement provincial. Une coalition de groupes environnementaux a d'ailleurs demandé vendredi une rencontre

d'urgence avec la ministre de l'Environnement, Line Beauchamp.

«Est-ce que c'est moral pour un cabinet ministériel d'entériner ce projet si les directeurs de santé publique ont émis des craintes à l'intégrité de la santé humaine?», a demandé le porte-parole de l'Association pour la protection de l'environnement de Lévis (APPEL), Jacques Levasseur.

Le projet d'Énergie Cacouna bien enclenché, le Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec (RNCREQ) a invité le gouvernement à la prudence.

«Je pense qu'on avait raison de ne pas vouloir que le projet se rende au BAPE parce qu'une fois entré dans le moulinet, les commissaires ont un préjugé favorable. Historiquement, seulement un pour cent des projets ont été refusés.»

- Gaston Cadrin

«L'occasion est bonne de demander un avis à la Régie de l'énergie sur le besoin d'avoir ce type de projet. Est-ce qu'un seul port méthanier suffit? Si oui, lequel?», s'est interrogé son directeur général, Philippe Bourke.

Après avoir fermé la porte à Rabaska, la ville de Beaumont a aussi pris connaissance avec déception du résultat des audiences publiques. «Je suis très déçu du rapport du BAPE, a déclaré le maire André Goulet. Pour l'environnement, pour la région, c'est une journée triste.»

Il a convoqué un conseil municipal en début de semaine pour planifier sa réponse au projet qui pourrait voir le jour à quelques mètres à peine des limites de sa municipalité.

Les groupes environnementaux ont affiché clairement leur déception envers le processus d'audiences publiques.

«Je pense qu'on avait raison de ne pas vouloir que le projet se rende au BAPE parce qu'une fois entré dans le moulinet, les commissaires ont un préjugé favorable. Historiquement, seulement un pour cent des projets ont été refusés», a insisté Gaston Cadrin, du GIRAM, un des groupes opposés au projet.

Or, les commissaires se sont contentés de dresser la liste des craintes citoyennes sans leur répondre, a déploré Gaston Cadrin.

De son côté, le RNCREQ note un manque de prudence des commissaires du BAPE. «Ils auraient dû mettre en pratique l'un des principes fondamentaux du développement durable, celui de la prévention», s'est indigné Philippe Bourke, du RNCREQ.

La construction du terminal nécessitera des investissements de 840 millions \$. Il devrait entrer en service en 2010.

(Le Soleil)

## Agir maintenant pour la sécurité des Québécoises et Québécois...

Les accidents de la route provoquent chaque année un nombre trop élevé de drames humains. Les statistiques révèlent que 80 % des accidents de la route mettent en cause le comportement humain et pourraient être évités. Pour votre sécurité et celle de votre famille, le gouvernement met en place six actions prioritaires.



La ministre des Transports, Julie Boulet

### Actions prioritaires

1. Mesures plus sévères pour contrer la vitesse excessive.
2. Mesures plus sévères pour contrer l'alcool au volant.
3. Projet pilote de radars photographiques et de caméras aux feux rouges à certains endroits.
4. Interdiction pour le conducteur d'utiliser un téléphone cellulaire (combiné) au volant d'un véhicule en mouvement.
5. Introduction des limiteurs de vitesse à 105 km/h pour les camions lourds.
6. Obligation pour les nouveaux conducteurs de suivre un cours de conduite et introduction de nouvelles mesures d'accès graduel au permis de conduire.

Ces mesures entreront en vigueur progressivement au cours de 2007-2008.



On est tous responsables de notre conduite  
Pour plus d'information : [www.mtq.gouv.qc.ca](http://www.mtq.gouv.qc.ca)

Québec



Rencontre au Palais de l'Élysée

# Charest parle de libre-échange avec Sarkozy

PARIS - Le premier ministre Jean Charest affirme que le «courant passe» entre lui et le nouveau président français Nicolas Sarkozy.

Les deux hommes ont passé une heure 15 ensemble vendredi au Palais de l'Élysée. Ils s'étaient déjà rencontrés dans le passé, en février notamment, lors d'une précédente visite de M. Charest à Paris. Mais M. Sarkozy n'avait pas encore succédé à Jacques Chirac, dont M. Charest était assez proche.

Dans la cour du palais, à l'issue de la rencontre, le premier ministre a vanté «l'énergie et la détermination» du nouveau chef de l'État français.

«Il dit les choses clairement. Il est très dynamique, très franc. Notre relation part bien. Le courant passe», a déclaré Jean Charest.

Le premier ministre québécois a profité du repas pour faire la promotion d'un éventuel traité de libre-échange entre l'Union européenne et le Canada, dont il est un des plus ardents défenseurs.

Selon lui, le président français a

«très bien» accueilli l'idée d'établir une «nouvelle relation» canado-européenne, «d'autant que le Québec et la France sont vraiment au cœur de cette relation».

Une des premières étapes vers ce nouveau partenariat, selon M. Charest, devrait porter sur la mobilité de la main d'oeuvre. Le premier ministre a fait une proposition en ce sens au président.

«J'ai proposé de créer un groupe de travail pour que nous puissions établir une entente globale sur la reconnaissance des compétences et favoriser la mobilité de la main d'oeuvre et l'immigration, a expliqué M. Charest. À mes yeux, ça devrait être un élément d'un accord entre le Canada et l'Europe, mais on n'a pas besoin d'un accord pour commencer à discuter de ces choses-là.»

Le dossier du contrat du métro de Montréal, accordé sans appel d'offre à Bombardier au détriment du géant français Alstom, a également été abordé. L'affaire, on le sait, a sérieusement irrité la France.

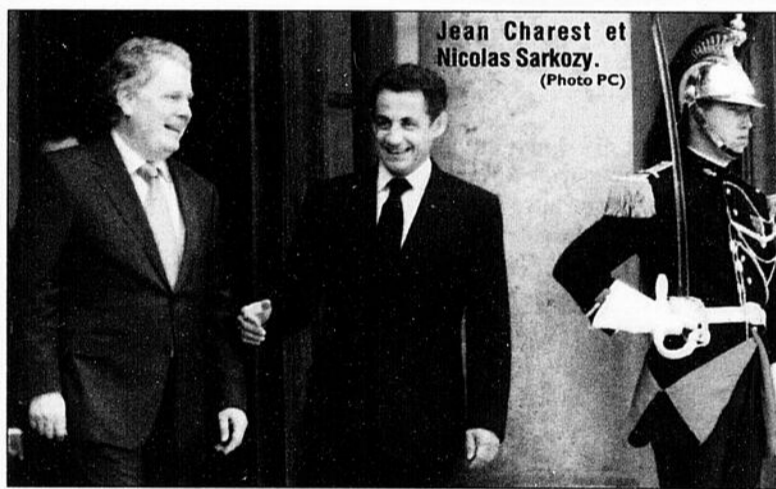
Récemment encore, lors du

salon du Bourget, Nicolas Sarkozy s'était plaint du protectionnisme québécois. «Si le Canada ne nous achète pas de métros, avait-il demandé, pourquoi lui en achetons-nous?»

Vendredi, M. Charest a dit qu'il était temps de «regarder en avant». «J'ai dit au président Sarkozy que les marchés publics allaient être inclus dans la négociation (d'une entente de libre-

échange). À l'avenir, une affaire comme celle-là serait traitée directement par une entente formelle entre l'Europe et le Canada», a-t-il dit.

(Presse Canadienne)



Jean Charest et Nicolas Sarkozy. (Photo PC)

Depuis 26 ans  
**Les Fenêtres AGM inc.**  
 Manufacturier 100% régional  
 Fenêtres haut de gamme de qualité supérieure...  
 À prix compétitif.  
 Estimation gratuite.

M. Donald Morin  
 M. Steven Morin

3747, boulevard Harvey, Jonquière  
 Téléc.: (418) 695-4701  
 Courriel: agm@saglac.qc.ca

**695-4844**

**Félicitations**  
 ATTESTATION DIAMANT 2006  
**PERFORMANCES**

**1<sup>er</sup> VENDEUR**  
 JANVIER-FÉVRIER-MARS-AVRIL-MAI-JUIN 2007

**1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR**  
 JANVIER-FÉVRIER-MARS-AVRIL-MAI-JUIN 2007

**1<sup>er</sup> VENDEUR**  
**1<sup>er</sup> INSCRIPTEUR**  
 ANNÉES 2005 ET 2006

Laurent (Larry) Patry  
 Agent immobilier affilié  
**815-5511**

Bienvenue aux personnes du 3<sup>e</sup> âge qui veulent vendre leur propriété. Je m'occupe de tout pour vous. Service personnalisé.

**GRATUIT** Opinion de la valeur marchande de votre propriété **GRATUIT**

**FAITES-MOI CONFIANCE POUR L'ACHAT OU LA VENTE DE VOTRE PROPRIÉTÉ**

Visitez [www.laurentlarrypatry.com](http://www.laurentlarrypatry.com)

**C'est HOT LIQUIDATION jusqu'à 50%**

Choix de plus de 50 ensembles!

<b>45%</b> Doral 4 chaises - Table 40" x 60" <b>199\$</b>	<b>50%</b> Rideaux 4 chaises - Table 38" x 60" <b>229\$</b>	<b>41%</b> San Andres 4 chaises - Table 38" x 66" <b>299\$</b>
<b>45%</b> Brunello 4 chaises - Table 38" x 66" <b>499\$</b>	<b>50%</b> Windsor 4 chaises - Table 38" x 60" <b>459\$</b>	<b>50%</b> Fleur de Lys 4 chaises - Table 38" x 66" <b>339\$</b>

À l'achat d'une **Piscine hors terre** Rabais jusqu'à **2500\$**

Obtenez **50% de rabais** sur équipements sélectionnés.

**Spas à partir de 4499\$**

**CLUB PISCINE SUPER Fitness**

2480, boul. Talbot (voisin de Costco)  
 Chicoutimi **545-2550**  
 Sans frais: 1-866-545-2550

Heures d'ouverture:  
 Lundi, mardi, mercredi de 9 h à 17 h 30  
 Jeudi, vendredi de 9 h à 21 h  
 Samedi de 9 h à 17 h  
 Dimanche de 10 h à 17 h

00706934

Événement Bienvenue Québec

# Tribune privilégiée pour le tourisme

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean accueillera près de 500 professionnels de l'industrie touristique de partout dans le monde, en octobre, lors de la tenue de l'événement Bienvenue Québec.

Organisé par l'Association des propriétaires d'autobus du Québec (APAQ), cet événement regroupe les organisateurs professionnels et bénévoles de voyages de groupes. Il se tient à toutes les années et s'arrête au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour la première fois de son histoire. Plus de 500 personnes d'un peu partout dans le monde sont donc attendues dans la région du 22 au 24 octobre prochain.

Les retombées annuelles générées par Bienvenue Québec sur la scène touristique québécoise sont de l'ordre de 200 millions \$. Pour la région, la tenue d'un tel événement représente des retombées de plus de 450 000\$. Il s'agit d'un très bon moyen pour les intervenants de l'industrie touristique régionale de tisser des liens privilégiés avec des représentants du tou-



TOURISME - Le directeur général et le président de l'ATR, Carol Martel et Robert Bilodeau, ainsi que le vice-président de l'APAQ, Romain Girard, le député de Jonquière-Alma, Jean-Pierre Blackburn, et la représentante de Promotion Saguenay, Priscilla Nemy, ont dévoilé hier les grandes lignes de l'événement Bienvenue Québec qui aura lieu dans la région en octobre.

(Photo Jeannot Lévesque)

risme de tous les coins du monde.

«Nous nous sommes mobilisés et avons maximisé nos efforts

pour que Bienvenue Québec se tienne au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nous sommes bien fiers d'accueillir ces acteurs importants chez nous. Il s'agit d'une tribune privilégiée pour positionner la région comme une destination de vacances

incontournable», précise le président de l'Association touristique régionale, Robert Bilodeau.

Pendant la présence de cette grande visite, des activités complémentaires auront également lieu pour faire connaître

aux visiteurs les attraits touristiques de la région. Les organisateurs ne ménageront pas les efforts pour que la région se démarque.

«Nous voulons profiter de la présence de ces participants pour leur en mettre plein la vue et leur faire découvrir toute la diversité de notre offre touristique. Nous miserons notamment sur des démonstrations, diverses interactions, des vidéos d'images saisissantes de la région, des prestations artistiques d'envergure et une gastronomie raffinée avec évidemment comme toile de fond l'accueil proverbial qui nous caractérise», précise avec enthousiasme le directeur général de l'ATR, Carol Martel.

## Subvention

Afin de bien recevoir tous ces intervenants, les organisateurs de Bienvenue Québec 2007 peuvent compter sur plusieurs subventions, dont un financement non remboursable de 82 400\$ de Développement Économique Canada, 50 000\$ de Promotion Saguenay et 5000\$d'Alcan. Pour le député fédéral de Jonquière-Alma et ministre responsable de Développement Économique Canada, Jean-Pierre Blackburn, ce genre d'événement permet de positionner le tourisme dans la région sur l'échiquier mondial.

«Dans un contexte où la région est touchée par la fermeture de nombreuses usines, le tourisme devient plus que jamais un secteur névralgique pour le soutien et le développement de son économie. Le gouvernement fédéral reconnaît que ce rendez-vous est de nature à donner un coup d'accélérateur à l'industrie touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean», résume Jean-Pierre Blackburn. □

**Le légendaire**  
Restaurant-bar

La côte de boeuf à Jean-Luc

En festival  
durant tout  
l'été!

Jean-Luc  
Girard  
Chef exécutif

**RÉSERVATION: 543-6120**

**DES POLICES  
PAS COMPLIQUÉES**

**SIMPLE ET SÛR** **ASSUR**

**698-0999**

ASSURANCES AUTO + HABITATION + ENTREPRISE

**Bienvenue**

**Hélène Lavoie**  
Agent immobilier agréé  
**696-4293**

Nous sommes fiers de vous annoncer l'arrivée de Madame Hélène Lavoie dans notre équipe.

En effet Madame Lavoie rejoint la Capitale Saguenay—Lac-Saint-Jean et se fera un plaisir de mettre son expérience et ses compétences au service de sa nombreuse clientèle qui lui est toujours fidèle depuis plus de 20 ans.

N'hésitez pas à la contacter au **696-4293** et comme toujours elle se fera un plaisir de vous servir.

**Le maître des sentiers**  
Puissance + Maniabilité + Polyvalence

**1000\$ de rabais\***  
3 ans de garantie  
Treuil inclus

**spécial vacances!**

**ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.**  
1178, boul. Sainte-Genève  
Chicoutimi-Nord  
www.equipementsvilleneuve.com

**Outlander 400 MAX XT 2007**

**543-3600**

\*Aucune autre promotion s'ajoute. Prend fin le 15 juillet 2007.

# DE RETOUR! ENCORE UNE FOIS, TOUS PEUVENT PROFITER DU PRIX FAMILIAL FORD.\*



RIEN DE PLUS SIMPLE :  
OFFRES EXCEPTIONNELLES

<p>JUSQU'À <b>1550 \$</b> EN ALLOCATION DE LIVRAISON SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES FORD 2007</p>	<p><b>0 %</b> DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES FORD 2007 ET 2008</p>
--	--

BIENVENUE DANS NOTRE FAMILLE.



PDSC : 16 099 \$\*

PDSC : 33 799 \$\*

PDSC : 24 699 \$\*

### FOCUS ZX4 SE

ACHAT	<p>Votre prix familial : <b>14 841 \$<sup>†</sup></b> FRAIS DE TRANSPORT EN SUS</p>
LOCATION	<p><b>199 \$/MOIS<sup>††</sup></b> LOCATION 48 MOIS, MISE DE FONDS DE 1 750 \$ FRAIS DE TRANSPORT INCLUS 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ</p>

### MUSTANG GT

ACHAT	<p>Votre prix familial : <b>29 842 \$<sup>†</sup></b> 4,9% DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS FRAIS DE TRANSPORT EN SUS</p>
LOCATION	<p><b>459 \$/MOIS<sup>††</sup></b> LOCATION 48 MOIS, MISE DE FONDS DE 1 000 \$ FRAIS DE TRANSPORT INCLUS 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ</p>

### FUSION SE

ACHAT	<p>Votre prix familial : <b>22 705 \$<sup>†</sup></b> FRAIS DE TRANSPORT EN SUS</p>
LOCATION	<p><b>299 \$/MOIS<sup>††</sup></b> LOCATION 48 MOIS, MISE DE FONDS DE 375 \$ FRAIS DE TRANSPORT INCLUS 0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ</p>

POUR VOTRE PRIX FAMILIAL FORD, VISITEZ **FORD.CA** OU VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD



Bien pensé

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. \*Achat - Taux de financement de 0% (Focus et Fusion) et de 4,9% (Mustang GT) à l'achat jusqu'à 36 mois. Frais de transport de 1100 \$ (Focus), de 1250 \$ (Fusion ou Mustang) en sus. \*\*Location - Première mensualité et mise de fonds requises à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,12 \$ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. \*Le concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Offres d'une durée limitée. Ces offres peuvent être annulées en tout temps sans préavis. †Le prix familial Ford est en vigueur uniquement du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août 2007 chez les concessionnaires Ford Canada participants et s'applique à la plupart des véhicules Ford et Lincoln 2007 et 2008 neufs (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby GT 500, châssis-cabines Série F, fourgons tronqués et châssis nus Série E, camions LCF et poids moyen). Le véhicule neuf doit être commandé ou livré chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln au plus tard le 31 août 2007. Le prix familial Ford exclut les frais de transport, d'immatriculation, d'assurances et d'enregistrement et toutes les taxes applicables. Le prix familial Ford est assésé à des frais d'administration et à des frais de plein de carburant. Le prix familial Ford ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'Assistance-compétitivité des prix, à la Réduction de prix aux gouvernements, aux primes ou allocations livraisons pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne ou au programme des ambassadeurs. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de l'achat ou de la location. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln ou au Centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673.

# ÉCONOMIE

Rio Tinto préparerait une offre d'achat

## Alcan toujours aussi convoitée

MARTIN VALLIÈRES

TORONTO - Les rumeurs d'autres offres ciblant le producteur d'aluminium Alcan s'amplifient, à quelques jours de l'échéance, mardi prochain, de la première offre lancée par sa rivale américaine Alcoa.

Au point où, en Bourse hier, les actions d'Alcan ont grimpé à leur plus haut niveau depuis plusieurs semaines, dépassant les 86\$US à New York et les 90 \$ à Toronto.

La valeur boursière totale d'Alcan frôle les 32 milliards US, ce qui dépasse de trois milliards et demi la valeur attribuée à l'offre courante d'Alcoa.

La plus récente rumeur à propos d'Alcan, qui émanait de Londres hier, implique le géant minier international Rio Tinto.

Selon le quotidien Daily Telegraph et l'agence financière Reuters, Rio Tinto aurait retenu les services de deux groupes

financiers d'Europe, Crédit Suisse et Deutsche Bank, pour préparer une offre d'achat pour Alcan.

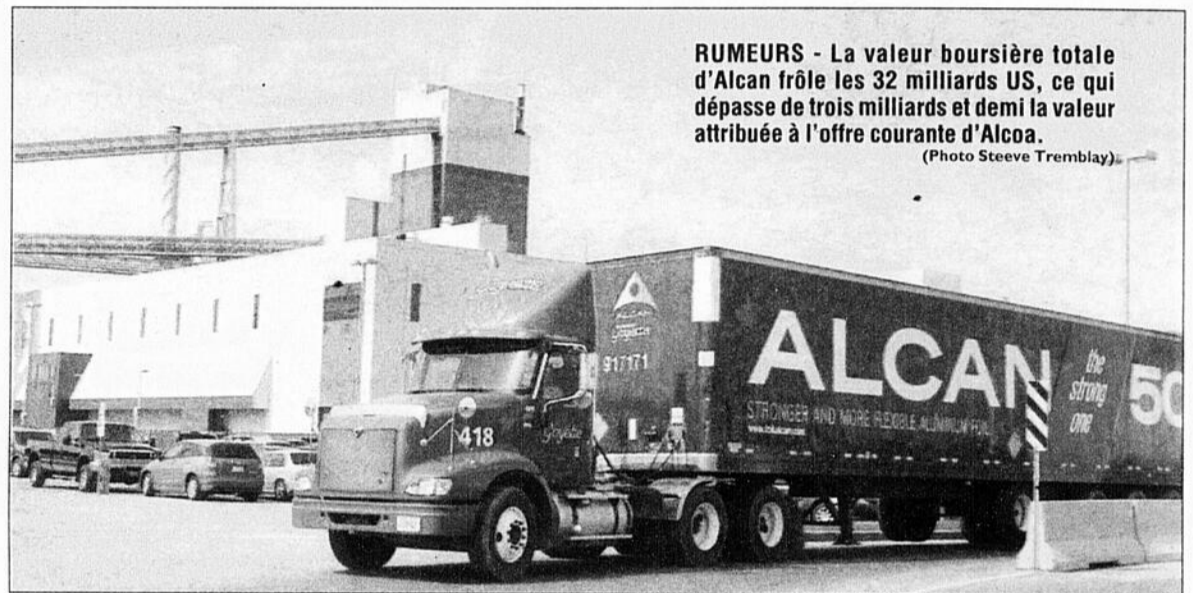
Le quotidien londonien soutient aussi que Rio Tinto serait déjà en discussions à cet effet avec la haute direction d'Alcan.

Par ailleurs, une autre rumeur en provenance d'Australie circule sur les marchés boursiers, à propos d'Alcan.

Selon le quotidien Sydney Morning Herald, Rio Tinto et son vis-à-vis anglo-australien BHP Billiton concocteraient une « offensive coordonnée » envers Alcan et sa prétendante, Alcoa.

Chacun des deux géants miniers achèterait l'un ou l'autre des deux grands rivaux de l'aluminium, pour ensuite effectuer un grand partage de leurs actifs selon leurs intérêts particuliers.

Mais comme d'habitude, hier, la plupart des entreprises impliquées dans ces rumeurs refusaient tout commentaire.



RUMEURS - La valeur boursière totale d'Alcan frôle les 32 milliards US, ce qui dépasse de trois milliards et demi la valeur attribuée à l'offre courante d'Alcoa.

(Photo Steeve Tremblay)

Au siège social montréalais d'Alcan, la porte-parole Anik Michaud s'en est tenue à des propos antérieurs. « Nous disons depuis le début que nous sommes aussi en discussions avec des tierces parties », a-t-elle indiqué.

N'empêche, les investisseurs boursiers et les analystes qui surveillent Alcan gardent aussi un oeil plus attentif que jamais envers Alcoa.

On s'attend à ce qu'elle annonce d'ici mardi soir, 10 juillet, la prolongation pour quelques semaines au moins de son offre d'achat pour Alcan, malgré les rejets répétés de

cette dernière.

Alcoa aura d'ailleurs une belle occasion de le faire lundi, après la fermeture des marchés, lors de la divulgation de ses résultats financiers du deuxième trimestre.

Pour le moment, son offre en actions et en comptant est évaluée à environ 75,75 \$US par action d'Alcan, ou 28,5 milliards US en tout.

Mais en poussant les actions d'Alcan encore plus haut, les investisseurs s'attendent à une majoration imminente de l'offre d'Alcoa, sinon à une offre concurrente plus élevée.

« C'est de plus en plus probable qu'Alcoa augmentera son offre autour de 85 \$US par action d'Alcan, comme s'y attend le marché », indique l'analyste David Gagliano, spécialiste des mines et métaux chez Credit Suisse à New York, dans une note sur Alcan distribuée hier à ses clients-investisseurs.

Opinion semblable de la part de Lawrence Smith, analyste en mines et métaux chez Capitaux Scotia à Toronto. « Alcoa a déjà signalé il y a quelques jours qu'elle était disposée à augmenter son offre si elle obtenait l'accès aux données d'affaires et financières d'Alcan. « Même si Alcan refuse ses avances, Alcoa décidera sans doute d'augmenter son offre autour de 85\$US », signale M. Smith dans sa plus récente note aux investisseurs.

L'analyste s'attend aussi à ce que les enchères pour Alcan grimpent jusqu'à 90\$US l'action si la multinationale montréalaise s'allie à un « chevalier blanc » pour une offre concurrente à celle d'Alcoa.

Cette offre est considérée hostile par Alcan après l'échec de pourparlers secrets de fusion avec Alcoa, il y a un an.

Dans ce contexte, les prochains jours pourraient marquer un tournant pour la propriété future d'Alcan.

Et s'avérer déterminant pour le maintien à Montréal du siège social d'une multinationale considérée parmi les principales et meilleures productrices d'aluminium du monde.

Dans son offre pour Alcan, sa rivale américaine Alcoa a promis de maintenir à Montréal le siège administratif mondial des activités de métal primaire d'une future entreprise fusionnée.

Cette entreprise serait d'ailleurs le nouveau meneur mondial de la production d'aluminium, devançant le géant Rusal qui a émergé de Russie depuis deux ans.

(La Presse)

**PARC THÉMATIQUE L'ODYSSÉE DES BÂTISSEURS**

**PLONGEZ DANS L'ÉTÉ**

- Visite guidée exposition « Le Pouvoir »
- Visionnement multimédia 360°
- Animation personnages historiques
- Projection films historiques
- Animation au Bistro des Sources
- Atelier de photos à l'ancienne
- Théâtre de marionnettes
- Salle des découvertes

**GRATUIT POUR LES ENFANTS**  
(certaines conditions s'appliquent)

[www.planete-rock.com](http://www.planete-rock.com)

**Planète Rock**

**GRANDE OUVERTURE**

**Tatouage et maquillage permanent**

Pour estimation  
visitez le [www.tatouageqt.com](http://www.tatouageqt.com)  
ou appelez au 698-6887

À Chicoutimi seulement, venez rencontrer Gaétane Tremblay  
du lundi au vendredi à compter de 13 h

403, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 1S8  
Tél.: (418) 693-1201 - Téléc.: (418) 693-5349  
2361, rue Saint-Dominique, Jonquières (Québec) G7X 6L9  
Tél.: (418) 542-1881 - Téléc.: (418) 693-5349

**TERRAINS À VENDRE**

**CHICOUTIMI**  
Secteur Ricochet  
Chemin du Golf  
PRIX 47 000 \$ À 53 000 \$  
+ taxes  
Superficie  
entre 10 500 et 12 000  
pi car.

Pour information:  
**543-3357**  
Heures d'affaires

**GOLF**

Notre équipe s'agrandit

**Nancy Philippe se joint à nous**  
Centre d'esthétique et d'électrolyse  
*Sandra Michaud*

Isabelle Lachance  
Esthéticienne

Nancy Philippe  
Esthéticienne

Sandra Michaud  
Esthéticienne  
Propriétaire et technicienne  
en micropigmentation

*Un petit moment pour toi...*

250, boul. Dequen Nord, Alma **662-7991**



6,1 pour cent en juin

# Maintien du taux de chômage au Canada

JULIAN BELTRAME

OTTAWA - Le dollar canadien a

défoncé la barrière des 95 cents US, vendredi, après que le gouvernement fédéral eut annoncé que 35

000 nouveaux emplois ont été créés le mois dernier, ce qui laisse présager une augmentation des

taux d'intérêt.

La robuste performance de création d'emplois, deux fois supérieure

à ce que les analystes attendaient, a maintenu le taux de chômage officiel à 6,1 pour cent, son niveau le plus bas en 33 ans, et a pratiquement garanti que la Banque du Canada commencera à hausser les taux d'intérêt à compter de mardi.

«Tout doute qui persistait concernant la décision que prendra la Banque du Canada la semaine prochaine au sujet des taux d'intérêt a été anéanti aujourd'hui, a dit Doug Porter, un économiste principal avec BMO Marchés des capitaux. C'est très clair: le marché du travail demeure très serré. Dans ce contexte, la Banque du Canada semble prête à hausser les taux la semaine prochaine et enchaînera probablement avec une autre hausse en septembre.»

Le dollar canadien a commencé la journée en lion grâce à ces données sur l'emploi et s'appréciait de 0,9 cent à 95,53 cents US, en fin d'avant-midi.

Cette poussée du dollar découle des attentes de voir la Banque du Canada assurément porter les taux d'intérêt à 4,50 pour cent mardi, marquant la première fois en plus d'un an que le taux directeur ne s'établira pas à 4,25 pour cent. Et plusieurs économistes prédisent de manière de plus en plus confiante une autre hausse à 4,75 pour cent en septembre.

«Ce n'est pas une question de savoir si la Banque du Canada va augmenter les taux, mais combien de fois (elle le fera)», a dit Avery Shenfeld de Marchés mondiaux CIBC.

De manière presque aussi importante, a souligné Dale Orr de la firme Global Insight Canada, la pression des salaires continue à augmenter, accroissant les tensions inflationnistes. Il a fait remarquer que les salaires horaires ont grimpé de 3,2 pour cent sur une base annualisée, une tendance inquiétante pour la banque centrale qui doit garder l'inflation sous contrôle.

Le Québec a mené le bal au chapitre de la croissance de l'emploi en juin. Au Québec, la croissance de l'emploi, estimée à 22 000, s'est manifestée exclusivement dans le travail à temps plein et a permis au taux de chômage de diminuer de 0,3 point de pourcentage pour se fixer à 6,9 pour cent, son plus bas niveau atteint en 33 ans.

L'emploi a également progressé au Nouveau-Brunswick en hausse de 4 000 postes, si bien que le taux de chômage de la province a fléchi pour se fixer à 6,8 pour cent, un creux qui n'a pas été atteint depuis 33 ans.

L'Ontario enregistre une légère hausse de 0,2 point de pourcentage à 6,5 pour cent.

Le secteur manufacturier, qui offre des salaires supérieurs à la moyenne, a perdu 31 000 emplois le mois dernier, la moitié de ces pertes survenant en Ontario. Depuis le début de l'année, le Canada a perdu 103 000 emplois en usine.

(Presse Canadienne)

NOTRE PROMOTION ESTIVALE EST DE RETOUR

*C'est mon été!*

**Le Quotidien**  
Leader de l'information régionale

Du 4 juin au 25 août

PLUS DE

10 300 \$

EN PRIX

Une valeur de:

un SPA 6900 \$

6 places

- Modèle SVS 2370
- 81 po X 79 po X 35 po
- 23 jets réglables (rotatifs et directionnels)
- Chute d'eau • Éclairage Del
- 1419,1 L • Moteur 5 HP
- Disjoncteur
- Acrylique sterling avec jupe en PVC
- Couverture gris • Livraison incluse



12 finalistes / tirage chaque jeudi à compter du 14 juin

6 tondeuses  
**JOHN DEERE**  
Modèle JSV



Une valeur de: chacune 570 \$



Tirage au sort les 14 et 28 juin, 12 et 26 juillet, 9 et 23 août

Règlements du concours disponibles au journal **Le Quotidien**

**POUR PARTICIPER:**

RETROUVEZ chaque jour, l'annonceur où apparaît ce petit soleil  
INDIQUEZ vos réponses et ce, chaque jour de la semaine du lundi au samedi inclusivement sur le coupon de participation ci-dessous.  
Faire parvenir votre coupon dûment rempli par la poste à:  
**Ou déposez directement dans une enveloppe format régulier, à nos bureaux ou encore chez Trévi au 1333 boul. St-Paul.**

PROMOTION ESTIVALE als Le Quotidien  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5 C1

OU PROMOTION ESTIVALE als TRÉVI  
1333, boul. St-Paul, Chicoutimi, G7J 3Y2

*C'est mon été!* **Le Quotidien**  
Leader de l'information régionale

Identifiez l'annonceur dans laquelle apparaît le petit soleil à chaque jour.

LUNDI: \_\_\_\_\_ JEUDI: \_\_\_\_\_  
MARDI: \_\_\_\_\_ VENDREDI: \_\_\_\_\_  
MERCREDI: \_\_\_\_\_ SAMEDI: \_\_\_\_\_

SEMAINE DU 9 AU 14 JUILLET 2007

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_



1333, boul. St-Paul  
Chicoutimi / 549-7933



1315, av. Du Pont S.  
ALMA / 668-5254

## La pige



Le tirage a été effectué par Mme Lyne Lalancette copropriétaire de Piscines Trévi en compagnie de M. Guy Bouchard, représentant publicitaire pour les journaux Le Quotidien et Progrès Dimanche.

**Trévi**  
EN 1 DE LA PISCINE

Notre finaliste / semaine 4  
**Mme Nicole Tremblay**

route St-Marc Ouest  
St-Honoré

**FÉLICITATIONS!**

00702044

Procès de Conrad Black

# Ajournement pour la semaine, sans verdict

ROMINA MAURINO

CHICAGO - Les jurés au procès de Conrad Black ont ajourné pour la semaine sans s'être entendus sur un verdict, après une journée de rumeurs frénétiques qui laissaient entendre que l'ancien baron de la presse était sur le point de connaître son sort. Le jury de 12 personnes tente de déterminer si Black et trois anciens dirigeants de Hollinger

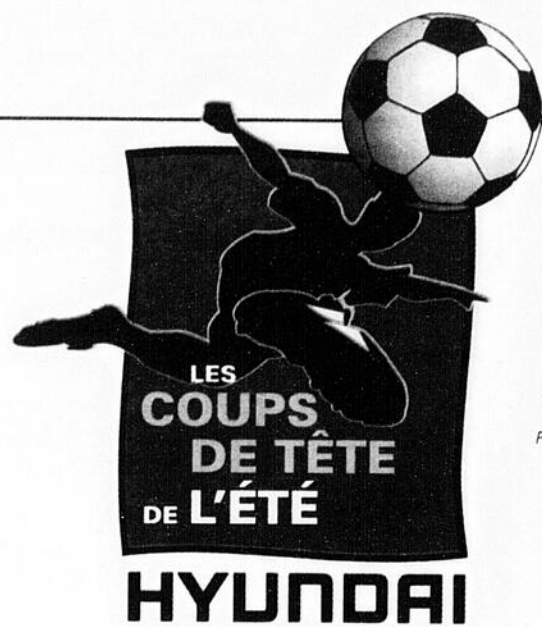
International ont fraudé les actionnaires en complotant pour voler des millions de dollars, comme le prétend la poursuite. Les jurés ont quitté le tribunal plus tôt que prévu jeudi et sont revenus vendredi, vêtus de vêtements plus soignés que ce qu'ils portent depuis le début du procès. Cette nouvelle garde-robe, combinée aux rumeurs selon lesquelles les jurés avaient transmis des notes faisant état

de progrès et à un geste bienveillant du principal avocat de la poursuite Eric Sussman — qui a offert des beignes Dunkin' Donuts aux journalistes « pour vous sustenter » — a donné naissance à des rumeurs frénétiques dans les environs de la salle d'audience, laissant croire qu'un verdict était à portée de la main. Mais les jurés ont quitté comme prévu à 14h, heure de Chicago, à la fin de leur septième

journée de délibérations, promettant d'être de retour lundi à 9h. La poursuite affirme que Black et les autres ont mis sur pied un stratagème pour empocher quelque 60 millions \$ US en paiements de non-concurrence négociés avec les acheteurs de certains journaux de Hollinger, des fonds qui auraient dû être versés aux actionnaires de l'entreprise.

La poursuite prétend aussi que Black a frauduleusement refilé à Hollinger quelque 20 millions \$ US en dépenses personnelles. S'ils sont trouvés coupables, le gouvernement américain réclame la saisie de biens dans la valeur totale pourrait atteindre 92 millions \$ US, faisant valoir qu'ils ont été acquis grâce aux fruits de la criminalité.

(Presse Canadienne)



PRENEZ **3 MOIS** DE VACANCES!

## ACCENT GS 2007

Transmission manuelle

LOCATION À PARTIR DE

<b>149\$</b>	COMPTANT	MENSUALITÉ
	0 \$	194 \$/60 mois
	2 699 \$	149 \$/60 mois

par mois/60 mois

PDSF : 13 495 \$



(MODÈLE ACCENT GS 3 PORTES MONTRÉ)

## ACCENT GS CONFORT POUR 40\$ DE PLUS

par mois/60 mois

TRANSMISSION AUTOMATIQUE CLIMATISEUR SANS CFC (ACCISES DE 100 \$)

- Vitres à commande électrique
- Retroviseurs ext. chauffants à commande électrique
- Verrouillage central à commande électrique
- Teledéverrouillage avec antivol

## TUCSON GL 2007

Transmission manuelle

LOCATION À PARTIR DE

<b>200\$</b>	COMPTANT	MENSUALITÉ
	0 \$	319 \$/48 mois
	5 525 \$	200 \$/48 mois

par mois/48 mois

PDSF : 21 195 \$



(MODÈLE TUCSON GL V6 MONTRÉ)

## ELANTRA GL 2007

Transmission manuelle

LOCATION À PARTIR DE

<b>169\$</b>	COMPTANT	MENSUALITÉ
	0 \$	219 \$/60 mois
	2 850 \$	169 \$/60 mois

par mois/60 mois

PDSF : 15 595 \$



(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

**GARANTIE 5 ANS**

5 ans / 100 000 km  
Garantie globale limitée\*

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUTES LES VÉHICULES HYUNDAI  
Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.



**3** MENSUALITÉS GRATUITES À LA LOCATION\*

## SONATA GL 2007

Transmission automatique

LOCATION À PARTIR DE

<b>248\$</b>	COMPTANT	MENSUALITÉ
	0 \$	349 \$/48 mois
	4 699 \$	248 \$/48 mois

par mois/48 mois

PDSF : 23 595 \$



(MODÈLE SONATA GL MONTRÉ)



OFFRE APPLICABLE SUR TOUTS LES MODÈLES ACCENT, TUCSON, ELANTRA ET SONATA 2007.

hyundaicanada.com

PDSF des modèles annoncés des ACCENT GS 3 PORTES/TUCSON GL/ELANTRA GL/SONATA GL 2007 de 13 495 \$ à 23 595 \$. Frais de livraison et de destination (1 345 \$/1 595 \$/1 345 \$/1 345 \$). Frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs ACCENT GS 3 PORTES/TUCSON GL/ELANTRA GL/SONATA GL 2007. Taux d'intérêt annuel de financement à la location de 0,02 %/0,71 %/0,71 %/0,71 % pour 60/48/48/48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Mensualités de 149 \$ pour l'ACCENT GS 3 portes 2007 avec comptant de 2 699 \$. Obligation totale à la location de 11 639 \$. Mensualités de 200 \$ pour le TUCSON GL 2007 avec comptant de 5 525 \$. Obligation totale à la location de 15 125 \$. Mensualités de 169 \$ pour l'ELANTRA GL 2007 avec comptant de 2 850 \$. Obligation totale à la location de 12 990 \$. Mensualités de 248 \$ pour la SONATA GL 2007 avec comptant de 4 699 \$. Obligation totale à la location de 16 603 \$. \*L'offre des 3 mensualités gratuites est pour une durée limitée et s'applique à tous les véhicules ACCENT 3 PORTES, ACCENT BERLINES 4 PORTES, TUCSON GL, ELANTRA, SONATA GL 2007 en stock, du 4 au 31 juillet 2007. Cette offre s'applique aux véhicules livrés en location faisant partie de l'inventaire du concessionnaire. Les 3 premières mensualités à la location seront défrayées jusqu'à un maximum de 750 \$ pour tous les véhicules ACCENT, jusqu'à un maximum de 1 350 \$ pour tous les modèles. Taxes applicables, d'entreposage au registre des droits (RDPRA au Québec) sont payables au moment de la livraison. Frais de livraison et de destination (1 345 \$/1 595 \$/1 345 \$/1 345 \$) et frais d'acquisition de location (350 \$) inclus. Le comptant exigé, le cas échéant, les frais d'immatriculation, d'assurance et d'entretien en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 \$ par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 0 %/0 %/0 %/0 % jusqu'à 36/48/36/48 mois pour tous les véhicules livrés en location. Exemple de financement : 15 000 \$ à un taux annuel de 0 % équivalent à des mensualités de 416,67 \$/312,50 \$ pour 36/48 mois. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$. \*\*Certains conditions peuvent s'appliquer pour le programme de remise aux diplômés. Voir le concessionnaire pour les détails. La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de Hyundai Auto Canada Corp. \* sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 31 juillet 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.

ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

19 autorails de grande capacité

# Commande de 111 M\$ US pour Bombardier

MONTREAL - Bombardier a reçu de la SNCF (Société nationale des chemins de fer français) une commande de 19 autorails de grande capacité supplémentaires pour un montant de 82 millions d'euros, ou environ 111 millions \$ US.

Cette commande porte à 698 le nombre total de véhicules de ce type commandés.

Au total, près de 700 autorails circuleront dans 21 régions françaises en 2011, a indiqué Bombardier dans un communiqué vendredi.

La SNCF a signé un contrat initial le 13 décembre 2001 portant sur la fourniture de 500 autorails puis un avenant en novembre 2006 pour 200 autorails supplémentaires.

Les autorails sont conçus et fabriqués par Bombardier sur son site de Crespin dans le Valenciennois, en France.

À la Bourse de Toronto, vendredi, le titre de Bombardier a gagné 0,02 \$, terminant à 6,47 \$.

(Presse Canadienne)

## Sociétés forestières

# Offres finales en C.-B.

VANCOUVER - Des entreprises forestières de la région du littoral de la Colombie-Britannique ont déposé des offres qualifiées de « finales » afin d'éviter le possible déclenchement d'une grève, dès la fin de semaine, par 4500 travailleurs employés par 31 sociétés.

L'offre de contrat de la Forest Industrial Relations — d'une durée de trois ans — comprend des augmentations salariales de 2 pour cent rétroactive au 15 juin dernier et une autre de 3 pour cent à compter du 15 juin 2008.

Pour la troisième année, le groupe a déclaré vendredi qu'il offrirait les mêmes conditions que l'entente qui sera établie entre les compagnies forestières de la province et les Métallurgistes unis d'Amérique.

L'offre comprend également des hausses salariales pour les conducteurs d'autobus et de camions lourds, une couverture médicale en voyage améliorée et de nouvelles procédures de règlement de litiges. Pour le syndicat, cette offre est du réchauffé.

Le porte-parole Steve Hunt a qualifié les dernières offres de décevantes, ajoutant que la partie syndicale avait dressé une liste des points litigieux, mais que la partie patronale ne s'en était pas souciée. Selon lui, l'offre qui leur a été présentée est essentiellement la même qu'on leur présente depuis quelques semaines.

Les principaux points toujours non résolus sont les horaires de travail, la sous-traitance et les indemnités versées en cas de fermetures partielles d'usines.

Une grève pourrait être déclenchée aussi rapidement que samedi matin, à compter de 8h, par les Métallos.

(Presse Canadienne)



**Civic DX 2007**

Prix de location à partir de

<b>198 \$**</b>	<b>0 \$</b>
par mois/48 mois	dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km**  
Transport et préparation  
inclus en location seulement

Taux de financement à l'achat d'une Civic à partir de **>1,9 %†**

Berline Civic LX illustrée

**LE BÉNÉFICE HONDA**

VERT SÛR FUN

Soyez fier de votre Honda — un équilibre incroyable entre économie d'essence, sécurité et performance.

**1000 \$ PRIME HONDA\***



**Fit DX 2007**

À l'achat à partir de

<b>14 980 \$</b>	Incluant <b>96 000 km</b> Transport et préparation inclus en location seulement
------------------	--

Prix de location à partir de

<b>178 \$**</b>	<b>0 \$</b>
par mois/48 mois	dépôt de sécurité

Taux de financement à l'achat d'une Fit à partir de **>2,9 %†**

Fit LX 2007 illustrée



L'Association des concessionnaires Honda du Québec  
Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

[hondaquebec.ca](http://hondaquebec.ca)

**HONDA**

\* Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Civic DX 2007 (modèle FA1527E) : a) 198 \$, b) 3191 \$, c) 12 695 \$. Fit DX 2007 (modèle GD3727E) : a) 178 \$, b) 3551 \$, c) 12 095 \$. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Financement Civic DX 2007 : 1,9 % pour 36 mois, 2,9 % pour 48 mois à 60 mois, 3,9 % pour 72 mois. Financement Fit DX 2007 : 2,9 % pour 36 mois, 3,9 % pour 48 mois, 4,9 % pour 60 mois. Excluant les modèles Si et Hybride. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. \* 1000 \$ Prime Honda Avantage (si applicable) et est disponible seulement sur la nouvelle Fit 2007 (transmissions manuelle et automatique) et la nouvelle Civic 2006/2007 (transmission manuelle et automatique) ou louée (sur un terme éligible d'au moins 12 mois) le ou après le 20 mars 2007, incluant les véhicules dont la livraison a été effectuée après le 20 mars 2007. La Prime doit être appliquée au moment de l'achat ou de la location. Pour la nouvelle Civic 2006/2007 (transmission manuelle et automatique), et la nouvelle Civic 2007 (transmissions manuelle et automatique), et la Prime est sujette au changement à tout moment. Certaines conditions s'appliquent. Vérifiez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Véhicule afin de confirmer votre éligibilité à la Prime. La Prime est sujette au changement à tout moment. Certaines conditions s'appliquent. Vérifiez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

## ARTS

14e «Tacon-Site»

## La vie culturelle de la région soulignée



Anne-Marie Gravel

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La Corporation des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean accueillera le «Tacon-Site du Savoir-Faire» sur le terrain de la boutique «Au Courant d'art» de Chicoutimi, le 14 juillet prochain.

Cette 14e sculpture en forme de ouananiche s'inscrit dans «La Grande Marche des Tacon-Sites» entreprise par «Interaction QUI», un duo formé des artistes Jocelyn Maltais et Alain Laroche.

La boutique «Au Courant d'art» a été choisie puisqu'elle regroupe plus de 50 artisans membres de la Corporation des métiers d'art et son emplacement tombe dans le périmètre. Dans le cadre de l'«Année des métiers d'art», la boutique administrée depuis quatre ans par la Corporation des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean était l'endroit tout indiqué pour accueillir le «Tacon-Site du Savoir-Faire».

«En cette année des métiers d'art, il va de soi de souligner la contribution importante de nos artisans-créateurs à la vie culturelle de notre région», ont souligné le sculpteur Jocelyn Maltais et l'artiste multidisciplinaire Alain Laroche, les deux maîtres d'œuvre de «La Grande Marche des Tacon-Sites».

Le «Tacon-Site du Savoir-Faire» aura la particularité de contenir un reliquaire renfermant des œuvres miniatures représentatives du savoir-faire d'artisans de la région. Les miniaturisations auront une surface de 2,5 cm carrés. La marraine du Salon des métiers d'art, Marie-Lise Pilote, créera une miniature de son cru pour l'occasion. Les artisans apporteront leurs créations le vendredi 13 juillet.

«Chacun des tacons renferme des trésors. Pour celui-ci, environ 15 membres artisans vont déposer leur objet», estime Hélène Boivin, chargée de projet de la Corporation. Dès 9h le 14 juillet, les artistes seront sur le site afin de débiter l'élaboration du Tacon-Site. Le public est d'ailleurs invité à venir voir comment ça se fabrique.

Puisque chaque Tacon-Site pos-

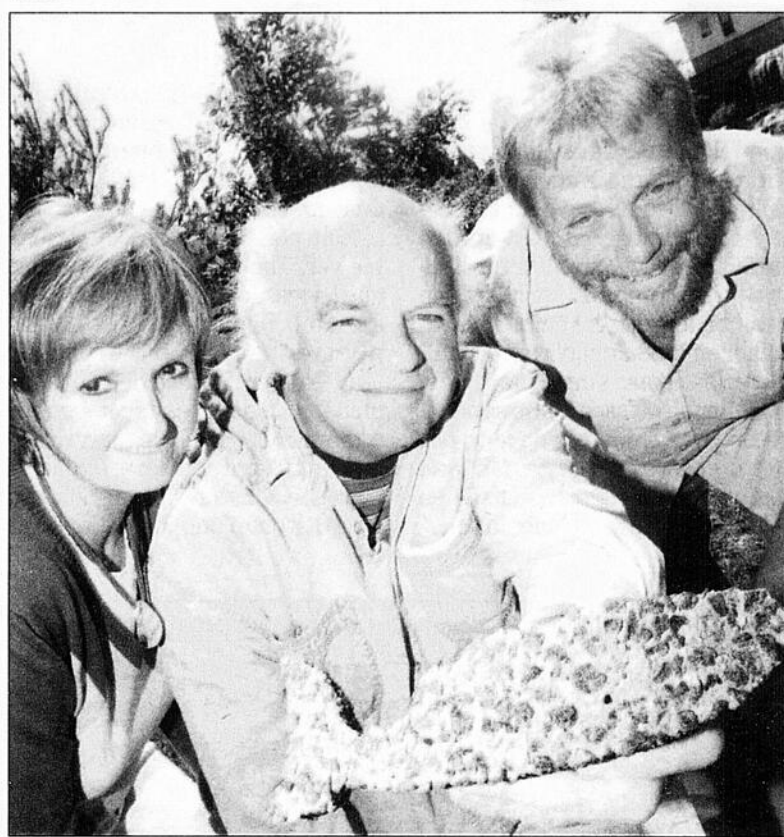
se son propre conte, Bertrand Bergeron, auteur et expert en contes et légendes, profitera de l'occasion pour faire la lecture du «Conte de fées de la reine», le nouveau récit écrit pour le 14e Tacon-Site. Ce nouveau «Conte du Pays de la Ouananiche», un conte d'hiver, permet de découvrir des lieux où se sont déroulés des événements de notre histoire, mélange de réel et d'irréel.

Une «Curiosité» se rattachant au conte sera également aménagée sur le terrain à l'avant de la boutique. Il s'agit d'un carrousel d'objets d'art tournant au gré des vents et de la baguette magique de la fée du conte pointant vers le Tacon-Site. Les objets vont tourner et rappeler les objets des artisans. Hélène Boivin anticipe avec enthousiasme l'installation du Tacon-Site et de la «Curiosité».

«Tellement de choses peuvent en découler, ça ne s'arrête pas le 14 juillet», assure Hélène Boivin avec enthousiasme.

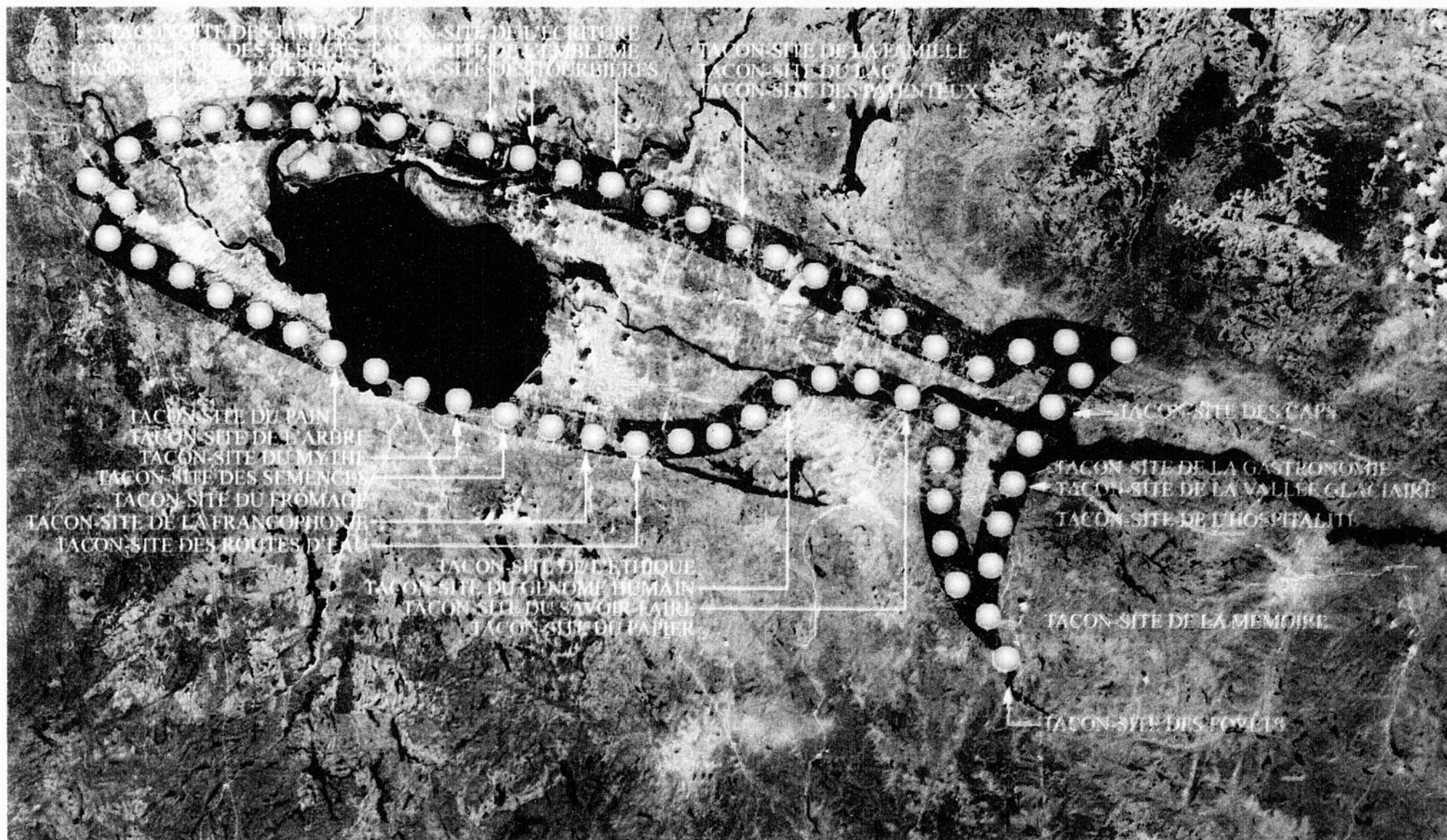
Le duo prévoit réalisé 10 Tacon-Sites à Saguenay d'ici le 15 octobre, atteignant ainsi un grand total de 21 Tacon-Sites. □

(Autre texte en p.26)



TACON-SITE - Hélène Boivin, chargée de projet de la Corporation des métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ainsi que les artistes Alain Laroche et Jocelyn Maltais, présentent la maquette du «Tacon-Site du Savoir-Faire» à l'endroit même où il sera installé le 14 juillet prochain.

(Photo Michel Tremblay)



## LA GRANDE MARCHÉ DES TACONS-SITES

OUANANICHE - Voici à quoi ressemblera «La Grande Marche des Tacon-Sites» en 2010. Au cours de l'été, les artistes se concentrent sur le Saguenay, c'est-à-dire la partie de la queue de la ouananiche.

«La Grande Marche des Tacons-Sites»

# Entre la réalité et l'imaginaire

CHICOUTIMI - En élaborant «La Grande Marche des Tacons-Sites», le duo «Interaction QUI» ne se contente pas d'installer des sculptures mais élabore un réseau culturel unissant le Saguenay et le Lac-Saint-Jean tout en créant un univers qui se situe entre la réalité et l'imaginaire.

Le projet consiste à installer 60 sculptures de pierres à tous les cinq kilomètres sur une trajectoire dessinant une immense ouananiche sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Un chiffre qui fait référence aux 60 municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont adopté notre emblème animalier en 1988. Jusqu'à présent, 13 Tacons-Sites sont installés. L'immense poisson a une superficie de 140 kilomètres de long par 40 kilomètres de large. Chaque sculpture sociale est réalisée en collaboration avec la population.

Le tiers de la «Grande Marche des Tacons-Sites» devrait d'ailleurs être complété d'ici l'automne grâce à la réalisation de 10 Tacons-Sites portant le nombre de sculptures à un total de 21 d'ici l'automne.

## Un poisson

Un Tacon-Site est une sculpture prenant la forme d'une ouananiche réalisée à partir de pierres empilées dans une cage métallique préfabriquée de 3 mètres de long. La tête du poisson est toujours orientée vers l'ouest dans le même axe que le dessin de l'emblème animalier sur le territoire.

Le tacon fait référence à l'une des étapes de croissance de la ouananiche. «Ce sont les tacons qu'on enseme dans les rivières puisqu'ils sont viables», explique Laroche. Chaque Tacon-Site est érigé autour d'une thématique à la

fois locale et universelle lié à la corporation avec laquelle les artistes ont travaillé. Il porte un message singulier définissant une partie de notre identité collective et prend le nom du thème qu'il commémore.

«L'objectif est de bâtir une image collective du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Un projet unique qui nous distinguera, expliquent les artistes à l'origine du projet. Nous prévoyons qu'en 2010, la «Grande Marche des Tacons-Sites» comprendra 60 monuments dédiés à notre emblème animalier et tout autant de contes tissant une histoire fabuleuse de notre région et réunissant dans un réseau virtuel 60 organisations des milieux culturels et touristique», explique le duo.

Le tacon a une signification bien précise. «Si on s'occupe bien des petits, ils vont devenir gros», explique Jocelyn Maltais en faisant référence à la ouananiche géante composée de l'ensemble des Tacons-Sites. «C'est comme créer une mère porteuse de solidarité», illustre Laroche.

Le projet a été lancé en 1995 avec l'élaboration du premier Tacon-Site à l'Île-du-Repos. Dix ans plus tard, les deux artistes à l'origine de l'entreprise reviennent à la charge dans le but de compléter ce qu'ils ont entrepris. «Nous espérons terminer en 2010-2011», expliquent-ils. «Nous aurions pu faire 60 Tacons-Sites en un été mais ce n'est pas ce que nous voulions. Nous voulions aller plus loin afin de donner un sens à l'image.»

Si pour l'instant les Tacons-Sites sont tous placés dans des endroits publics, un jour où l'autre, les sculptures seront placées dans des coins inhabités afin de respecter la forme de la ouananiche.

## Conte

Bertrand Bergeron, ethnologue et auteur de nombreux livres sur les contes et légendes, contribue au projet en rédigeant les «Contes du Pays de la Ouananiche». «Il crée une mythologie d'ici», explique M. Maltais. Chaque Tacon-Site possède son propre conte qui met en vedette Ti-Jean, un habitant qui a tracé le parcours en forme de ouananiche avec ses bottes de neuf lieues sans le savoir. Des «curiosités» qui rappellent chacun des contes se retrouvent également à proximité des Tacons-Sites.

## Prix

Rappelons que le projet a reçu le Prix Citoyen de la culture 2007 décerné par Les Arts et la Ville et l'Union des municipalités du Québec pour l'«Événement-Ouananiche», La Grande marche des Tacons-Sites.»

Le Prix récompense un organisme à but non lucratif pour une réalisation dans toute discipline artistique. L'activité doit être réalisée par des artistes professionnels et susciter la participation des citoyens ou avoir un impact sur la vie communautaire ou sociale.

«C'est vraiment bien pour un projet en construction», souligne Maltais. □



La «Route des artisans»

## Univers créatif

CHICOUTIMI (AMG) - Les artisans de la région proposent une expédition qui sort de l'ordinaire pour la période estivale. En ouvrant leurs portes au public, ils invitent la population et les touristes à faire un voyage dans leur univers créatif et coloré.

Dans le cadre de la quatrième édition de la «Route des artisans», 19 artistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean permettent au public d'en apprendre davantage sur leur art tout en profitant de la période estivale. Sous forme de carte routière, le circuit permet de découvrir ou de redécouvrir les artisans de la région.

Peu importe où vous vous trouvez dans la région cet été, un artiste est prêt à vous accueillir et à vous laisser entrer dans son univers de création. De Jonquières à Mashteuiatsh en passant par Chambord et L'Anse-Saint-Jean, les artisans sont nombreux à donner généreusement de leur temps aux curieux afin de répondre à leurs questions. «Nous sommes privilégiés d'être invités par les artisans à venir dans leur atelier», affirme Hélène Boivin, chargée de projets pour la Corporation des métiers d'art.

Cet été, six ateliers figurent pour une première fois sur la carte routière. «Certains ont même modifié leur atelier pour pouvoir en faire une petite salle de montre!», souligne la chargée de projets. «La présence de nouveaux membres démontre que la route est là pour rester. C'est très prenant pour eux mais c'est un outil de promotion très intéressant pour les artisans et les amateurs d'art.»

Quelque 15 000 exemplaires de cette carte réunissant céramistes, sculpteurs, souffleurs de verre et bien d'autres seront distribués en région ainsi qu'à l'extérieur. L'impression a d'ailleurs été rendue possible grâce à une aide financière de 9 300\$ accordée par le Conseil des arts de Saguenay.

«La carte souligne l'importance des métiers d'art dans le développement culturel, social et économique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, soutient Hélène Boivin. Cet été, il suffit de découvrir les panneaux!» □

**Soyez l'une des 50 personnes à gagner un laissez-passer double pour la première du film!**

Présentée par **LeQuotidien**



John Travolta Michelle Pfeiffer Christopher Walken Amanda Bynes James Marsden Queen Latifah  
Brittany Snow Zac Efron Elijah Kelley Allison Janney Nikki Blonsky

**HAIRSPRAY**  
en version française québécoise

**Le jeudi 19 juillet à 19 h au cinéma Odysée**

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à  
Promotion «Hairspray» Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec G7H 5C1

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone (jour): \_\_\_\_\_ Téléphone (soir): \_\_\_\_\_

Le tirage des 50 laissez-passer doubles aura lieu le 12 juillet. La liste des gagnants paraîtra dans l'édition du 14 juillet. L'annonce promotionnelle sera publiée le 6-7 juillet.

**À L'AFFICHE DÈS LE 20 JUILLET**

[www.vivafilm.com](http://www.vivafilm.com)

**« UN GRAND MOMENT DE CINÉMA POUR TOUS! »**

Pete Hammond, MAXIM



STEVE CARELL MORGAN FREEMAN

**Evan LE TOUT-PUISSANT**  
(Version française de Evan Almighty)

**À L'AFFICHE G**  
Consultez le Répertoire Des Cinémas ou [www.universalpictures.ca](http://www.universalpictures.ca) Pour L'horaire Des Films

**« FOLLEMENT AMUSANT! »**  
Un film hilarant qui vous fera éclater de rire! »

MOVIE SHOW PLUS



**MARIAGE 101**  
(Version française de License to Wed)

**À L'AFFICHE** Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou visitez le [www.warnerbroscanada.com](http://www.warnerbroscanada.com)

Création de Spectacles Saguenay

# Manon Pilote appelle à la prudence

DANIEL CÔTÉ  
dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La nouvelle présidente d'Objectif Scène, Manon Pilote, croit que les diffuseurs membres de cet organisme devraient attendre avant de signer le protocole d'entente ayant pour objet de créer Spectacles Saguenay. S'exprimant par voie de communiqué, hier,

elle affirme que ce projet pose problème à plusieurs égards.

Parmi les points qui accrochent, elle mentionne le fait qu'à l'image du rapport Trigone, rédigé il y a trois ans, le protocole d'entente soumis par la ville de Saguenay favorise la mise en place d'un guichet unique. C'est à lui que devraient s'adresser tous les producteurs de spectacles, une perspective

qui ne sourit pas à Objectif Scène.

«Le réseau des diffuseurs professionnels régional a adopté une résolution le 17 avril dernier, précisant qu'il va s'assurer de préserver la diversité ainsi que la complémentarité de ses 12 diffuseurs professionnels reconnus. (...) Objectif Scène est contre la notion de guichet unique», écrit Manon Pilote.

Elle déplore aussi le fait qu'après une rencontre tenue en février, à laquelle avaient participé les membres du conseil exécutif d'Objectif Scène et ceux de la Commission des arts et de la culture de Saguenay, cette dernière n'a pas donné signe de vie. «Notre réseau s'interroge donc sur la manière d'agir de la ville de Saguenay dans ce dossier»,

note la présidente d'Objectif Scène.

La lourdeur de la nouvelle structure l'inquiète également, sans parler du fait que les noms de trois diffuseurs spécialisés établis à Saguenay, le Théâtre La Rubrique, le Festival des musiques de création du Saguenay-Lac-Saint-Jean et le Festival international des arts de la marionnette figurent dans la liste des signataires du protocole d'entente, alors qu'aucune copie ne leur a été adressée.

Enfin, tout en suggérant à ses membres de demeurer prudents, de pratiquer une forme d'attentisme, Manon Pilote demande à la direction régionale du ministère de la Culture et des Communications du Québec de s'exprimer à propos de Spectacles Saguenay. □

Adeptes de l'acrylique

## Été fort occupé pour Jocelyne Rousseau

DOLBEAU-MISTASSINI (DC) - L'été n'est pas synonyme de farniente pour Jocelyne Rousseau. L'artiste de Dolbeau-Mistassini participera aux symposiums de L'Ascension et Val-Jalbert, en août et septembre, en plus de travailler devant public les 2 et 3 août, au Centre touristique Vauvert, dans le cadre d'une manifestation organisée par six peintres du Haut-du-Lac.

Pour faire bonne mesure, l'adepte de l'acrylique, réputée pour ses paysages et ses natures mortes élaborés avec grand soin, est également associée à l'exposition collective tenue au premier étage de la marina de Péribonka. À tous les jours, entre 13h et 17h, puis de 18h à 20h, on peut s'y rendre pour admirer des toiles, ainsi que des oeuvres artisanales (bois, verre, tissus, entre autres) créées par

des gens du coin.

«Ça a commencé il y a cinq ou six ans et je suis là depuis le début. Les deux premières semaines ont été tranquilles parce qu'il n'a pas fait beau, mais la vue est belle et juillet devrait nous amener plus de monde, en particulier



pendant la Traversée du lac Saint-Jean. On reçoit beaucoup de cyclistes et de groupes de touristes. Pour nous, c'est intéressant comme visibilité», fait observer Jocelyne Rousseau.

Forte du succès obtenu en septembre, alors qu'on lui a décerné le prix Coup de coeur du public pour une toile accrochée au Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul, elle poursuit avec bonheur un virage stylistique amorcé il y a trois ans. «Je fais des choses qui sont un peu moins précises qu'avant, tout en restant fidèle à

mon approche réaliste. C'est plus texturé», décrit la Jeannoise.

Entre deux sorties cet été, elle recevra des visiteurs à son atelier du secteur Mistassini. Celui-ci fait partie d'une liste de 14 adresses que les amateurs d'art et d'artisanat peuvent consulter depuis quelques jours. À travers toutes ses activités, Jocelyne Rousseau prépare tranquillement deux expositions en solo. Elles sont prévues pour le printemps et auront lieu à Roberval et Alma. □

**CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA**

Bienvenue chez les **ROBINSON**  
Du vendredi 6 juillet au jeudi 12 juillet 2007 00704851

**SPÉCIAL 12\$ par voiture**  
**Inf.: 668-5253**

**COUP DE CŒUR QUÉBÉCOIS : NITRO #1 AU BOX-OFFICE!**

UN FILM DE ALAIN DESROSIERS  
produit par PIERRE ÉVEN scénario de DENIS OUBIN

À L'AFFICHE CHICOUTIMI JONQUIÈRE ALMA DOLBEAU ROBerval

www.vivafilm.com 00707031

**LA RUBRIQUE PRÉSENTE**

**Le Festin**

finaliste au Masque de la production «Régions» 2006

souper sur place avec ambiance médiévale

réservation : **542-5521**  
www.reservatech.net

**Du 11 juillet au 11 août 2007**  
du mercredi au samedi à 20 h 30

Salle Pierrette-Gaudreault, Centre culturel du mont Jacob

00702076

**CAMELOT SUBWAY**

Le quotidien de la semaine

Jenny Larouche Jonquière

En remerciement pour ton bon service de livraison du Quotidien effectué avant 7 h chaque matin. Nous t'offrons:

**25\$** en bons-repas Subway

Félicitations et continue ton beau travail

00705586

**LE FILM NO 1 AU CANADA**

**BRUCE WILLIS**

**VIS LIBRE OU CRÈVE**

Version française de «LIVE FREE OR DIE HARD»

www.vislibreoucreve.com

13 ANS +

**À L'AFFICHE** Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com, cinetrepresse.com, enprimeur.ca

**4 ÉBLOUSSANT**

USA TODAY SCOTT BOWLES

À L'AFFICHE Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com, cinetrepresse.com, enprimeur.ca

Les arts et spectacles en chiffres

# La région suit la vague québécoise

ANNE-MARIE GRAVEL  
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Si le théâtre, la danse, la musique, la chanson et les spectacles de variété présentés au Saguenay-Lac-Saint-Jean enregistrent un taux d'occupation comparable à celui de l'ensemble de la province, les Saguenéens et les Jeannois achètent moins de livres, visitent plus

rarement les musées, ont des bibliothèques plus garnies mais moins utilisées et fréquentent en plus grand nombre les salles de cinéma que la majorité de leurs compatriotes québécois.

Selon le rapport de l'Institut de la statistique du Québec mis à jour le 28 juin 2007, les 31 lieux de diffusion des arts de la scène du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont connu une augmentation du

taux d'occupation de 15,5% par rapport à 2005. Avec des salles remplies à 71,2% en 2006 comparativement à 55,7% en 2005, les 427 représentations en arts de la scène offertes au cours de la dernière année ont réuni 170 278 spectateurs. Dans l'ensemble de la province, le taux moyen d'occupation est de 71,6%.

Au cours de la même année, les 17 institutions muséales en activité au Saguenay-Lac-Saint-Jean ont attiré 293 650 visiteurs, une diminution de 6,6% par rapport à 2004 où 314 339 personnes avaient visité les sites. Une baisse de l'ordre de 3,5% a également été enregistrée au niveau provincial pour la même période.

Selon les données de l'Institut de la statistique du Québec, les résidents de la région achètent moins de livres neufs dans les

librairies que leurs compatriotes de l'ensemble du Québec. Ainsi, pour l'année 2006, les habitants du Saguenay-Lac-Saint-Jean se sont procuré en moyenne 35 livres dans les librairies alors que dans la province, la moyenne s'élève à 61 achats.

Par ailleurs, les bibliothèques du Saguenay-Lac-Saint-Jean offrent 7 945 livres de plus par 100 000 habitants que la moyenne des bibliothèques de la province. Pourtant, les lieux regroupent un moins grand nombre d'utilisateurs avec 12 992 utilisateurs de moins par 100 000 habitants que la moyenne provinciale.

De leur côté, les cinémas du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont connu une diminution du taux d'occupation de leurs salles passant de 17,9% en 2004 à 15,6% en 2005, un pourcentage tout de

même plus élevé que ce lui de 13,3% enregistré dans l'ensemble de la province.

Au total, 22 412 projections ont été répertoriées sur les écrans de la région en 2006 soit 1526 de plus que l'année précédente.

D'autres part, les cinéphiles de la région bénéficient d'un prix d'entrée moyen inférieur à celui du reste de la province avec un coût moyen de 5,52\$ comparativement à 6,65\$.

Finalement, les données les plus récentes de l'Institut de la statistique du Québec permettent d'établir que pour les mois de janvier et février 2007, les représentations payantes en arts de la scène dans la région ont enregistré un taux d'occupation de 63,3% dans les 13 salles utilisées pour les 66 représentations. □

## Gagnants d'un laissez-passer double pour la première de



Le mercredi 11 juillet à 19 h au Cinéma Odyssee

Blouin Anne	Burma	Jonquière
Blouin Suzanne	Beaujolais	Chicoutimi
Boivin Hélène	De Gascogne	Chicoutimi
Bolduc Marie-Eve	Elzéar-Boivin	La Baie
Bouchard Germain	Ruisseau	St-Honoré
Bouchard Karolyne	De Calais	Jonquière
Brassard Brigitte	Simard	St-Ambroise
Croft Esther	Adélar-Gobeil	Chicoutimi
Corneau Colette	Panet	Jonquière
Côté Lisette	Des Sorbiers	Jonquière
Dallaire Huguette	Tournesols	La Baie
Deschênes Caroline	Mgr Plessis	Jonquière
Desmeules M-Dominique	Du Roi-Georges	Jonquière
Deraspe Jean-Yves	Chemin du Quai	Lac Kénogami, Jonq.
Fafard Germaine	Garnier	Chicoutimi
Fillion Sonia	St-Maurice	Chicoutimi
Fortin Françoise	Molière	Chicoutimi
Gadoury Shirley	Alphonse-Desjardins	Chicoutimi
Gagnon Pierre	Desgagné	Chicoutimi
Gauthier Rita	Emb. 8, Lac Clair	Falardeau
Girard Benoît	St-Léonard	Shipshaw
Girard Lina	Angers	Jonquière
Goulet Margot	Du Louvre	Jonquière
Guérin Madeleine	Rue Panet	Jonquière
Hogan Doris	De Gascogne	Chicoutimi
Hudon Emilie	Ste-Anne	Chicoutimi
Jean Martyne	Panet	Jonquière
Laberge Rolande	De Montfort	Jonquière
Lajoie Yolande	St-Adrien	Jonquière
Levesque Catherine	Bégin	Chicoutimi
Morin Hélène	St-Albert	Jonquière
Néron Sophie	St-Léonard	Shipshaw
Ouellet Viola	Des Flandres	Jonquière
Pedneault Louise	De la Rivière	Jonquière
Pelletier Jocelyne	Mousseau	Jonquière
Perron Andrée	Des Roitelets, app. 1	Chicoutimi
Perron David	Comtois	Chicoutimi
Perron Noëlla	Laval	Chicoutimi
Poitrass Guy	Solange	Chicoutimi
Poitrass Suzanne	Place-Einstein	Chicoutimi
Saulnier Réjean	Place-Einstein	Chicoutimi
Savard Suzanne	Fleury	Chicoutimi
Simard Diane	Lapointe	Falardeau
Simard Jocelyne	Lac Sébastien, n° 3	Falardeau
Tremblay Christiane	Élie	Canton Tremblay
Tremblay France	Élie	Canton Tremblay
Tremblay Monique	Villeneuve	Jonquière
Tremblay Pauline	Dablon	Chicoutimi
Villeneuve Line	De Vimy	Chicoutimi
LAC-ST-JEAN ET AILLEURS		
Gagné Gilberte	Ste-Thérèse	Rivière-Eternité
Gagné Nancy	Du Faubourg	L'Anse St-Jean
Gaudreault Carole	Principale	Rivière-Eternité
Simard Johanne	Notre-Dame	Rivière-Eternité
Turcotte Céline	Av. Parizeau sud	Alma

Pour réclamer vos billets:

SAGUENAY: Vous présenter à nos bureaux de 8 h 30 à 16 h à compter du 9 jusqu'au 11 juillet au 1051, boul. Talbot, Chicoutimi

LAC-ST-JEAN: Votre laissez-passer vous sera expédié par la poste.

LeQuotidien



www.vivafilm.com

Peu de gens pour la pièce «Infos à risques»

## L'auteure ne perd pas confiance

ROBERVAL (DC) - Déçue, mais pas découragée par le faible achalandage généré par la pièce «Infos à risques», laquelle est présentée depuis le 27 juin au

Camping Mont-Plaisant de Roberval, l'auteure Marie-Josée Guay croit que les prochaines semaines lui permettront de trouver son public.

«Les deux premières semaines ont été très difficiles. On a accueilli 40 personnes à l'ouverture et 25 le lendemain, tandis que les représentations de mercredi et jeudi dernier ont été annulées parce qu'on avait vendu seulement dix billets. Malgré tout, cependant, je reste confiante», a-t-elle mentionné lors d'une entrevue accordée au Quotidien.

Ce qui la rassure, c'est le fait qu'une quarantaine de sièges aient été retenus à chaque soir, en prévision des spectacles de mercredi et jeudi prochain. L'amorce de la campagne publicitaire pourrait aussi exercer un effet positif, tout comme le retour du beau temps. À ses yeux, toutefois, son meilleur atout demeure le spectacle lui-même.

«Je pense que ça va se replacer parce que c'est vraiment une belle pièce. En plus, on vit à une époque où les gens sont stressés. C'est pour ça qu'il y a un engouement pour la comédie», plaide Marie-Josée Guay, dont c'est la première expérience en matière de théâtre d'été.

Elle a écrit «Infos à risques» en fonction de ce créneau. Dans cette pièce, on fait connaissance avec Paul, un ratoureux qui, jugeant son salaire peu élevé au kiosque touristique qui l'emploie, décide de vendre des babioles en faisant croire aux visiteurs qu'elles possèdent un caractère exceptionnel.

Ce rôle est tenu par Étienne Monette, tandis qu'Elyse Hudon et Alexandre Daniely incarnent quatre ou cinq personnages chacun. Ils sont jeunes et très doués, fait valoir Marie-Josée Guay, qui souhaite que le retour du théâtre d'été à Roberval, après une absence de près de 15 ans, leur permettra de récolter l'appui qu'ils méritent. □

## L'ÉTÉ A BIEN MEILLEUR GOÛT SUR LE BARBECUE

Cuisinez avec Ricardo, en rediffusion du 30 avril au 7 septembre, à 10h30 sur les ondes de Radio-Canada



LES ÉDITIONS GESCA

À TOUS LES ABONNÉS  
Obtenez 10% de rabais  
cyberpresse.ca/privileges

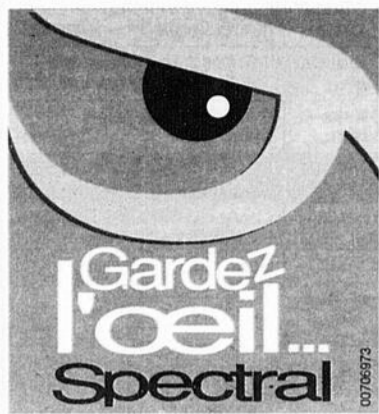
CLUB PRIVILÈGES

EN KIOSQUE MAINTENANT

# A D O S



MÉLISSA VIAU - mviau@lequotidien.com



**Théâtre**

## Un p'tit gars de chez nous très ambitieux

Félix-Antoine Tremblay a 21 ans. Depuis qu'il est tout petit, il rêve de déployer son talent pour le théâtre devant le plus de gens possible.

Il y a trois ans, les pages ados du Progrès-Dimanche parlaient déjà de Félix. Le jeune homme fréquentait alors l'école de l'Odysée-Dominique-Racine. Sur la scène théâtrale de son école secondaire, située à Saguenay (Chicoutimi), jamais il ne passait inaperçu. Son implication et sa détermination en disaient long sur son avenir. Muni d'un talent inné pour le jeu, ce p'tit gars du Saguenay allait se rendre loin dans sa passion. «C'était clair, je voulais me diriger vers le théâtre», explique Félix, les yeux pétillants par la réussite.

Depuis deux ans, il est à Montréal en quête de son rêve à l'école de théâtre du Collège Lionel-Groulx. Lorsqu'il s'est inscrit à l'Option-théâtre, ils étaient 600 jeunes à passer par un processus de deux auditions. Parmi les candidats, seulement 28 ont été retenus, dont Félix! À la fin de la première année, il y a eu des coupures. Seulement 12 sur 28 étaient considérés capables de poursuivre les trois années de formation.

Il y a quelques semaines, Félix-Antoine recevait une lettre dans laquelle on lui annonçait qu'il faisait parti des 12 personnes qui se rendront au bout du chemin! Pour arriver à atteindre cet apogée, l'étudiant devra y mettre toute son énergie...

Depuis plus de deux ans, Félix-Antoine est installé à Montréal et il doit travailler fort pour concilier travail et études. Son mode de vie coûte cher et ce stress brime parfois sa concentration... Avec 40 heures de cours par semaine, sans les répétitions, le jeune homme s'est retrouvé plus d'une fois à faire son lavage en pleine nuit en répétant ses textes!

L'an prochain, Félix aimerait se consacrer uniquement à ses études.

des. Il est à la recherche de bourses publiques ou privées et essaie de se monter un portfolio pour prouver que les jeunes d'ici sont capables d'aller dans la cour des grands et qu'ils ne sont pas tous des paresseux. Avec ce portfolio, je veux faire des demandes de bourses pour "relève artistique régionale" ou des trucs du genre pour pouvoir aller faire des stages en Europe et m'aider dans mes études, explique avec ambition l'artiste de Saguenay.

Je crois qu'il faut avoir atteint le sommet avant de revenir en région mais je me vois un jour revenir ici et fonder quelque chose en création! D'ici ce temps, Félix profite de son été pour ramasser son argent en dansant, pour sa cinquième année, dans le réputé spectacle *Ecce Mundo*. □

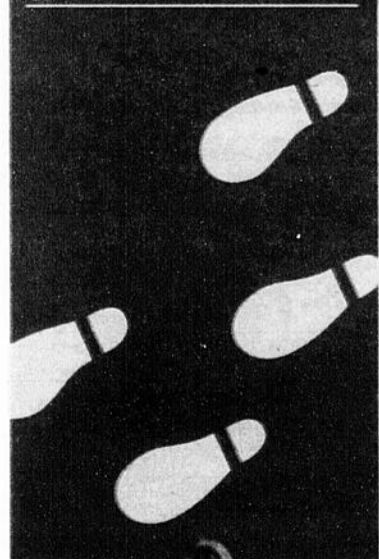


**FÉLIX** - Après sa formation à Montréal, Félix-Antoine Tremblay rêve de revenir conquérir sa région qu'est le Saguenay. D'ici ce temps, il passera un bel été à se ressourcer et à danser dans le réputé spectacle *Ecce Mundo*.  
(Photo MéliSSa Viau)

**Sur les traces de Félix-Antoine Tremblay**

Félix-Antoine étudie au département de théâtre du Collège Lionel-Groulx, situé à Montréal (Sainte-Thérèse). L'Option-Théâtre est une école de théâtre qui forme des professionnels de la scène depuis plus de trente ans. L'étude des œuvres des auteurs de la dramaturgie mondiale constitue la base commune à toutes les orientations et à tous les choix pédagogiques de l'école. La formation consiste à impliquer dès le départ les futurs artistes dans le processus d'une production théâtrale. Donc, pendant les quatre années de formation, l'élève participera à seize spectacles ou ateliers privés ou publics à raison d'une production, toutes les huit semaines.

**Vous pouvez rejoindre Félix sur son courriel :**  
felix.tremblay@hotmail.com



### Camp d'été du théâtre 100 masques

**POUR LES 7 À 17 ANS**

**Semaine du 9 au 13 juillet**  
**Semaine du 16 au 20 juillet**

Les techniques théâtrales t'intéressent?

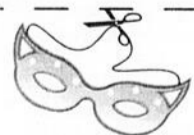
Jeu masqué, jeu choral, la voix, la diction, clown, combat artistique, marionnette...



**160\$/1 semaine • 260\$/2 semaines**

**INFORMATION: 698-3895**

**Le PROGRES**  
dimanche



t'invite à participer au Camp de théâtre d'une semaine du 16 au 20 juillet, valeur de 160 \$

2 tirages au sort le mercredi 11 juillet

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ TÉL: \_\_\_\_\_

Faire parvenir à: Progrès-Dimanche  
a/s Camp de théâtre 100 masques  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

00706971

**SAMEDI À LA TÉLÉ** \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

7 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKTV</b>	Calinours 31668	Schroum. 30939	Lyoko 14991	Kong 41587	Le Projet Zeta 21858	...dragons 16303	...Moville 14378	Bordemer 1485620	Téléjournal 34755	Aventure 45303	Bazart 68823	...oiseaux 44674	Ça vaut le détour! 22587	Onival! 69649	Amandine... 96281	Lassie 88216	Match! 48200	Beautés désespérées 56129		
<b>TQS</b>	Pub 604571	...l'Indien 603842	Box-office 694194	...plein air 327910	RPM 983674		Pub 129007			Les Bolés 338026	Cinéma / DE QUELLE PLANÈTE VIENS-TU? (5) avec Garry Shandling, Annette Bening 302736			Cinéma / LE MONDE DE COOL (4) avec Gabriel Byrne, Brad Pitt 704026			Histoires 288397	Journal 900007		
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (6h30) 935736				Transformation extrême 66216			...caméra 89026	...mar-ché 80755	Le TVA Midi 70945	Via TVA 21113	Pierra-feu 84668	Shopping TVA 396194	Pub 55281			...Bugs? 4338561	Cinéma / DES PILOTES EN L'AIR (5) avec Charlie Sheen (19h15) 59636552		
<b>TQc</b>	Dora... 91026	G. rétrécit 90397	Bob... 81649	Teletubies (9h28)	Macaroni... 38533	Maya 70533	Fantômes (10h57)	...Cous-teau 64303	Somer-set 94113	ADN-X 18281	Malcolm 68216	Bob... 17552	Mon ami Jake 39262	...global 23823	Gros plan sur... 58007	Wonderfalls 81026	Une pilule, une petite granule 10303			
<b>VOX</b>	Babil-lard (6h00)	Fondation de ma vie				Vox Cité Saguenay			Rendez-vous chasse et pêche	Premières Vues	Baromètre	...pour rire	Spécial Haïti	Pas-sions	Sortez de la ville	Xska-tera	Gour-man.	Allô l'été		
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 92465	Le Match des étoiles / Laurent Paquin 968755			Ici Louis-José Houde 85129	Cinéma / SIX JOURS, SEPT NUITS (5) avec Harrison Ford, Anne Heche 49552			Le Téléjournal 35484	Perdus / Clara tente d'envoyer un message au monde extérieur. 272755			Cinéma / LA MAISON AU FOND DE LA BAIE (6) avec D. Quaid 70074939							
<b>TQS</b>	Faut le voir pour le croire 990620			Cinéma / ORANGE COUNTY (5) avec Colin Hanks, Schuyler Fisk 779484			Cinéma / LE TAILLEUR DE PANAMA (4) avec Pierce Brosnan, Geoffrey Rush 612465			Le Journal 788587	Testostérone 867674			Sex-Shop 310755	Cinéma / PRIORITÉ... 157175					
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 4281			Cinéma / CLANCHES! (4) avec Keanu Reeves, Sandra Bullock 1120216			Cinéma / JUGÉ COUPABLE (4) avec Clint Eastwood, Isaiah Washington (20h45) 72665736			Le TVA 47649			Cinéma / COU-RAGE... 468972							
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni 47991	Aventures de Lucky Luke 61571	La vie en vert 15804	Visite libre 67755	Planète bleue / Le monde des animaux - Le monde des chats 14842			Belle et Bum / Laurence Jalbert, Guy Jodoin, Monica Freire 88939			Cinéma / STARDOM (5) avec Jessica Paré, Dan Aykroyd 2845804 / Maître en scène (20h20) 5213514									
<b>TV5</b>	Questions... 260255	Journal FR2 331197	Paroles et musique 789736			Le plus grand cabaret du monde / Patrick Timsit, Richard Berry 792200			David Nolande / Peine perdue 788007			TV5 Le Journal 787787			Des racines et des ailes / Paris-sur-Seine 556620					
<b>CANAL D</b>	Autopsie / Témoins silencieux 5705587			Une attend pas l'autre... 9682484	Drôle de monde 7004484	Cabaret de l'humour 9492736			Claudine Mercier 9405200			Excès de stars 9588587			Culture du X 5993910	Défier la mort 8248514				
<b>RDI</b>	La Semaine verte 5055113			Le Monde 2821129	Planète Prise 2 1679378	Enjeux / Les enfants proies; de Kaboul à Brossard 8527465			Le Téléjournal 5305945	109 5130858	Grands Documentaires de Découverte 8613216			Le Téléjournal 5204262	Tout le monde en parlait 3009991	Le Journal RDI 6763682				
<b>RDS</b>	H2O 766026	Sports 30 757378	Moto X 468007			NASCAR Coupe Nextel / Pepsi 400 281587			Sports 30 745668			F1 Mag 1 132224	Qualifications 1 132224							
<b>VIE</b>	L'espace d'un été 3795194	César... chiens 3882674	Décore ta vie 3167620	Métamor- phose 3888858	Bye-bye maison! 3183668	Manon... 3268303	On a échangé nos mères 1949151			Au-delà des apparences 4294228			Pour un flirt à... South Beach 4677533			Cinéma / APRÈS JIMMY 271934				
<b>SERIES+</b>	Femmes de footballeurs 721113			Meurtre en banlieue 197587			Les Experts / Deux épisodes 403133			C.S.I.: Miami 196858			Cinéma / SOEUR THÉRÈSE.COM: JARDIN SECRET avec Dominique Lavanant, Christine Murillo 203552							
<b>Z</b>	Les Stupéfiants 723571			Délire techno 199945			Mélinda, entre deux mondes 203115			Surnaturel 195129			Cinéma / DREAM HOUSE (6) avec Timothy Busfield, Jennifer Dale 377281			Forces obscures 536069				
<b>HISTORIA</b>	Cinéma / SPEER & HITLER; L'ARCHITECTE DU DIABLE (19h00) 7813543			Mordus des blindés 5146674			Chantiers / Sous le feu des raffineries 5059194			JAG 5142858			Cinéma / LOS ANGELES INTERDITE (3) avec Kevin Spacey, Russell Crowe 6746736							
<b>ÉVASION</b>	Mordu de la pêche / Louisiane 86674			Tour de France 2007 115465			Dans la roue du Tour / Le Tour de la Manche 992587			Univers Casino 67674			Mordu de la pêche 169359							
<b>CBJET</b>	Saturday Report 4649	Football / Argonauts - Tiger-Cats 581804			Soccer / FIFA U-20 World Cup: Écosse - Costa Rica 107397															
<b>TSN</b>	Sportscentre 500281			2007 NASCAR Nextel Cup Auto Racing / Pepsi 400 283668			Sportscentre 212649			Boxing 304682										
<b>SPNET</b>	Sportsnet Connected 53736			Baseball / Giants - Cardinals 862587			Saturday Night Poker 57939			Sportsnet Connected 74842			Ultimate Fighter 19392							
<b>ARTV</b>	Portraits: René Richard 235945			Mélomaniaques 781194			L'Actors Studio / Sir Elton John 790842	La Job 432610	Carte blanche à Geneviève Brouillette 985804	Sol: le retour aux souches 596194			Quelle famille! 216945	Viens voir les... 192069						
<b>VOX</b>	Piste et Pelouse			4 minutes topo	Vox Cité Saguenay			La Pêche	Aires protégées	Premières Vues	Baromètre	Le 9,5	Sortez de la ville	Réseau muséal	Babilard					

**DIMANCHE À LA TÉLÉ** \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKTV</b>	Twipsy... 71408	Winchell... 70779	Lyoko 94359	Mona... 27175	Le Jour du Seigneur 33359	Grands Documentaires de Découverte 13595			Téléjournal 74595	La Semaine verte / Éco-baleines 638750	... REGARD 97934	...femmes 66330	Zigzag 75576	Passion... 52137	Soccer / La Caroline - Montréal 792682					
<b>TQS</b>	Pub 944250			Drôle de tête 341392	RPM 127296	Y'a plein d'soleil 222840			Cinéma / LES DENTS DE LA MER II (5) avec Roy Scheider, Lorraine Gary 657798			Cinéma / LE CLAN DES MILLIONNAIRES (4) avec Giovanni Ribisi, Nicky Katt 638663			Bête... 228717	Journal 957717				
<b>CJPM</b>	Salut, bonjour! (6h30) 975156				Cinéma / BEAN (5) avec Rowan Atkinson, Peter MacNicol 70601			Le TVA Midi 47885	Évangé- lisa. 61953	Pub 24408	Shopping TVA 329224	Pub 11069			Cinéma / LE NINJA DE BEVERLY HILLS (6) avec Chris Farley, Robin Shou 2359					
<b>TQc</b>	Dora... 40514	G. rétrécit 49885	Bob... 30137	Teletubies (9h28)	Macaroni... 94311	Maya 29021	Fantômes (10h57)	Cousteau (11h35)	Filles (12h02) 43601	ADN-X 74069	Malcolm 66040	Bob... 95040	Mon ami Jake 95040	Questions de société / Geishas de Gion 28779		National Geographic / Pentagone 30514	À la di Stasio / Recettes riches... 10137			
<b>VOX</b>	Babil-lard (6h00)	Fondation de ma vie				Vox Cité Saguenay			Ici et là	...du Fjord	Aires protégées	La Pêche	Jamais trop d'art	Con- neXion	BoxeRock	Des lieux... 10137	...ani- maux			
<b>CKTV</b>	Le Téléjournal 76205	Découverte / L'Europe sauvage - La genèse de l'Europe (1/4) 984595			Et Dieu créa... Lafrique 96069	Cinéma / TRADUCTION INFIDÈLE (3) avec Bill Murray, Scarlett Johansson 98040			Le Téléjournal 75224	Soccer / Coupe du Monde U-20 de la FIFA: Congo - Canada										
<b>TQS</b>	Rire et Délire 360427			Cinéma / LES DENTS DE LA MER (2) avec Roy Scheider, Richard Dreyfuss 670514			Cinéma / SÉISME EN FLORIDE avec Doug Savant, Christopher Ashe 138040			Le Journal 334137			Bleu 859996							
<b>CJPM</b>	Le TVA 18 heures 1311	L'École des fans 2663	Bête et Surdouée 3224	Désastres naturels 1175	Tout pour toi 50224			Cinéma / LA CITÉ DES ANGES (5) avec Nicolas Cage, Meg Ryan 778601			Le TVA 10717			Musicogra- phie 93996						
<b>TQc</b>	Macaroni tout garni 43953	Aventures de Lucky Luke 34205	Belle et Bum / Mario Pelchat, le groupe Kaïn, Jonathan Painchaud 950798	DocsPlus / Americano 5020408			Cinéma / SOUVENIRS (4) avec Zhang Ziyi, Sun Honglei (22h11) 46215885			Téléscience (23h48) 2345576										
<b>TV5</b>	Questions pour... (17h30) 209798	Journal FR2 270327	Passe-moi les jumelles 705576	Lhasa de Sela - Festival d'été de Québec 2005 867040			Palaces du monde 181972			Musiques au coeur 737175	TV5 Le Journal 121327	Fort Boyard / Best of 268601								
<b>CANAL D</b>	Claudine Mercier 5609359			Docu-d / Alaska: terre de tous les dangers 5971798			Docu-d / Voyage d'enfer: Sydney 9472972			Dossiers FBI / Poursuite 9482359	Les Nouveaux Détectives / Crimes passionnels 5960682			Pièges à touristes 8215286						
<b>RDI</b>	Vivre ici 1659514	Patrick Groulx 1640866	Le Monde 2718601	Planète Prise 2 1639750	Découverte / Galapagos - Le paradis en péril (3/3) 8594137			Le Téléjournal 8507601			Réchauffement climatique: le déni américain 8517088			Le Journal RDI 6730354						
<b>RDS</b>	La Série Champ Car / Toronto (17h00) 114576			Sports 30 891309	F1 express 118866	Golf PGA / AT&T National - dernière ronde 137779			Sports 30 127040	La route du sport 143088	Tennis / Wimbledon 2007 - Finale masculine 125775									
<b>VIE</b>	Oui, je le veux! 3762866	...simple- ment 3786446	César... chiens 3134392	Dre Nadia... 3775330	Si un rêve m'était... 3143040	L'espace d'un été 3162175	30 Jours / Le Salaire minimum 5244363			Plasticiens riches et célèbres 2094840			Destination Beauté: Brésil 4644205	Cinéma / ILLÉ- GITIME... 2784606						
<b>SERIES+</b>	L.A. Enquêtes prioritaires 745595			Les yeux d'Angela 742309			Sans laisser de trace 447917			Six pieds sous terre 847773			Nip/Tuck 697250			Cinéma / JOSÉPHINE ANGE GARDIEN: LE SECRET DE JULIEN avec Mimie Mathy, Jérôme Hardelay 236682				
<b>Z</b>	Techno marine 747953			Autopsie d'un désastre 942327			Les Stupéfiants 647935			Délire techno 252361			Cinéma / L'EMPRISE (5) avec Barbara Hershey, Ron Silver 389214							
<b>HISTORIA</b>	Opération Survie / Nuage mortel sur Tchernobyl 7508359			Pare-chocs à pare-chocs / La voiture du peuple 5040446			À la conquête de l'espace / La course aux satellites 5026866			JAG 5039330			Café: histoire de conquête 5049717	Histoires de trains 3214040			Origines 8957606			
<b>ÉVASION</b>	Hakuna Matata / Kilimanjaro 46224			Tour de France 2007 874232			Paris bouche à bouche 15866			Airport 24514	Dans la roue du Tour 41392			Hakuna Matata 192489						
<b>CBJET</b>	Soccer / FIFA U-20 World Cup: Portugal - Gambie (17h00) 491040			Soccer / FIFA U-20 World Cup: Canada - Congo 489205			Sunday Night 26243			Soccer / FIFA U-20 World Cup: Canada - Congo 118205										
<b>TSN</b>	Sportscentre 524663			Football / Stampeters - Roughriders 796311			Sportscentre 942205			Motoring 2007 514311			Boxing... 589373							
<b>SPNET</b>	Sportsnet Connected 95934			This Week in Baseball 3866	Jays Connected 5717	Baseball / Braves - Padres 452446			Sportsnet Connected 93232			Ultimate Fighter 40828								
<b>ARTV</b>	Vive les mariés! 188885			Pour l'amour du country 707934			Viens voir les comédiens / Gilles Renaud 716682			Grand Spécial français Juste pour rire 2004 408668			Moi et l'autre 169885	Elles 118809						
<b>VOX</b>	Sans filtre	Industrie du bleuet	Bonheur total			Sortez de la ville	Université en spectacle	Baromètre	Parole et Vie	La Pêche	Réseau muséal	Babilard								

					8	1		
4	7	1	5				2	
		2			1			4
9			4	1				
						9		3
		7	3	6				
3	5		6			8		
					3		6	9
	1	4				5		

Niveau de difficulté : MOYEN

0644

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du sudoku 0643**

4	2	3	5	1	6	9	7	8
6	7	5	3	8	9	1	2	4
9	1	8	2	4	7	6	3	5
5	3	7	8	6	4	2	9	1
1	8	6	9	7	2	4	5	3
2	4	9	1	5	3	8	6	7
7	9	4	6	3	1	5	8	2
8	6	1	7	2	5	3	4	9
3	5	2	4	9	8	7	1	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

Solution du sudoku 0644 dans l'édition du Progrès-Dimanche du 8 juillet 2007

**HOROSCOPE**

SAMEDI 7 JUILLET 2007

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Le passage de la Lune dans votre Signe apporte un climat d'entraide et de camaraderie. Les problèmes auxquels vous faites face peuvent être résolus grâce à la collaboration des gens qui vous côtoient. En groupe, une touche personnelle individuelle vous aidera à gagner des points, et non l'inverse. N'ayez pas peur d'être vous-même et misez sur l'originalité.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Tous les samedis ne doivent pas nécessairement se ressembler. Pourquoi ne pas faire l'expérience de quelque chose de complètement nouveau aujourd'hui? Tandis que vous bénéficiez de l'appui de la planète Mars, vous ne devez pas craindre de ne pas être à la hauteur. Tout peut vous réussir si vous vous y investissez sérieusement, et avec cœur.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Il y a un danger rattaché à vouloir systématiquement obtenir davantage. L'avidité et l'appât du gain sont les principales choses qui puissent miner une situation agréable. Il n'y a aucun mal à vouloir améliorer votre sort, pour autant que vous soyez capable d'apprécier pleinement les acquis dont vous disposez dans le moment présent.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** La Lune en Bélier risque d'offrir quelques contretemps au Cancer. Prévoyez un horaire flexible afin d'éviter de vous lancer dans une course contre la montre. Certains contextes peuvent sembler rigides et inflexibles mais une attitude réfractaire et rebelle ne rapporterait rien de bon. C'est en jouant selon les règles que vous parviendrez à vos fins aujourd'hui.

**Lion (23 juillet au 22 août):** La présence de la Lune dans un autre Signe de Feu, le Bélier, annonce un samedi stimulant et effervescent. Une plus forte assurance fera bouler de neige, vous permettant d'agir aisément et d'impressionner votre entourage. Votre participation à une activité sociale peut vous procurer un profond sentiment de valorisation. Ce n'est pas le temps de rester dans l'ombre.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Le bonheur va de paire avec la simplicité. Bien des choses gagneraient à être allégées. C'est en vous débarrassant des éléments superflus que votre samedi sera le plus satisfaisant. Plus personnellement, une petite concession de votre part amènera l'autre à de meilleures dispositions. Pourquoi ne pas envisager un compromis?

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** En

face de votre Signe, le passage de la Lune en Bélier, peut faire ressortir votre côté astucieux, coquin et un peu espiègle, ce qui promet de mettre du piment dans votre journée! Cet aspect de votre personnalité peut piquer la curiosité des gens que vous rencontrez. Possibilité de développer une complicité quasi instantanée avec une nouvelle personne.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** La présence de Mars en Taureau intensifie votre vigueur et votre endurance physique. Vous pourriez remporter la victoire ou battre un record dans le cadre d'une compétition sportive. Une situation tendue devrait s'harmoniser grâce à la bonne volonté d'autrui. Les gens qui vous entourent souhaitent votre bien-être; n'en doutez pas.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** La présence de la Lune dans un autre Signe de Feu exerce une influence favorable sur vos activités sociales. Tandis que votre popularité est en pleine croissance, il est possible de faire une rencontre intéressante par le biais de nouvelles fréquentations. Plus que jamais, c'est le temps d'accepter les invitations qui vous seront lancées et de multiplier vos contacts.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** L'influence de la Lune en Bélier, angulaire au Capricorne, peut éveiller aujourd'hui une opposition ou raviver un conflit. Votre position obtiendra un maximum de crédibilité si vous conservez votre calme face à l'adversité. Par ailleurs, les ruses et les complots ne peuvent rien rapporter de bon. Il vaut mieux opter pour l'approche la plus franche, honnête et directe.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Votre bouteille est-elle à moitié pleine ou à moitié vide? Le fait d'avoir une perception optimiste ou pessimiste ne change peut-être rien à l'état actuel des choses, mais d'adopter l'attitude la plus positive améliorera la qualité de votre instant présent tout en générant de bonnes énergies. Votre sourire vous attirera toujours d'autres sourires.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Les aspects planétaires actuels exercent une influence calmante sur votre personne, et rien ne semble être capable de perturber votre paix intérieure. Vous avez une facilité exceptionnelle à composer avec divers éléments qui diffèrent de vous, si disparates soient-ils. D'ailleurs, la tâche d'apaiser les esprits qui s'échauffent pourrait vous incomber.

**MENUISERIE - Un mot de 8 lettres**

U	F	E	N	E	T	R	E	S	I	L	L	O	N	C
O	R	R	E	P	E	R	E	R	U	I	N	U	R	E
L	E	E	M	R	E	F	I	L	E	T	R	I	E	R
C	N	V	V	U	A	E	S	I	B	U	C	H	E	R
A	E	I	H	I	E	D	M	E	A	A	B	O	U	T
G	A	V	T	M	R	E	E	R	H	N	R	R	O	J
E	T	A	U	P	D	L	T	N	U	L	I	E	N	O
N	G	R	A	O	E	L	R	E	T	T	A	L	T	U
E	I	A	E	S	C	I	E	R	A	R	E	G	L	E
H	B	S	V	T	A	B	L	E	M	E	I	N	O	E
C	O	E	I	E	E	T	R	O	P	R	R	I	U	S
O	U	R	N	P	R	P	I	T	O	B	A	R	P	I
R	V	T	A	E	T	R	I	N	N	I	A	T	E	O
B	E	R	E	V	E	R	B	M	E	S	U	R	E	R
R	T	O	R	E	H	E	H	C	E	R	T	N	I	C

- |         |            |         |          |
|---------|------------|---------|----------|
| ABOUT   | CLOU       | FILET   | RABOT    |
| ADENT   | CROISEE    | FRENE   | RAPE     |
| ARASER  | EBENE      | GIRON   | REGLE    |
| ARMOIRE | ECHÉ       | HETRE   | REPERER  |
| AVIVER  | EMBEVER    | IMPOSTE | RIVER    |
| BAHUT   | ENTER      | JOUEE   | RUINURE  |
| BILLE   | EPI        | LATTER  | SCIÉ     |
| BISEAU  | ERABLE     | LIEN    | TABLE    |
| BOUVET  | ETAU       | LIERNE  | TAMPON   |
| BROCHE  | ETAU       | LOUPE   | TORÉ     |
| BUCHER  | ETRESILLON | MESURER | TRINGLER |
| CAGE    | ETRIER     | METRE   |          |
| CEDRE   | FAITAGE    | NIVEAU  |          |
| CHENE   | FENETRE    | NOUE    |          |
| CINTRE  | FERME      | PORTE   |          |

Solution du dernier problème : RORQUAL

7 juillet 2007

No 1550

**HORIZONTALLEMENT**

- Se détendre.
- Apaise en flattant - Point culminant.
- Prénom masculin - Parler rural.
- Est parfois pluvieux - Partie du corps - Partie d'un panier.
- Cinq cent un - Terme de boxe - Durent douze mois.
- Révélation - Pronom personnel - Touché.
- Commander - Manche, au tennis.
- Qui ne peut se détériorer.
- Veste - Adjectif numéral.
- D'être - Enlever.
- Fait partie de la Serbie-et-Monténégro - Allongé.
- Termine une prière - Plus bas que les yeux.

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

7 juillet 2007

MC1832

**Solution du no 1831**

1	C	O	L	O	M	B	O	T	E	T	E
2	O	D	I	N	R	I	V	A	L	E	S
3	M	E	S	C	L	U	N	M	O	R	S
4	B	U	T	E	E	T	R	A	I	N	E
5	A	R	E	G	R	E	E	R	E	U	
6	T	S	O	U	E	M	I	S	L		
7	T	A	B	E	L	E	N	O	T	E	
8	A	V	A	L	U	N	C	I	N	E	E
9	N	A	N	O	M	E	T	R	E	C	
10	T	R	O	N	E	E	U	R	E	K	A
11	I	N	G	R	A	T	E	T	E	S	
12	M	E	S	S	E	E	S	C	A	L	E

**VERTICALEMENT**

- En toute hâte - Type de musique jamaïcaine.
- Qui est facilement attendrie - Croissance soudaine.
- Peut être thoracique - Nivelé.
- Poème lyrique - Indique l'approbation - Disque solaire.
- Passionné - Est cultivé dans un sol submergé.
- Plutonium - Retranche - Empereur sanguinaire.
- Étoffes à côtes - Érosion.
- Pivots - Trois fois.
- Le diable - Principale île de la Polynésie française.
- Mammifère puant - Outil pour graver.
- Formulés - Auteur de Tartuffe.
- Ensemble d'ordinateurs interconnectés - Individus.

Suisse

# Une journée sur le mont Pilate



Richard Saindon

Yahooo ! Je m'élanche dans le vide sur une tyrolienne suspendue entre deux arbres immenses. Pendant que la poulie glisse sur le câble d'acier, j'ai le temps de jeter un œil au décor fabuleux qui défile. Nous sommes à plus de 1 400 mètres d'altitude dans les flancs du mont Pilate en plein cœur de la Suisse. La vue englobe une partie du lac des Quatre-Cantons, plusieurs petits villages et les sommets enneigés des Alpes.

Véritable terrain de jeu grandeur nature, le mont Pilate dresse ses 2 132 mètres non loin de la ville de Lucerne. Cette montagne a toujours fasciné les hommes car ses contours changent du tout au tout selon l'endroit d'où on l'admire. Au Moyen Âge les gens n'osaient s'y aventurer car on la disait peuplée de dragons. Aujourd'hui familles et randonneurs la prennent

d'assaut tous les jours. « Avec plus d'un million de visiteurs par année, le Pilate est l'une des grandes attractions de la Suisse », m'explique Ursula Brun, la responsable de la mise en marché de la montagne, venue rejoindre notre groupe de journalistes québécois à la station de base des télécabines dans la commune de Kriens.

## Premier arrêt

En dix minutes à peine, la télécabine rejoint d'abord la petite station de Krienseregg située à une altitude de 1 026 mètres. Beaucoup de familles y descendent à cause de la présence d'un magnifique terrain de jeux pour les enfants ainsi que des aires de pique-nique. C'est également le point de départ de nombreux sentiers de randonnée. On peut y faire de courtes balades décontractées dans les alpages ou encore de sérieuses randonnées de montagne de plusieurs heures. Un pavillon d'accueil doté d'un restaurant avec terrasse se trouve aussi à Krienseregg.

## Toujours plus haut

Fräkmüntegg, le deuxième arrêt possible en route vers le sommet,



PANORAMA - Le mont Pilate, avec ses crêtes découpées, dresse sa masse imposante non loin de la ville de Lucerne

occupe un plateau à une altitude de 1 416 mètres. La télécabine nous y dépose après un trajet de 15 minutes qui nous permet d'admirer la cime des arbres, toute la ville de Lucerne et une partie du lac. Cet endroit offre deux attractions fort amusantes pour les jeunes ou les jeunes de cœur... Il y a d'abord un superbe parcours d'arbre en arbre avec sept itinéraires différents comprenant chacun entre 6 et 11

stations dont plusieurs tyroliennes. J'en ai fait une bonne partie après avoir suivi une brève formation. Il s'agit du plus long parcours du genre en Suisse. L'autre activité consiste à descendre en luge d'été une piste métallique de 1 350 mètres de long. On peut atteindre une vitesse de 60 km/h. Dommage qu'on ait eu le temps de faire une seule descente!

## Pilatus Kulm

À Fräkmüntegg, on monte à bord des grandes télécabines pouvant emporter 40 personnes à la fois vers le sommet. Ainsi suspendus entre ciel et terre, parfois à une hauteur vertigineuse, la vue est époustouflante sur les parois rocheuses, les différents pics qui composent la cime du Pilate et toute la région.

Tout en haut, entre deux éperons rocheux, on a aménagé deux hôtels, des restaurants servant une excellente cuisine suisse traditionnelle, une grande terrasse et plusieurs sentiers de randonnées, dont un creusé dans le roc. Il a l'avantage de bien nous protéger des vents parfois forts, tout en permettant d'observer le paysage grâce à des ouvertures aménagées à intervalle régulier.

De la terrasse, on rejoint en dix minutes le pic Oberhaupt et son spectaculaire panorama 360° sur les massifs de l'Eiger, du Mönch de la Jungfrau ainsi que la Forêt-Noire et une demi-douzaine de lacs. Un troisième sentier un peu plus long (35 minutes) vous conduira au pic Tomlishorn, point culminant du Pilate.

## Un train unique au monde

La descente vers le village d'Alpnachstad sur les rives du lac des Quatre-Cantons à bord du train à crémaillère est une autre belle aventure. Ce train inauguré en 1889 fonctionnait jadis à la vapeur. Aujourd'hui les wagons modernes sont mus à l'électricité. Par contre le dénivelé de 48% en fait toujours le chemin de fer le plus abrupt du monde. Pas question d'excès de vitesse ici. Le vénérable train se déplace à 8,5 km/h en descente et 9 km/h en montée! Tant mieux, cela permet d'admirer les prairies parsemées de fleurs comme la rose des Alpes et parfois quelques bouquetins qui gambadent sur les rochers.

La journée se complète de façon fort agréable par une mini croisière d'une heure trente à bord d'un navire qui assure un service régulier jusqu'à Lucerne. Ce jour-là, à chacune des escales, un couple de jeune mariés montait à bord avec sa suite pour aller célébrer à Lucerne. C'était fort sympathique!

L'itinéraire que je viens de décrire a pour nom le « circuit doré ». Il permet de passer une journée tout à fait inoubliable en Suisse alémanique. Notez qu'il peut se faire dans un sens ou dans l'autre, soit en commençant ou en terminant par le bateau.

Notre Journaliste était l'invité de Suisse Tourisme, [www.myswitzerland.com](http://www.myswitzerland.com) Transport aérien entre Montréal et Zurich assuré par Swiss.

En vacances  
avec

**Le Quotidien**  
Leader de l'information régionale

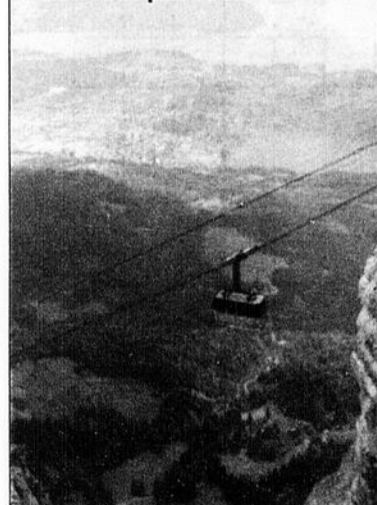
Durant la période de vos vacances  
au chalet ou en camping  
assurez-vous que votre Quotidien  
vous suive là où vous êtes.

Un simple coup de téléphone  
et le tour est joué!

**545-4664**  
1-800-866-3658

et  
bonnes  
vacances!

EXPÉRIENCE - Une vue spectaculaire du téléphérique qui arrive au sommet du mont Pilate à une altitude de plus de 2000 mètres.



**CROISIÈRE À BORD DU M/S JACQUES-CARTIER**

**Dimanche  
19 août**

**140\$**  
/pers.

De CHICOUTIMI À POINTE-AU-PIC  
Incluant:

• Collation • Dîner • Souper  
• Danse • Casino de Charlevoix

Voyages **Gilbert**  
Tél.: 543-0277

Titulaire d'un permis du Québec

ÉCONOMIE

OR 685 (once \$ can) DOLLAR 95.33(Cents US) EURO 1.4294 (\$ can) ALUMINIUM 1.29 (\$ can la livre)

Principaux indices

Table with 4 columns: Nom, Fermeture, Variation, Volume. Includes S&P/TSX 60, S&P/TSX 300, S&P/TSX VENTURE, DOW JONES, NASDAQ/USA, NASDAQ/Canada.

Titres vedettes à Toronto

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Haut, Bas, Fermeture, Variation. Lists various stocks like Abitibi-Consolidated, Barrick Gold Corp, ACE Aviation Holdings, etc.

TORONTO

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists 'Les titres les plus actifs' like Tio, EQN, BCE, ELR, BBD.B, BWR, YRI, etc.

Les plus fortes hausses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks like First quantum, Mcgraw hill, Heritige oil corp, etc.

Les plus fortes baisses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks like Oil sands split, Algoma central, Research in motion, etc.

NEW-YORK

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists 'Les titres les plus actifs' like MU, IWM, F, TGT, GE, TWX, etc.

Les plus fortes hausses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks like Berkshire hathaway, Berkshire hathaway, Chicago mercantile, etc.

Les plus fortes baisses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks like Omnicare cptl tr i, Texas pacific land, Rio tinto plc adr, etc.

NASDAQ

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists 'Les titres les plus actifs' like SUNW, QQQQ, MSFT, INTC, etc.

Les plus fortes hausses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks like Baidu.com inc adr, Sears holdings, Green mtm coffee, etc.

Les plus fortes baisses

Table with 5 columns: Nom, Symbole, Fermeture, Variation, Volume. Lists stocks like Parametric, Genzyme corp, Mannatech inc, etc.

Large table of stock market data including various indices, company names, and prices. Includes sections for 'Actions-croiss PME inc', 'ASCI', 'Banque Scotia', 'Banque National', 'Banque Scotia', 'Banque Scotia', etc.



# Petites ANNONCES 549-4444

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
**8 h 30 à 16 h 30**

SAINT-FÉLICIEN et les environs  
**679-3832**



C Facile C Rapide C Nouveau  
Le site des petites annonces du Quotidien

## Le Quotidien

LIGNE SANS FRAIS  
**1 (800) 866-3658**

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTION** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### TARIFS

Le QUOTIDIEN	
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates	
1 jour.....	9,00 \$
2 jours.....	11,00 \$
3 jours.....	13,00 \$
4 jours.....	15,00 \$
5 jours.....	17,00 \$
6 jours.....	19,00 \$

PROGRÈS-DIMANCHE  
11,16 \$ Tarif de base pour 2 lignes ag. min.  
Ligne ag. supplémentaire 2,35 \$ par ligne  
**Combo rabais de 10 %**

**OPTIONS:** Caractère gras, majuscule, titre centré: 3,70 \$ par sem./ par option  
**PHOTO:** 8,50 \$ par parution  
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.  
Acceptons les cartes de crédit.



BRIGITTE COLOMBE DOMINIQUE HÉLÈNE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

### 100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

#### 101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale avec ou sans commerce, du Pont-Nord, Alma. Cause de vente: retraite. Tél.: 818-2801.

#### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI RENTABLE, 15 logements, bien situé, centre-ville, 325.000\$. Tél.: 540-1754.

#### 104 Commerces à vendre

SALON coiffure avec revenus de location, bien situé, idéal jeune investisseur. Tél.: 542-0813, après 18h.

#### 105 Commerces à louer

BAR à louer, pour disco ou autre, entièrement rénové, 411 Racine Est. Tél.: 543-1976, 820-3766.

#### 106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI entrepôt 12'x16' pour meubles et électroménagers. Tél.: 545-1007 (laissez message).

ENTREPOT à louer 40X60, centre-ville de Jonquière, 2 portes de garage de 12' chacune. Chauffé éclairé, 1,995\$/mois au 2000 rue Price. Tél.: 547-2035, 542-2013.

PROBLÈME d'entreposage? Entrepôt mobile (conteneur maritime) à vendre ou à louer. Livraison rapide, sécuritaire. Tél.: 820-7715 Pierre ou 718-5822.

#### 107 Fermes

FOIN en melon non enrobé, récolte 2007 et foin sec petites balles, récolte 2006. Tél.: 673-3214 après 18 h.  
TU rêves de ton petit lopin de terre? Maison avec bâtiments, équipements divers et 1/2 lot de terre. Parfait pour élevage d'agneaux, de chevaux, de boeufs ou d'autres. Bâtements récents faciles à aménager. Située à 7 km du centre-ville de Dolbeau-Mistassini, le tout en parfait état. Une visite vous convaincra! Informations. Tél.: 418-276-9703.

#### 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 1657 boul St-Paul, 8.000 pi.ca. Tél.: 815-1812.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 1000 pi.ca. boul. St-Paul, libre 1er septembre, 795\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 696-1416.

CHICOUTIMI locaux commerciaux avec bureaux (pour entrepôts ou garages), 1910 Des Outardes, 3.600 pi.ca., aussi disponible: 2287 Boul. Talbot, 3.076 pi.ca., Tél.: 678-2960.

POLYCLINIQUE Saguenay, local pour professionnel de la santé, 925 pi.ca. (en tout ou en parties) salle d'attente, bureau. Tél.: 540-6909, 540-8235.

### 200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

#### 201 À partager

MAISON à partager, Florida, North Miami Beach, novembre à avril, 250\$/semaine. Tél.: 545-7402.

#### 203 Chalet à vendre

CHALET à vendre, Lac Emmuraillé, bord de l'eau, club privé, quel, foyer en pierres, plafond cathédrale, acheteurs sérieux seulement. Tél.: 549-0010.

CHALET bois rond, ZEC Martin-Valin sur les Mont-Valin, au bord du Lac Claudette avec grande remise, meublé en entier, 5 lits doubles, toilette, douche, table de cuisine, poêle au bois, bonne au propane 500 livres. Tél.: 418-236-8278.

JONQUIÈRE 4978 chemin St-Eloi, chalet #81, meublé ou non, vue sur le Saguenay, terrain 100x100'. Tél.: 547-2973.

MÉTABETCHOUAN 4 saisons, bord de l'eau, Havre de la Belle Rivière, Chemin 3, terrain aménagé, patio, piscine, accès facile au grand lac par bateau, endroit tranquille, prix sur demande. Tél.: 547-1622, 818-9734.  
MONT-VALIN (Chicoutimi), camp chasse et pêche, 4 saisons, complètement équipé. www.magellapotvin.com/chalet. Tél.: 543-1996.  
ST-GEDEON chalet à vendre au bord du lac St-Jean, vaste terrain, site exceptionnel, plage privée, Rang des Iles. Tél.: 668-4880, 720-0650.

#### 204 Chalet à louer

ALMA Dam-En-Terre, tout équipé, libre du 8 au 15 juillet et à partir du 5 août. Tél.: 487-8367, 668-7386.  
BORD du lac Bleuets, 2 chambres, 5 minutes de Jonquière, libre 20 juillet au 31 août. Tél.: 547-8909.

BORD du lac St-Jean à St-Méthode, très beau site, de juillet à septembre, à la semaine. Tél.: 679-3619.

#### 204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Brochet, tranquille, rénové, foyer, terrasse, au bord de l'eau, plage privée, 600\$/semaine. Tél.: 690-2113.

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalets, complet 14 au 28 juillet, 375\$ à 450\$/semaine, plus taxes, tout inclus. Tél.: 481-2442.

LAC-KENOGAMI 4 saisons, meublé, tout équipé, bord de l'eau, 15 minutes de Jonquière. Tél.: 543-0581, 693-4311.

LAC-KENOGAMI Baie Cascouia, chalet meublé, bord de l'eau, libre août. Tél.: 343-3837.

L'ANSE-SAINT-JEAN très belle maison, 2 chambres, couche 10 personnes, 600\$/semaine, 125\$/jour. Tél.: 696-1265, 272-9972.

ST-GEDEON Rang des Iles, au mois seulement, plage privée à 200 pieds, 2 chambres (5 personnes), 1.200\$/mois. Tél.: 418-854-6900 (soir).

ST-HONORE Lac Docteur, tout équipé, 2 chambres, à la semaine. Tél.: 418-235-1124.

#### 205 Chambres à louer

CHICOUTIMI 4 minutes UOAC, stationnement, câble, télévision, téléphone, 2 patios, non fumeur(euse), 260\$ et 280\$. Bienvenue demoiselles. Tél.: 545-9158.

CHICOUTIMI, chambre près des services et université, dans 4/5 entièrement meublé, chauffé, éclairé, internet, stationnement, 350\$/mois. Tél.: 540-8583.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sècheuse, non-fumeur, 245\$/mois. Tél.: 690-7096.

CHICOUTIMI près Cégep, idéale étudiant(e), tranquille, propre, rénovée, 270\$/mois. Tél.: 690-8601, 548-0967, 693-8562.

CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, laveuse, sècheuse, cuisine, non-fumeur(euse). Tél.: 549-3372.

CHICOUTIMI près université, cégep, 265\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur, idéal étudiant(e), très propres. Tél.: 591-0606, Stéphane.

CHICOUTIMI très belles, 30\$/jour, 100\$/semaine ou 300\$/mois. Tout inclus. Près université. Tél.: 812-7485.

CHICOUTIMI Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, endroit calme et tranquille, câble, possibilité d'Internet, buanderie, stationnement, 260\$ à 320\$/mois. Tél.: 698-1315, 550-2582.

GARÇONNIÈRE, meublé, câble, 280\$/mois, idéale pour personne seule, non fumeuse. Tél.: 549-5919.

JONQUIÈRE centre-ville, près terminus et taxi, buanderie, 235\$ ou 250\$/mois. Tél.: 695-6910, Ghislain.

NOUVEAU RESIDENCE ETUDIANTE SEULEMENT CHICOUTIMI, 114 Jacques-Cartier Est, chambre très grande, lit double, neuve, de 300\$ à 350\$, meublée, téléphone, internet, câble, 5 chambres pour 1 cuisine, stationnement et plus encore. Pour le 1er août 2007. Tél.: 549-3233.

RESIDENCE pour personnes retraitées, seules ou en couples, entrée privée, tout services compris, près hôpital Chicoutimi. Lire Tremblay, 543-3937.

#### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4 1/2, 5 1/2, 2 minutes Place Royaume, pas TPS, ni TVQ, 84.000\$. Tél.: 815-3383.

CHICOUTIMI condominiums haut de gamme, style manoir, rue de l'Écluse, livraison août et novembre, prix à partir de 120.000\$ + taxes. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.: 690-6703.

CHICOUTIMI condo très luxueux, plafond 9 pieds, 10e étage, 215.000\$. Tél.: Régis Morin, La Capitale, Tél.: 592-7899.

JONQUIÈRE condo très luxueux, près du cégep, plafond 9 pieds, 165.000\$. Tél.: 542-8524.

#### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, très luxueux, 10e étage, vue exceptionnelle sur la ville, 1.250\$/mois. Tél.: 592-7899 (Régis Morin).

#### 208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2  
**PRES Place Royaume, UOAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383, 540-3966. Local idéal pour garderie.**

CHICOUTIMI 2 1/2, Excellent clientèle. A VOIR! Tél.: 820-7725.

3 1/2, 4 1/2, La-Baie, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.: 543-4037.

LA BAIE, Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.: 693-4242.

ALMA 4 1/2, St-Coeur-de-Marie, face épicerie, accès au garage, grande cour arrière, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 347-2939, 321-0668.

ALMA près du carrefour, grands 2 1/2 et 3 1/2, à partir de 390\$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés; 4 1/2, 5 1/2. Bois flottant, frais peintes, ensoleillés. Tél.: 550-1006, www.grtinc.ca

ARVIDA 4 1/2, secteur Manoir, endroit calme, eau chaude, état neuf, céramique, 400\$/mois. Libre. Carl ou Sylvain: 548-2074 ou Normand: 550-6990.

ARVIDA DERNIER MOIS GRATUIT 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, 325\$/mois à 560\$/mois. Tél.: 418-718-4747, 418-718-4748.

ARVIDA grands 4 1/2, neufs, quartier Davis, échangeur d'air Novo Climat, qualité supérieure, insonorisés, prêts en septembre. Tél.: 818-4560.

AU 55 Joffroy, 4 1/2 à Chicoutimi, chauffé, eau chaude, 530\$/mois, libre. Tél.: 818-3571.

BEAU 4 1/2 rénové, Chicoutimi (central), électricité non comprise, 610\$/mois, libre. Tél.: 545-4851, 693-2075.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, près cégep, université, libre. Tél.: 545-3332, Marie.

CHICOUTIMI 1 1/2 (studio), meublé, A la journée, semaine ou mois, super beau. Tél.: 549-0180.

CHICOUTIMI 2 1/2, 294 Bégin, semi-meublé, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350\$/mois. Tél.: 690-0109, 818-3571.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, bien situés, centre-ville, bon prix, à voir! Tél.: 540-1754.

CHICOUTIMI 2 1/2, boulevard St-Jean-Baptiste, semi-meublé, chauffé, éclairé, 360\$/mois. Tél.: 549-4215.

CHICOUTIMI 2 1/2 grand, meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 360\$/mois. Tél.: 693-0710.

CHICOUTIMI 3 1/2, 256 Bégin, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.: 549-9697, 591-0336.

CHICOUTIMI 3 1/2 à voir, face à l'hôpital, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 405\$/mois, idéal personne seule et tranquille. Tél.: 690-0096.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, balcon, près université, entrée laveuse-sècheuse, libre. Tél.: 693-4892.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, centres d'achats. Tél.: 718-1944.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rue Georges-Vanier, août, 425\$/mois. Tél.: 818-0800.

CHICOUTIMI 3 1/2, demi-sous-sol, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 545-3566 (après 16h).

CHICOUTIMI 3 1/2 grand, centre-ville, vue sur le Saguenay, édifiée à l'épreuve du feu, semi-meublé, chauffé, éclairé, nouvellement rénové, Super Ecran, libre immédiatement, 550\$/mois. Tél.: 673-4103, 540-6346 Lafamme.

CHICOUTIMI 3 1/2, neuf, chauffé, éclairé, libre dès août, septembre ou octobre. Tél.: 818-5220, 693-3836.

#### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé (50\$/mois électricité), libre 1er août. Tél.: 698-8767.

CHICOUTIMI 4 1/2, 575\$/mois, chauffé, eau chaude, libre 1er juillet, 460 Honoré-Mercier. Tél.: 696-1325, (répondeur), 272-2932.

CHICOUTIMI 4 1/2, 820\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, 982 rue Bréboeuf, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, éclairé, libre 1er août, 485\$/mois. Tél.: 549-9048, 820-9048.

CHICOUTIMI 4 1/2, grand, boul St-Jean-Baptiste, 2 stationnements déneigés, 445\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 481-2202.

CHICOUTIMI 4 1/2, haut de maison, chauffé, propre, idéal retraité(e), pas d'animaux, 520\$. Tél.: 549-1177.

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 3e étage, 410\$/mois, libre 1er août. Tél.: 543-1373.

CHICOUTIMI 4 1/2, non chauffé, non éclairé, salle de lavage et sous-sol, 475\$/mois, libre. Tél.: 690-3285.

CHICOUTIMI 4 1/2, près services, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, endroit paisible. Tél.: 677-1777, 592-4717.

CHICOUTIMI 4 1/2, rénové, céramique (cuisine, entrée et salle de bain), bois flottant (salon, salle à manger), 485\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 612-0927, 817-8777.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 6 1/2, haut de maison, non chauffé, non éclairé, 640\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, 400\$. Boul. Université, 4 1/2 (460\$), 2 1/2 (330\$), chauffés, éclairés, semi-meublés, Rivière-du-Moulin 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 400\$ et 300\$. Tél.: 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 4 1/2, 949 Nio, chauffé, éclairé, coin très tranquille, très bien entretenu, 450\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 690-3247.

CHICOUTIMI, centre-ville, loft à louer, environ 350 pi. ca., plancher bois franc, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre fin juillet. (personne sérieuse avec référence). Tél.: 543-3357 (heures d'affaire).

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, 242 St-Ephrem, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, pas d'entrée laveuse/sècheuse, idéal personne seule, 285\$/mois, stationnement déneigé, libre. Tél.: 543-4794.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, sous-sol, poêle, réfrigérateur, entrée indépendante, libre immédiatement, 310\$/mois. Tél.: 549-1453.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, sur 2 étages, possibilité meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, stationnement, près de tous les services, libre immédiatement. Tél.: 548-9823.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, cherche colocataire. Tél.: 591-3366.

Linda Turgeon  
Agent immobilier affilié



CHICOUTIMI: 1103, Félix-Antoine-Savard. Vous avez une grande famille. Vous voulez quelque chose d'impeccable. Maison de 4 ans, 5 chambres, 3 salles de bains, 1 salle d'eau. Terrain clôturé avec piscine creusée. 00706550

**Hugnette Dupuis**  
Agent immobilier affilié  
**817-1775**

#### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, libre. Tél.: 543-8610.

CHICOUTIMI-NORD superbe loft, tendance zen, plancher bois franc, foyer au gaz, libre immédiatement. Tél.: 696-1736.

CHICOUTIMI voisin université, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnement, 2 1/2, 3 1/2 libres et juillet, 380\$, 480\$/mois. Tél.: 418-812-5070.

DOLBEAU 4 1/2, Place de la Gaillardie, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, déjà libre. Tél.: 679-4754.

ENTRE Chicoutimi La Baie, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude, 2 balcons, déneigé, conciergerie, propre, tranquille et sécuritaire. Chien interdit. Libre 1er juillet. 435\$/mois (355\$/mois non chauffé sans eau chaude) Tél.: 1-800-794-7866 ext. 2810 (Frédéric).

JONQUIÈRE 2 1/2, 3 1/2, centre-ville, semi-meublés ou non. Tél.: 303-0525.

JONQUIÈRE 2 1/2, grand, rue Brassard, près cégep, 2e étage, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.: 547-8544.

JONQUIÈRE 3 1/2, 1er plancher, 350\$/mois. Tél.: 547-9848.

JONQUIÈRE 3 1/2 et 4 1/2, 2184 St-Jacques, semi-meublé ou non, eau chaude, libre immédiatement. Tél.: 547-1772.

JONQUIÈRE 3 1/2, grand, très propre, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 542-1777.

JONQUIÈRE 3 1/2, rénovés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.: 590-4664.

JONQUIÈRE 4 1/2, 1816, Ste-Famille, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 690-6308.

JONQUIÈRE 4 1/2, 2029 de Frontenac, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, propre, tranquille, libre immédiatement. Tél.: 542-5104, 812-6272.

JONQUIÈRE 4 1/2, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé, 4108 boul Harvey, haut maison, quartier St-Georges, libre 1er août. Tél.: 542-4643, 541-7355.

JONQUIÈRE 4 1/2 (485\$, 1er novembre), 5 1/2 (575\$, libre), Petite France, rue de l'Alsace, grands, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffés, non éclairés. Tél.: 812-1850, 547-0078.

JONQUIÈRE 4 1/2, beau, au 3684 St-Michel, chauffé, balcon, remise, pas d'animaux, libre 1er août, 525\$/mois. Tél.: 547-5514, pagette: 696-7191.

JONQUIÈRE 4 1/2, grand, 3826 de la Moselle, près Cégep, beau, 625\$/mois, chauffé, éclairé, non fumeur. Tél.: 545-3796.

**CLÉMENT LACROIX**  
(418) 803-3933  
(418) 835-3535  
RE/MAX  
RE/MAX AVANTAGES INC.  
www.remax-quebec.com

Chicoutimi: 71, rue Panoramique. Bungalow avec garage semi-détaché, vue imprenable sur le Saguenay, un seul voisin à l'est, belle cour intime avec grand patio, golf à proximité, terrain paysager, 4 chambres à coucher, salle familiale, 2 salles de bains, toiture neuve.

**VUE SUR LA BAIE**

**Robert G. Larouche**  
690-7288

Du 1291, av. Mathieu, à La Baie, vous verrez bientôt les paquebots... Vous profiterez aussi de multiples rénovations datant de 2003 et 2004: drain agricole, cuisine, planchers de merisier et flottants, thermopompe, Convectair, toiture, entrée 220 v., fenêtres à 70 %, etc. Pour moins de 119 000 \$, peut-on demander mieux? Buzzlez-moi... 00707147

**CHICOUTIMI: 1755, rang Ste-Famille**

Vous cherchez quelque chose de différent? Cette magnifique maison de campagne de style californien saura vous plaire, avec ses vastes pièces, sa très grande luminosité, 3 ch., foyer au salon, garage double, sous-sol aménagé, piscine creusée, terrain paysager et sans voisin à l'arrière. Vous vous sentirez toujours en vacances! 0070667

## 208 Logements à louer

JONQUIERE 4 1/2, juillet gratuit, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 1er étage, 450\$/mois, cessation de bail. Tél.: 549-8135.

JONQUIERE 4 1/2, près du Cégep, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août, 550\$/mois Tél.: 542-8536.

JONQUIERE 4 1/2, rue de la Fabrique, un stationnement, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 480-4446.

JONQUIERE 4 1/2, rue Salaberry, planchers flottants, céramique neufs, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 590-5340.

JONQUIERE grand 2 1/2, près cégep, entrée laveuse sècheuse, stationnement indépendant, meublé ou non, libre immédiatement, Tél.: 695-144, 817-1447.

KENOGAMI 2 1/2, meuble, chauffe, éclairé, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 548-1649.

KENOGAMI 2 1/2, sécuritaire, idéal personne âgée autonome, non-fumeuse, 360\$/mois, meublé, chauffe, éclairé, laveuse, sècheuse, aspirateur central. Tél.: 542-8843.

KENOGAMI 3 1/2, rue Fortin, armoires et couvre-planchers neufs, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 592-7676.

KENOGAMI 4 1/2, deuxième étage, non chauffé, non éclairé, 360\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 547-1676, 218-1178.

KENOGAMI 4 1/2, très grand, renové entièrement, luxueux, grand terrain pelousé, fleur, gros arbres, endroit calme et tranquille, idéal personne âgée ou couple seul, remise, stationnement devant la porte, libre 1er août, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, 3594 Boulé. Tél.: 815-5511.

KENOGAMI 5 1/2, 1882 Ste-Famille, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Aussi 4 1/2, 3757 boul du Royaume, 3e étage, 400\$/mois, chauffe, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 540-8698.

LA BAIÉ 2 1/2, meublé, impeccable, personne sérieuse, 290\$/mois. Tél.: 676-2338.

LA BAIÉ, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rue John Kane, face à la Polyvalente. Tél.: 544-6163.

LA BAIÉ 3 1/2, chauffe, eau chaude fournie, stationnement, idéal pour personne seule, pas d'animaux. Tél.: 544-3476, 815-4957.

LA BAIÉ 3 1/2, dans maison privée, non chauffé, non éclairé, neuf, plancher flottant, 400\$/mois, libre 15 août. Tél.: 544-0893, 544-3531.

LA BAIÉ 3 1/2, meublé, chauffe, éclairé, aucun tapis, 350\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 549-6996.

LA BAIÉ 4 1/2, 196 boul Grande Baie Nord, au 2e étage, 400\$/mois, propre, libre. Tél.: 544-4785.

LA BAIÉ, 4 1/2, neuf, super luxueux, secteur Port-Alfred, prix spécial pour 1er juillet. LA BAIÉ 5 1/2, 2e Avenue, coin tranquille, libre 1er juillet. Tél.: 693-2226, 544-4017.

LA BAIÉ 4 1/2, rez-de-chaussée, secteur Grande-Baie, grand, neuf, près des services, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, idéal personne âgée, 650\$/mois. Tél.: 693-2296.

LA BAIÉ 5 1/2, demi-sous-sol, belle vue sur baie des Ha-Ha, libre 1er août. Tél.: 699-7825.

LA BAIÉ 5 1/2, grand, 1047 rue Bagot, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 544-5078, 544-8663.

LATERRIERE 4 1/2, grand, 2 étages, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois, libre. Tél.: 812-1766, 812-1072.

LATERRIERE 4 1/2, style condo, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 545-6636, 550-1866.

RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, grand, insonorisé, patio, stationnement, remise, accès sans marche, endroit paisible, libre 1er août, non fumeur. Tél.: 543-8068, 545-9761.

ST-FULGENCE 4 1/2, renové, 385\$, chauffe, balcon, plancher bois, insonorisé, pont 15 minutes. Tél.: 673-1938.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, non chauffé, non éclairé, personne tranquille, pas d'animaux, non fumeur, 435\$/mois. Tél.: 699-1414.

ST-JEAN-EUDES, Boul. Saguenay 4 1/2, chauffe, éclairé, 520\$/mois, juillet gratuit. Tél.: 699-1333.

## 209 Maisons à vendre

ALMA 725, Goyer, unifamiliale, terrassement, piscine, remise, prix abordable. Tél.: 769-3031, 720-0359.

ALMA jumelé, 3 chambres, renové, beaucoup d'inclus. spa, 129.500\$. Tél.: 662-3642, 487-3218.

ARVIDA 2496 Muckie, possibilité 3 chambres, piscine creusée, 119.900\$ faites votre offre! Reprise bancaire. Régis Morin, La Capitale. Tél.: 592-7899.

ARVIDA 3016 Dickie, spacieuse, éclairée, foyer, plancher bois, garage double, grand terrain, arbres matures, sans voisin arrière: campagne en ville! 289.000\$. Tél.: 418-548-4227, 418-540-7122.

**A VOIR, CHICOUTIMI rue des Erables, bungalow, grand terrain sans voisin arrière, prix négociable! Tél.: 815-5355.**

CHICOUTIMI, 416 De Provence. Maison, garage, remise et piscine creusée, 4 chambres, 2 salles de bain, grande salle familiale, cours arrière au dessus des voisins. Près d'une école. Tél.: 290-5744.

CHICOUTIMI maison à déménager, 2556 boul St-Jean-Baptiste. Tél.: 549-8773.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 438 de la Normandie, unifamiliale, très propre, près des services, 4 chambres, 2 salles de bains, plancher salon en chêne, sous-sol complètement aménagé, aspirateur centra, climatisée, clôture, grande remise 12'x19' isolée, chauffée, prix révisé. Tél.: 693-6034, 590-5586.

DOLBEAU-MISTASSINI (Vauvert), sur le lac, vue sur Peribonka et Pointe-Taillon, 32x26, sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres (possibilité 3), 2 salles bains, chauffage électrique et bois, ponton, terrain 100x200, boisé, paysage, garage isolé, chauffe électrique et bois, prix négociable. Tél.: 374-2271.

JOLIE maison entièrement renovée, quartier tranquille à deux pas du centre-ville. Entrez-voir! 135.000\$ négociable. Tél.: 542-6534.

JONQUIERE maison de rêve, près Cégep, 3625 du Foulon, la nature en ville! 299.000\$, sans agent, beaucoup d'extras. Tél.: 542-5161, sur rendez-vous.

LATERRIERE 5202, chemin de l'Église, en pierre avec garage, en bas de l'évaluation, 129.500\$ négociable. Tél.: 303-0525, 820-7733.

LATERRIERE jumelé, meublé ou non, terrain 16.000 pi.ca. 3 chambres, piscine hors-terre, très intime, 85.000\$. Tél.: 818-0791.

MAISON bord de l'eau, grand terrain paysagé (bouleaux), finition intérieure en bois, 5 chambres, plage, quai, St-Félicien. Tél.: 679-3269.

## 210 Maisons à louer

ARVIDA charmante petite maison Alcan, beau terrain entièrement clôturé, garage, plancher de bois, 780\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.: 345-2807, 592-7052.

## 211 Maisons mobiles à vendre

CANTON-TREMBLAY 3 chambres, four encastré, lave-vaisselle, plaque, balayuse centrale, grand garage, piscine. Tél.: 695-1236, 696-8848.

## 213 Terrains à vendre

0.30\$ du pi.ca, terrains 160'X240' ou plus, pour maison ou chalet, Lac Sophie, près centre-ville d'Alma. Tél.: 668-5037.

ANSE-ST-JEAN plusieurs magnifiques grands terrains, en bordure de la rivière St-Jean, près de la piste cyclable, vue magnifique du Mont Édouard, site enchanteur, endroit unique. Tél.: 272-2993.

TERRAIN avec eau, St-Léonard, 26.09mX68m, prêt à bâtir, duplex ou 2 étages, 15.000\$. Tél.: 542-5742.

## 300 VÉHICULES

### 302 Autos à vendre

1947 PLYMOUTH coupé de luxe, à restaurer, 4.000\$ Tél.: 674-1872, 817-7386.

2 DECAPOTABLES Pontiac Firefly, manuelles, aileron, mags, économiques, propres. Tél.: 547-1572.

ACCENT 2002, manuelle, 89000 km, 2 portes, 5400\$. Tracteur Massey Ferguson 165 1975, 50 forces, avec cabine, 5.500\$. 2 climatiseurs, 100\$ chacun. Tél.: 544-2323.

ACHETERAIS auto pour la ferraille, libération par procuration de la SAAQ. Savard Métal Recyclé. Tél.: 815-1466.

ACHETERAIS véhicules pour la récupération. Service de remorquage. Ramassons carcasses de véhicules gratuitement. Tél.: 540-0207.

AUDI A6, 1999, automatique, tout équipée, couleur silver, cuir noir, mags, 10.500\$. Tél.: 590-5735.

BMW Roadster Z3 série M 1998, 64000 km, entreposée toute l'année, état neuf, 29.000\$. Tél.: 547-7165 entre 17h et 20h.

CAVALIER 2004, manuelle, 62.500 km, 4 portes, démarreur, garantie ou jusqu'à 100.000 km, 7900\$. Tél.: 695-4994, 549-6586.

CAVALIER Z-22R 2002, manuelle, 82.000 km, 4 pneus neufs et freins. Tél.: 290-2588.

CHEVROLET Camaro Z-28 1994, automatique, 138.000 km, T-top, équipement complet. Aussi 2 ensembles de jantes de Corvette 2003, 17" et 18". BMW Z3, décapotable, automatique, une 2000 et une 2002. 2 Chevrolet Cavalier 2000. Kia Rio 2005. Mazda Protegé 2003. Body 9. Tél.: 344-4262.

CHEVROLET Cavalier 1997, beige, 160000 km, 4 portes, climatiseur, 2.600\$. Tél.: 550-1287.

CHEVROLET Cavalier Z22 Sport 2001, noire, 2 portes, manuelle, 123.000 km, climatiseur, roues mags, pneus neufs, 6.495\$ spécial: 5.995\$. Automobile J.M. Tél.: 693-8830.

CHEVROLET Corvette 1979, manuelle, 95.000 km, jaune (peinture neuve), 4 pneus neufs, excellente condition, 11.000\$ ferme. Tél.: 547-0938, 818-0949.

CHEVROLET Corvette 1986, automatique, très propre. CHEVROLET Camaro, 1994, automatique, 138.000 km, Body 9. Tél.: 344-4262.

CHEVROLET Venture 2002, 115.000 km, tout équipée, 9.000\$ négociable. Tél.: 672-4555, 690-6660.

CHRYSLER Sebring LXI 2001, 2.7 litres, 113.000 km, tout équipée, très bon état, 5.900\$. Tél.: 543-0729.

CORVETTE 1976, jaune, moteur original, 8.000\$. Tél.: 815-2222, 547-4186.

DODGE Colt 1995, vert, 1.5, 2 portes, aileron, automatique, CD, 141.000 km, 2.500\$. Tél.: 550-1287.

FORD Focus SE Sport 2002, automatique, 81.000 km, aileron, propre, 8.900\$ négociable. Tél.: 544-3183.

HONDA Accord SE 2002, 4 cylindres, automatique, tout équipée, A1, 11.500\$ négociable. Tél.: 540-3677.

HONDA Civic 1990, 4 portes, automatique, bonne condition. Tél.: 698-2615, 817-1463.

HONDA Civic 1995, automatique, 4 portes, bonne condition, 2.450\$. Chrysler Intrepid 1995, très propre, 1.950\$. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 815-8106.

HONDA Civic 1998, automatique, 180.000 km, climatiseur, démarreur à distance, 4 pneus hiver été, super propre, 5.500\$. Tél.: 276-1798, cellulaire: 618-0924.

HONDA Civic 2004, automatique, 53.000 km, garantie 1 an, jantes, mags, 12.995\$. Tél.: 678-3715.

HONDA Civic LX 2002, 2 portes, couleur silver, 75.000 km, climatiseur, vitres teintées, régulateur de vitesses, excellent état, 11.750\$. Tél.: 662-4732.

HYUNDAI Accent GI 1996, automatique, 52.000 km, 3.800\$. Tél.: 545-0204.

HYUNDAI Accent GSI 2002, automatique, 77.000 km, climatiseur, garantie jusqu'au 28 juin 2008, 7.495\$ spécial: 6.995\$. Automobile J.M. Tél.: 693-8830.

HYUNDAI Elantra 1999, automatique, mécanique A1, 3.500\$ négociable. Tél.: 347-5651, 482-9360.

HYUNDAI Elantra 2000, 117.000 km, 5.000\$, négociable. Tél.: 547-1176.

MAZDA 323 1991, très propre, pour les pièces, accidentée d'une roue arrière, 500\$ ferme. Tél.: 673-3345, 812-4292.

MAZDA MX6 LS Mystère 1996, couleur noire, moteur V6, manuelle, très propre, 3.300\$ négociable. Tél.: 818-1097.

MAZDA Protegé 1995, automatique, 220.000 km, 4 portes, 1.300\$. FORD Explorer 1996, automatique, 4x4, 129.000 km, moteur déféctueux, 850\$. Tél.: 545-2359, 545-5186.

MAZDA Protegé 1999, 4 portes, automatique, 134.000 km, entretenue parfaitement, femme propriétaire. Tél.: 545-2691.

MAZDA Protegé 2000, automatique, 102.000 km, toit ouvrant, air climatisée, 6.900\$. A voir! Tél.: 547-6140.

MAZDA Protegé 5 2002, gris métallique, manuelle, 105.000 km, 5 portes, tout équipée, climatiseur, CD, 8 pneus, garantie prolongée, 10.495\$. Tél.: 549-4296.

MERCURY Mystique LS 1998, 2.5, couleur or, 122.000 km, 4 portes, tout équipée, très propre, 3.500\$. Tél.: 550-1287.

MERCURY Sable 1996, 139.000 km, tout équipée, très bonne condition, 1.000\$. Tél.: 699-0971, 812-2156.

## 302 Autos à vendre

NISSAN Altima GXE 1998, automatique, 150.000 km, 6.000\$. Pathfinder 99.5 1999, 4x4, automatique, 150.000 km, 11.000\$. Négociables. Tél.: 698-1888, 540-6368.

OLDSMOBILE Alero GL 1999, 8 pneus sur jantes, démarreur, très bonne condition. Tél.: 545-6719.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1992, moteur 3.1, 124.250 km, très propre, bonne condition, pneus d'été et d'hiver sur jantes, 2.050\$ négociable. Tél.: 543-5182.

PONTIAC Aztek 2001, 4 pneus neufs, 4 freins neufs, très propre, régulier, 7.995\$, spécial: 6.995\$. Autos S. Potvin La Baie: Tél.: 544-0039, 718-0085.

PONTIAC Montana Sport 2004, 51.000 km, bleue, 4 sièges capitaines, location 1 an ou achat. Tél.: 549-4445.

PONTIAC Sunbird LE 1990, 2.2, 4 portes, bleue, 137.000 km, automatique, 850\$ ferme. Tél.: 550-1287.

PONTIAC Sunfire 1997, blanc, automatique, 2 portes, climatiseur, démarreur, très propre 2.300\$. Tél.: 550-1287.

PONTIAC Sunfire 2001, manuelle, 180.000 km, 2 portes, noir, plusieurs réparations effectuées, 3.900\$. Tél.: 698-0296.

PONTIAC Sunfire GT 1998, verte, équipement complet, mags, 184.000 km, très bonne condition, 3.000\$ ferme. Tél.: 544-9238.

SATURN SL1 1995, automatique, 141.000 km, 2.100\$. Tél.: 820-1966, 542-1966.

SUBARU Forester 1999, automatique, 142.000 km, couleur verte, porte-vélo, 9.500\$. Tél.: 698-6297.

TERCEL 1995, automatique, 135.000 km, mécanique A-1, propre, 3.800\$ négociable. Tél.: 590-2935.

TERCEL 1997, automatique, 158.000 km, 4 pneus d'hiver avec jantes 3.500\$. Tél.: 698-2623.

TOYOTA Echo 2002, noire, manuelle, 95.000 km, 4 portes, CD, démarreur, 8 pneus, garantie PEA, 7.900\$ négociable. Tél.: 662-9945 (laissez message).

TOYOTA Echo 2004, manuelle, 90.000 km, 5 portes, garantie complète 160.000 km, groupe RS (déflecteur avant, vitres teintées), 11.000\$ ferme. Tél.: 547-4273.

TOYOTA Echo hatch back 2004, manuelle, bleu, climatiseur, CD, 3 portes, attache-remorque, pneus 4 saisons Michelin et 4 pneus d'hiver, 10.500\$. Tél.: 543-5149.

TOYOTA Tercel 1994, manuelle, 203.000 km, 1.200\$. négociable. Tél.: 549-7330.

VOLKS Cabrio 1996, rouge, intérieur noir, toit noir, manuelle, 109.000 km, air climatisée, coussins gonflables, vitres et portes électriques, régulateur de vitesse, volant ajustable, système d'alarme, jantes en aluminium, radio fm, CD, adaptateur i-Pod, jamais sortie l'hiver, impeccable, 10.900\$ négociable. Tél.: 679-3900 (Jacques).

VOLKS Golf GTI, 2000, 1.8 turbo, 12.000\$ négociable. Achetés sérieux! Tél.: 542-1974.

VOLKSWAGEN Cabriolet convertible 1993, manuelle, 107.000 km, un seul propriétaire, 5.995\$. Automobile J.M. Tél.: 693-8830.

VOLVO C70 1999, décapotable, 8 mags, excellente condition. Tél.: 693-0529, 590-5318.

## 304 Bateaux à vendre

BAYLINER 1700 Capri, 1989, 17', avec moteur hors bord 85 HP Sonar, remorque incluse. Radio AM-FM. Rapport d'inspection rédigé en juin 2004 par Expert Maritime. Inspection faite pour été 2007, 6.000\$. Tél.: 272-9946, 696-1607.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, toutes grandeurs, 4hp et 15hp Evinrude, 600\$ et 1.000\$. Tél.: 678-3405, 290-2335.

CHALOUPE 14', 40 forces, radio CD, 2.400\$. Tél.: 820-7632.

CHALOUPE, canots en fibre de verre, toutes grandeurs. Spécial vacances! Tél.: 690-7931.

CHRIS Craft 1972, 17.5', moteur V6 remonte 2006, propulsion, turbine, sonar, radio AM/FM, 4.000\$. Tél.: 674-1872.

CONCEPT 30', moteur 4 temps hors-bord, 250 forces, 2006 démonstrateur, spécial: 169.000\$. Tél.: 690-7931.

DORAL, 15', moteur 40 forces, avec remorque (pneus neufs), très propre, 3.200\$ négociable. Tél.: 542-0079.

MOTEUR de chaloupe, 5 forces, bonne condition. Tél.: 549-2045.

MOTEUR Honda 9.9 forces, 4 temps, très bonne condition. Tél.: 543-0349.

REGAL 1993, 20', cuddly cabine, 450 heures, 5.000\$ d'équipement (Wakeboard, tour, sac de poids, corde à Wakeboard, système de son, habit de plongée), hélice stainless. Tél.: 695-5807, 557-0118.

SPORTCRAFT 1988, open deck, moteur in board, Mercruiser 3 7 litres, pied Alpha One, mécanique A1, 9.000\$ ferme. Tél.: 718-4406.

THUNDERCRAFT 16', 1988, open deck, OMC, 3 litres, 4 cylindres, pied Cobra moderne, sonar, CD, expertise maritime A1, 6.900\$. Tél.: 547-4001.

VOILIER Evasion 8 mètres, 27', 1983, tout équipé, barre à roues, 21.000\$ négociable. Tél.: 547-6251.

## 305 Camions à vendre

CHEVROLET S-10 2001, 72.000 km. FORD F-150 1998, Body 9, tél.: 344-4262.

FORD Van 1998, diesel, 73 litres, 390.000 km, 3/4 de tonne, 3.900\$. Tél.: 545-0794.

GMC Sierra 1997, 2x4, automatique, 65.000 km, jamais sorti l'hiver, 8.500\$ négociable. A voir! Tél.: 347-3428, 480-0762.

GMC Sierra, 50 en inventaire, occasionsGMOptimum.com

MAZDA B2002, 1993, manuelle, 164.000 km, très propre, 2.500\$. négociable. Tél.: 545-0910.

## 306 4X4/utilitaires

CHEVROLET Tracker 2001, gris, 4 portes, 84.000 km. Tél.: 548-1556.

DAKOTA SLT 2007, 5.700 km, quad cab, tout équipé, 23.500\$. Autos Emond inc. Tél.: 418-872-1347.

DODGE Dakota 1996, rouge, 5.2 litres, 108.000 km, boîte fibre de verre, 6.000\$. Tél.: 698-6297.

DODGE Dakota 1999, CHEVROLET 1500, 1998, Body 9, tél.: 344-4262.

DODGE Durango SLT Plus 2003, 70.000 km, 8 pneus, freins neufs, entretien concessionnaire, 17.500\$. Tél.: 544-5059, 696-8712.

FORD F-150 STX 2005, 4x4, 62.000 km, climatiseur, régulateur vitesse, 21.000\$. Tél.: 276-9034, 218-1430.

## 306 4X4/utilitaires

HONDA CR-V 1998, manuelle, grise, groupe électrique, régulateur de vitesses, mécanique A1, 4 pneus d'hiver sur jantes. Tél.: 676-2245, 812-7850.

HYUNDAI Santa Fe GL V6 2005, 31.000 km, climatiseur, groupe électrique, 8 pneus, transfert de bail, mai 2010, 395\$/mois, ou 22.500\$. Tél.: 276-8240.

JEEP CJ7 1984, entièrement refait, faut voir! Prix à discuter. Tél.: 547-4337, 815-2032.

JEEP TJ

402 Personnel demandé

CAISSIER(E)S demandé(e)s pour Rôtisseries Thibeault, temps partiel. Tél.:690-8989.

CAMELOTS DEMANDE(E)S Quotidien et Progrès-Dimanche Jeunes ou adultes, avec ou sans voiture, pour distribution de journaux dans tous les secteurs du Saguenay-Lac-St-Jean. Bienvenue à tous! Tél.:545-4664

CHERCHE assistant(e)-coiffeur(euse), 15 à 20 heures/semaine, expérience serait un atout. Exigences: dynamique, responsable, débrouillard(e), sympathique. Tél.:696-1232, 549-8186, mercredi au samedi.

CHERCHE personne avec permis de conduire et connaissances dans rembourrage de meuble, pour travail d'atelier et appels de services. Faxez CV au 696-2488.

COIFFEUR(SE) avec expérience et clientèle, location de chaise. Tél.:550-6341.

COQ RÔTI (CHICOUTIMI): SERVEUR(SE)S TEMPS PLEIN ET PARTIEL AVEC EXPÉRIENCE. TÉLÉCOPIER CV AU: 698-8880.

CUISINIER(IÈRE) avec formation. Temps plein. Salaire et horaire à discuter. Restaurant Opia. Apporter CV. Céline Lavoie, 697-6742.

Femme handicapée recherche préposé(e) à domicile, environ 10 heures/semaine, 10\$/heure, tél.:696-0571. GAGNEZ 300\$, 500\$ ou plus semaine, en assemblant nos différents produits à domicile, disponible partout, aucune expérience. Info: envoyer une enveloppe pré-adressée: KIP inc. 15-101 boul. Don Quichotte, suite 620, réf. 264 Ile Perrot, Québec, J7V 7X4 ou par email: kipinc1000@hotmail.com

Personne demandé avec un minimum de 5 ans d'expérience dans le domaine de la construction, pour revêtement souple. Faxez votre CV au 549-7721.

PREPOSE(E)S bénéficiaire, 2 postes, appelez entre 6h30 et 8h30 et 12h00 et 17h00. Tél.:543-3461.

RECHERCHONS personnel pour donner des massages non sexuels dans un centre. Tél.:547-4251.

REPRESENTANT(E) domaines de l'électricité et du chauffage. Tél.:418-549-3087.

RESTAURANT BAR LE STADE, 989 BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI AIDE-cuisinier(ère) temps plein, avec expérience travail de soir du jeudi au lundi, 35 heures/semaine. Pour rendez-vous avec CV. Tél.:549-6119 Gaby Asselin ou Cathie Simard ou par courriel:resto.cuisinier@videotron.ca

RESTAURANT PIZZA SALVATORE LIVREUR(I)S demandé(e)s, pour livraison dans Chicoutimi-Nord et les environs. Se présenter au Restaurant Salvatore Boul. Ste-Geneviève ou Tél.:696-0010 et demandez Chantale ou Mario. (salaire: heure + livraison).

TU VEUX devenir ton propre patron? Alors le salon de toilette SOS Beauté donne la formation, inscription à partir du 15 juillet, location de place dans l'entreprise. Tél.:698-6897.

402 Personnel demandé

UNE femme ou un homme de ménage demandé, pour Chicoutimi, temps plein. Urgent!!! Tél.:549-9765.

VOUS songez venir en Alberta pour travailler? Contactez-nous. Tél.:1-866-490-6999 (sans frais).

450 FORMATION

451 Enseignement / cours ENSEIGNANTE au primaire offre des cours privés à son domicile pendant l'été et à l'année, 20\$/heure. Tél.:547-3258 (contactez Melissa).

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances 1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél. bur.:1-877-883-9663.

PROBLEMES FINANCIERS PERSISTANTS Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. • Proposition de consommateurs. • Une seule mensualité sans intérêt. • Evaluation initiale gratuite et confidentielle. RAYMOND CHABOT INC. Syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS de banque acceptés, marge de crédit, hypothèque, achat commerce. G.F.C. Tél.:418-563-8286.

502 Occasion d'affaires

NIKO VIDEO OPPORTUNITÉ UNIQUE - Un concept de club vidéo automatisé 24h/24h établi dans 28 pays. - Retour sur investissement extraordinaire. - Mise de fonds + ou - 50 000 \$. - Pas de frais de franchise, ni de royauté. - Territoire protégé disponible. Appeler du lundi au vendredi entre 9 h et 17 h sans frais au :1-877-349-1800

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation A.B. RENOVATIONS Spécial toiture, plancher bois franc, flottant, céramique, patio, etc. Tél.:540-0817, 690-0332. CAQUETTE Construction, pour toiture et pose de plancher de bois franc. Soumission gratuite. RBQ: 8230-1086. Tél.:590-1212.

601 Construction / Rénovation

JFTR Construction inc. Rénovation de tous genres, équipe dynamique, RBQ: 8318-8086-35. Tél.:818-9669, 818-0505.

RENOVATIONS: boiserie, gypse, plastrage, peinture, finition. Tél.:817-5938, Olivier.

RENOV + PLUS. Construction, finition intérieure, rénovation après sinistre. Revêtement extérieur, toiture. Licence RBQ: 8315/6943/06. Tél.:548-7533, 812-3520.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

APPELEZ POUR GAZON LONG (418) 69-TONTE www.tontegazon.com

APPELEZ pour gazon long. www.tontegazon.com (418) 69-Tonte.

ARBRECO enr. Abattage, émondage, essouchement, déboisement. Cèdres. Assurances. Estimation gratuite. Tél.:544-5436, 812-3514.

BESOIN d'aides? Briquetteur-maçon, réparation briques, pierres, cheminées, crépis. Tél.:696-3177.

CONCEPTION de site web, logiciel de gestion www.svjdm.com

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY Tonte saisonnière. Tonte sur appel, Taille de haie et désherbage. Tél.:543-9111.

ENTRETIEN Marie-Pat enr. laveurs de vitres Saguenay-Lac-St-Jean, résidentiel, commercial. Engageons. Tél.:550-7769.

EXCAVATION en tout genre, petits et gros travaux, possibilité de location. Tél.:697-0927, 812-1701.

HOMME à tout faire travail minutieux. Tél.:612-6418 (Martin).

HOMME possédant petite pelle (chenilles en caoutchouc 3'3"), creuse 8', idéal pour espace restreint. Estimation gratuite (drain, arbre, roche, piscine, etc.). Tél.:548-9204, après 18h30. Aussi camion pompeur pour petit voyage de terre, sable, etc.

J'OFFRE mes services pour entretien ménage, personne fiable et honnête. Tél.:540-7496.

MENAGE dans maisons privées, personne propre, fiable et honnête. Tél.:545-8096.

NOUVEAU maréchal ferrant à Chambord, M. Emilien Brassard pour vous servir. Tél.:342-1159, 482-1706.

PAYSAGISTE entrepreneur: coupe d'arbres, rocailles, murets, pavés, etc. Service garanti. Estimation gratuite. Tél.:550-5661, page:541-5266.

PEINTURE et coupe de gazon. Demandez Eric au 812-5950, à La Baie, Chicoutimi ou Jonquière.

PETITS et moyens travaux d'excavation, creusage jusqu'à 12'; livraison terre, sable, pouvant louer excavatrices, service de marteaux hydrauliques. Tél.:542-9048, 591-0368.

604 Offres de services

RENOVATIONS, plastrage, peinture, travaux de maçonnerie, crépis. Estimation gratuite. Tél.:480-8951.

RENOVATIONS résidentielles intérieures, extérieures: revêtement, patio, couverture, etc. Tél.:817-3687.

605 Service de garde

PLACE disponible pour 1 an seulement, dans garde-rie en milieu familiale, place à 7\$. Tél.:547-2476 (laissez message).

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12,95\$ l'appel. Réparation d'électroménagers. Réfrigérateur à vendre. Gauthier services, 696-1718. 1 matelas 60", sommier, La-Z-Boy, divan, causeuse, chaise berçante, carpepe (tapis). Tél.:693-3068.

ARMOIRES de cuisine en mélamine, faux-fini, moulures et poignées incluses. ÎLOT de cuisine, garde-robe d'entrée, puit de lumière et ensemble de salon 3 places et fauteuil. Prix à discuter. Tél.:693-7979, 590-1897.

CUISINIERE électrique autonettoyante, 2 ronds, avec plaque, 150\$. Divan-lit, 100\$. Matelas 30", servi 6 mois, 75\$. Très propres. Tél.:678-2502, 812-6696.

CUISINIERE électrique, sècheuse et laveuse Kenmore, bon état. Cause: décès. Tél.:549-4036.

CUISINIERE, réfrigérateur, Hotpoint, amande, très propres, 200\$/2. Tél.:543-4245.

DIVAN antique, très grand. Laveuse, sècheuse payantes. 3 matelas 39". Lit tubulaire blanc, 39". Base lit métal, tête bois, 54" à 60". Bureau d'ordinateur à tiroirs. Tél.:698-2228.

ENSEMBLE de cuisine en fer forgé et verre, 6 places, très beau, 500\$. Laveuse-sècheuse, 200\$. 2 bureaux de travail pour ordinateur. 2 bancs de comptoir. Tél.:547-6878.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, climatiseur, lave-vaisselle. 545-9361, 541-6857. LAVEUSE-sècheuse General Electric, Profil, grande capacité, excellente condition! Tél.:549-4445.

MOBILIER cuisine, stratifié, blanc, 6 chaises, vaisselier, 325\$ négociable. Tél.:668-2490.

MOBILIER cuisine, table ronde, 2 rallonges, buffet, 2,700\$. Lave-vaisselle Whirlpool, 400\$. Matelas, 54", 300\$. Plate-forme pour lit queen, 75\$. Bon état, négociables. Tél.:213-1326.

MOBILIER salon et cuisine, bambou traité, pour extérieur aussi, un an, négociable. Purificateur d'air, négociable. Cause: départ. Tél.:690-3600.

REFRIGERATEUR blanc Kenmore, 31X65", très très propre. Prix à discuter. Tél.:343-9040.

TABLE de cuisine antique octogonale 5 chaises, 450\$. Tél.:693-1482.

704 Animaux

7 CHIOTS âgés de 2 mois, mère labrador noire, père golden berger allemand, vermifugés, parents sur place, 75\$ chacun. Tél.:549-1467.

ADORABLES chiots, 7 semaines, mâles, femelles, croisés: Caniche/Yorkshire, Chihuahua/Yorkshire. A venir! Shih Tzu, Schnauzer, Chihuahua croisés, Bichons Maltais. Aussi en spécial: Femelle Croisée Terre-Neuve Braque noire 4 mois, spécial, 100\$. Réservez-tôt! Tél.:690-0978, 817-0978.

ADORABLES chiots, Schnauzer poivre et sel, 7 semaines. Bergers Allemands noir feu, 7 semaines. Shih-Tzu 3 couleurs, 7 semaines. Petits croisés Chihuahua/Yorkshire, Chihuahua Bichon Maltais, 8 semaines, tous vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

BEAUX petits chiots caniches miniatures noirs, prêts à partir! Tél.:693-8610.

BOUVIER Bernois, chiots, élevage à Jonquière, le Domaine du Bouvier Bernois, tous pure race, vaccinés, vermifugés, garantis, prêts à partir. Profiter d'un spécial jusqu'au 15 juillet. Tél.:547-4649.

CERF rouge, femelle, recherchée pour reproduction ou viande. Tél.:671-1120, 679-3426.

CHIOTS Basset-Hound («Hush Puppie»), pure race, vaccinés, vermifugés, 6 mâles (375\$/chacun), 1 femelle (400\$), prêts pour fin juillet. Tél.:373-2305.

CHIOTS Braque Weimar, nés le 13 mai, vaccinés, vermifugés, mâles et femelles. Prêts maintenant. Tél.:812-6218.

CHIOTS Danois, 400\$/chacun, prêts à partir. Tél.:672-6673.

CHIOTS Doberman, 1 mâle, 1 femelle, noirs, queue et ergot coupés, vermifugés, prêts le 22 juillet. Tél.:673-1056.

CHIOTS Husky pure race, 250\$/chacun. Tél.:251-2276, 637-0017.

JUMENTS Haflinger PSE, dressées, équitation et attelage. POULAINS et pouliches 2006 et 2007. Équipement équestre neuf et usagé. Tél.:237-4230

MAGNIFIQUES chiots Golden Labrador, 50\$/chacun. Tél.:547-1676, 218-1178.

PRIX SPÉCIAL! CHIOTS Shih-Tzu pur race, mâle 175\$, femelle, 200\$, prêts pour livraison. Tél.:345-8685, 345-8991.

REFUGE DES ANIMAUX Adorables chiots: Shih-Tzu, Caniche, croisés Shih-Tzu/Caniche, Lhasa Apso, croisés Bichons/Shih-Tzu. Prix imbattables. Tél.:545-9527, 693-3279.

SHIH-TZU femelle, 9 mois, vermifugée, accessoires, cage, 300\$. Tél.:545-7032.

YORKSHIRE prêts à partir la semaine prochaine, vermifugés, queue et ergot coupés. Tél.:673-6257.

705 Antiquités

ABSOLUMENT me contacter avant d'acheter ou vendre des antiquités. J'achète aussi l'or, les montres et les tableaux de peintres canadiens. Antiquités Robert Gauthier, 46 Jacques-Cartier Ouest, tél.:549-4644, cell.:812-9255.

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 9h à 17h; samedi: 9h à 16h; dimanche: 11h à 16h. Tél.:668-8978, 480-1317.

CHAISES Louis XIV, 4,500\$. Tél.:693-0289 (soir). (Vendus par un particulier).

705 Antiquités

QUELQUE part dans le temps, antiquités de haute gamme, galerie d'art Da Vinci. Meubles de collection, tableaux de peintres régionaux. Achat, vente et consignation, 230 boul. Dequen, Alma (face caisse populaire). Tél.:720-5037.

706 Bois de chauffage

BOULEAU (65\$/corde) et merisier (70\$/corde), vert, 16", fendu, livré. Tél.:673-3161.

ERABLE, bouleau, merisier sec, 85\$/ la corde. Feux extérieurs, 65\$/ la corde. Planche, merisier séché au séchoir. Livré. Tél.:542-0091.

708 Demandé

ARGENT COMPTANT POUR MONTRES ROLEX, Patek, Vacheron, Cartier, neuves ou usagées. En région mi-juillet. Tél.:1-888-899-3252.

CHERCHE guide de l'auto (Jacques Duval) de 1967 à 1980. Tél.:547-9025.

GRATUITEMENT collecte d' encombrants (métaux, meubles, électroménagers, etc.): Recuperc-Sag. Tél.:550-zero(9376).

709 Divers

1 NOUVEAU produit: planches pin blanc sec. 1"x5", planées, bouvetées, pour recouvrement mural, plafond. Bois plancher pin sylvestre 1"x6". Bois mezzanine 1 1/2"x6" pin blanc. Bardeaux cèdre (couverture, recouvrement mural). Pin blanc, merisier, érable, frêne, chêne, tilleul, acajou sec (plusieurs épaisseurs). Poutres pin blanc, plusieurs dimensions, jusqu'à 36". Tél.:549-0648.

4 LOTS de Nova Briques à vendre, couleurs variées. Tél.:590-1212.

A baisser: pin gris torréfié, 2"x5" et 2"x6" pour recouvrement de galerie. Aussi lambrie mural de 1"x3"x8". Inf.:549-0648.

A BAS prix: marches d'escalier en chêne ou merisier massif, 35,5", 36", 42", 48" large. Tél.:549-0648.

AIR climatisé, état neuf. Divan presque neuf, 2 cordes de bois de chauffage (bouleau). Tél.:549-0180.

AQUARIUM 50 gallons, tout équipé, avec poissons, 350\$. Lit capitaine pour enfant, 250\$. Poêle combustion à l'huile, valeur: 1,300\$, laissé: 350\$. Laveuse, sècheuse Kenmore, 150\$/chacune. Tél.:542-1413.

BOIS de sciage de frêne et de pins gris et bois de poêle (épinette, pin gris) 40\$/ la corde. Tél.:673-4482.

CHAPITEAU à louer, 20x40', avec ou sans installations. Tél.:540-9388.

CLIMATISEUR commercial, 5 tonnes, pour 3,800 pi.ca., 3,500\$. Tél.:549-3838, 718-1940.

CLIMATISEUR portable, Danby Silhouette, 12,000 BTU, neuf, 475\$. Tél.:549-1020.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Tél.:718-5822, 820-7715.

FAITES vite, doit vendre d'ici le 15 juillet! Kiosque commercial 20'X10', fabrication professionnelle, idéal pour tabagie et autre boutique, réfrigérateur avec compresseur neuf inclus. Tél.:540-9990, 542-9286.

LIT de bronze, 1,000\$. Chaise de massage électrique, bourgogne, valeur 4,000\$ laissé 1,000\$. Tél.:812-3795.

MATÉRIAUX usagés de construction, vitres de porte-patio, portes en bois extérieur, ensemble de portes d'acier blanc, évier stainless double avec robinet, bain de 5' blanc en acier, ventilateurs de cuisine, fenêtres en bois blanches à manivelle. Tél.:696-3522, 815-3522.

PIQUETS pour clôture électrique 54", cèdres pour haie 24", poteau de cèdre 12". Tél.:347-2100.

PORTE d'entrée et 3 fenêtres de façade, 300\$/tout. Tél.:545-3373.

QUADRIPORTER Optiway Fortress, 1,200\$. Tél.:544-6640.

Quais flottants aluminium 100% régional

5'X15', aluminium 1/4", tout inclus 4 flotteurs remplis polyéthylène 4 blocs de béton Défenses et coins en polymère Bois traitement marin.

Spécial 2,899,99\$ + taxes.

(418) 812-5390 - (418) 812-5382

SERRES Martel Pépinière, jardinières et fleurs magasins, kiosques, artisans, arbres. 4664 Chemin St-André Jonquière. Tél.:542-6568 (ouvert 7jours/7).

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800\$, laissée: 2,300\$. Tél.:1-418-801-9468.

TONDEUSE sans fil 24 volts, garantie 24/04/2008, 3 cni, tonte, décharge et ensache, valeur 460\$, laissée, 260\$. Tél.:549-3909.

TOURS D'HELICOPTERE St-Fulgence, à partir de 35\$. www.heliford.com Tél.: 812-6683.

711 Équipement de commerce et restaurant

ENSEMBLE complet pour méchoui. Tél.:699-7897.

EQUIPEMENT complet de restaurant. Peut vendre séparément. Machine à coudre Juki. Tél.:272-2308, 817-7823.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204, 418-346-1111.

712 Ésotérisme

VOYANCE naturelle par don, 25 ans d'expérience. Découvrez la vérité sur votre avenir. Prédications claires et explicites. Tél.:548-5331.

715 Poêle à bois

POELE à l'huile, Drolet Yukon, état neuf, réservoir, 500\$ négociable. Tél.:418-306-8140.

719 Ventes de garage

AU 5392, Chemin St-louis, La Baie, le samedi 7 juillet de 9h00 à 16h00. Plusieurs familles!

SAMEDI seulement à partir de 10h, 4548 boulevard Talbot, Chicoutimi.

VENTE DE GARAGE

91 Carillon, Chicoutimi-Nord, samedi 8 juillet des 9 h, remis à dimanche en cas de pluie. Jouets d'enfant. AU 264 Lajeunesse, Chicoutimi (secteur Nord) de 9h à 15h00, le dimanche 8 juillet. (électroménagers, etc.) AU 3025 rang St-Paul, Chicoutimi, le samedi et dimanche 8 juillet de 8h00 à 17h00. Intérieur, extérieur. AU 3986 Des Hirondelles, Jonquière, le samedi 7 de 8h00 à 16h00 et dimanche 8 de 8h00 à 12h00.

AU 561 Des Cresserelles, Chicoutimi, le dimanche 8 juillet de 9h00 à 16h00. CAUSE: FERMETURE maison, samedi et dimanche, 7-8 juillet, 174 Mgr de Laval, Chicoutimi, de 10h à 16h. FILMS VHS 2\$ ou 5\$/3. DVD 5\$. Films VHS adultes 5\$. Samedi et dimanche, 7 et 8 juillet. Marché aux puces, 70 Racine Est, Chicoutimi. Tél.:543-7738.

GRANDE vente de garage communautaire ... Sous le chapiteau, plusieurs tables ... Toutes la fin de semaine, Hot-Dog, animation! Lac Larrivière St-Honoré. SAMEDI, dimanche, 16 Route Taché (St-Fulgence, 5 km dans Rang St-Joseph), 8h. Tél.:674-2884.

Annoncez dans cette rubrique spéciale et courez la chance de gagner UNE MAGNIFIQUE BALANÇOIRE

en bois, à roulement, 4 places, 5 morceaux Renseignez-vous auprès de nos conseillères 549-4444 Tirage au sort le mercredi 21 août parmi tous les annonceurs de cette rubrique.



Une collaboration: RONA L'entrepôt CHICOUTIMI LE PLUS GRAND CENTRE DE RÉNOVATION DE LA RÉGION d'une valeur de plus de 773\$

et recevez gratuitement 2 affiches couleurs 16" x 24" \* Le forfait

VENTE DE GARAGE

comprend une annonce de 2 lignes Ag., publiée le samedi dans Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche. Options, C-venu et lignes additionnelles en sus. Promotion d'une durée limitée. Aucun achat requis.

Advertisement for garage sale featuring a large price tag '2216\$' and images of 'VENTE DE GARAGE' signs. Text includes 'pour le meilleur des annonceurs' and 'pour être bien en vue!'.

**800 SPORTS / LOISIRS**

**804 Chasse et pêche**

**A VENDRE:** pourvoirie du Lac Hironde, pêche de qualité, nord St-Ludger-de-Milot, hébergement, tous les équipements, prix exceptionnel. Tél.: 418-907-7257, Agathe Darveau, Marc Lépine.

**FABRIQUONS,** réparons: cannes à moucher, lancer léger, moulinets. Mouches: 1.25\$. Cours de montage de mouches sur vidéo, DVD. Roland Gauthier, seul technicien reconnu. Tél.: 545-9354.

**ROULOTTE 1978, 33'** avec annexe 10X24, vendues ensemble ou séparément, idéale pour camp de chasse, doit être démenagée. Tél.: 662-2224, 480-8282 (cell).

**805 Musique et accessoires**

**PIANO** Roland HPI-5, neuf, valeur 5,000\$ laissée 4,000\$ négociable. Tél.: 303-0525.

**806 Ordinateurs et jeux**

0% retour, XBOX 360, PS2, Wii  
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823  
www.ConsoleXpert.com

**ORDINATEUR,** Compaq XP, 5310 seul, 1.1 GHz, 380 Mb Ram, disque dur 30Gb. Cd-DVD, Words et manuel inclus. Cause: achat Vista. Laissez, 390\$. Tél.: 549-3370.

**SAGUENAY INFORMATIQUE** meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 698-6668.

**808 Piscine et accessoires**

**SPA 2007,** tout équipé, toutes options, neuf, garantie, livraison possible, valeur: 9,000\$, laissée: 4,900\$. Tél.: 418-801-9468.

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

**BONAIR BA1200/1986,** 8 places, frigo, spacieuse, très bonne condition, 3,000\$. Tél.: 697-6807.

**CAMPING Aventures,** tente-roulottes Coleman à louer, 450\$/semaine, ensemble complet de tentes et équipements à louer, 250\$/semaine. Tél.: 487-7107.

**DUTCHMEN 2005, 38',** modèle DSL, 2 extensions, état "neuf", prix demandé: 30,000\$. Tél.: 418-580-7957. F... IHWHEEL Cherokee Lite 2000, 22' tout équipée, air climatisée, 10,500\$. Tél.: 673-1097.

**FIFTHWHEEL Coachmen de luxe 32' 1989,** très propre, négociable. Tél.: 695-3586, 290-3586.

**GRANDE Tente-roulotte Flagstaff 2001,** de luxe, 12' de plancher, freins électriques, très propre, 1,650 livres, prix très intéressant, 6,200\$ négociable. Tél.: 547-1676, 218-1178.

**ROULOTTE Aero Lite 1997, 21', 2,400 livres,** air climatisée, couche 5 personnes, très propre. Tél.: 817-5088.

**ROULOTTE Bonair, 29.5', 1988,** impeccable, St-Honoré, bon prix, à discuter. Tél.: 540-9138.

**ROULOTTE Dutchmen 2006,** avec extension, grande chambre à coucher, douche, toilette, cuisinette, etc. Sans terrain. État neuf, payé 32,000\$, laissée 28,000\$. Cause: décès. Tél.: 345-3594, 514-781-0940.

**ROULOTTE Gitan 540, 1992, 19.5', 1,240 kilos,** roues tandem, grand auvent, grand réfrigérateur, très propre, 7,350\$ négociable. Tél.: 272-3062.

**ROULOTTE hybride Trail-Bantam, 4,300 livres,** 23' fermée, couche 8, idéale pour la famille, air climatisée, radio CD, douche extérieure, 12,500\$. Tél.: 540-9459.

**ROULOTTE Malard 2006, 23.5',** entièrement équipée, lits superposés queen et 1 simple, 18,000\$ négociable. Tél.: 697-9125, 818-0037.

**ROULOTTE Starcraft 2003, 28',** couche 9 personnes, chambre fermée, extrêmement chic, 14,200\$. Tél.: 544-5059, 696-8712.

**ROULOTTE Terry 1976, 22', 6 places,** chauffage, chauffe-eau, poêle au propane. Réfrigérateur électrique 2006, salle de bain avec douche, pneus neufs, très propre, 3,500\$ négociable. Tél.: 542-0079.

**ROULOTTE Terry 2000, 27', 727H, 1 extension,** 1 grand lit, lit superposé, climatiseur, antenne satellite intégrée, douche extérieure, micro-ondes, auvent double, 14,000\$. Tél.: (819)676-7488.

**ROULOTTE Wilderness 2004, 25Z,** prix à discuter, possibilité de livraison. Tél.: 236-4457.

**TENTE-ROULOTTE Bonair 1050, 2001,** 6 places, avec dinette, très bon état, 6,000\$. Tél.: 548-9851, 540-4856.

**TENTE-ROULOTTE Bonair 1997,** très bon état, très propre, 4,500\$. Tél.: 540-4283 après 18h.

**TENTE-ROULOTTE Bonair 1999** en très bon état, très propre, 6,500\$. Tél.: 343-3873.

**TENTE-ROULOTTE Flagstaff 2005,** très propre, très bien équipée, 5,500\$. Tél.: 820-6840.

**810 Roulottes à louer**

**RESERVEZ** dès maintenant pour vos vacances! Tente-roulotte à louer. Tél.: 693-8347.

**900 AVIS**

**902 Agences de rencontre**

**AGENCE CUPIDON** Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 699-5077.

**ATTENTION ATTENTION!** professionnel dans la quarantaine, de belle apparence, très autonome, aime sœurs romantiques, danse, voyages, désire rencontrer femme autonome, 25-35 ans, non fumeuse, bien dans sa peau, belle apparence, poids proportionné. Pour relation stable, à long terme, désirant avoir enfant. Envoyer photo et description: c.p. 1586, succursale Racine (Chicoutimi), G7H 6Z5.

**903 Messages personnels**

550-0920, CLASSE, petite, jolie, sensuelle Katia, reçoit, se déplace, (discrète).  
A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.: 817-7337.  
A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.: 540-0630.  
**BEAUTE, charme, expérience, pour homme sérieux.** Déplacement 7/7. Tél.: 213-1649.  
DEMOISELLE vingtaine, se déplace et reçoit. Plaisir assuré. Tél.: 591-8947.

**903 Messages personnels**

**DOUCE Lydia** reçoit de 13h à 16h. Se déplace 24h. Tél.: 812-9669.

**JOLIE Ely,** 36D de peinture, 125 livres, nouvel emplacement, hors du commun (forfait disponible). Reçoit et se déplace. Tél.: 812-0502.

**KATY,** jeune grassette, douce et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.: 540-4677.

**MAGALIE,** jolie grassette. Tél.: 213-1405.

**POUR un moment chaud** avec tout ce qu'il ya de plus beau, les plus belles filles en ville. Appelez sans tarder. Tél.: 812-6980.

Sophie se déplace le soir pour un moment chaud. Tél.: 548-9441.

**TALYNA?** Tél.: 693-3533.

**VOUS ne savez pas laquelle choisir?** Angelina, sera votre choix! Se déplace. Tél.: 540-9251.

**906 Services de massage**

**ADORABLES** masseuses, sensuelles, pour vous messieurs! À partir de 10h, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.: 690-3142.

**AGREABLES MASSAGES,** jolie petite femme, offre un mélange d'excellence, sensualité. Reçoit, déplacement. Tél.: 550-2874.

**GIA SALON PARADYSIA ENR.** Très jolie métisse Martiniquaise aux yeux verts, sexy, raffinée, avec une qualité et une hygiène de service hors pair, pour un massage professionnel et sensuel, Gia vous accueille dès 9h dans la plus grande discrétion. Laissez-vous charmer par l'exotisme et venez vous abandonner dans une ambiance des plus chaleureuses. Déplacement possible. Tél.: 547-3888 ou gia40@hotmail.com

**GREG** masseur pour hommes, 7/7 jours. Tél.: 698-1070.

**MASSAGE de détente Christina, Melissa,** 9h30 à 21h, 6/7 jours. Tél.: 547-1592.

**MIA, sérieuse et distinguée,** ouvert du lundi au vendredi, pas de classe s'abstenir! Tél.: 542-3804.

**POUR elle et lui,** massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.: 549-0043.

**SALON FANTASIA ENR.** MASSAGE sensuel «DUO», Thai, suédois, dans une ambiance magnifique de détente, chaleur, discrétion. Engageons. Tél.: 548-5558.

**WILLIAM,** masseur d'expérience homme, massage 40\$, rasage 20\$, 7/7. Tél.: 550-2416, 549-0820.

**GRAND-MÉNAGE**



L'organisme Aide-Maman Plus a un grand besoin de vêtements pour enfants de 0 à 10 ans, surtout des habits de neige pour l'hiver, de l'ameublement pour bébé (lit, literie, table à langer).

Vos dons seront très appréciés.

**AIDE-MAMAN PLUS** inc.

**547-4792**

**CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES**

**HARLEY-DAVIDSON MONTRÉAL**  
**MOTO INTERNATIONALE**  
**BMW MOTORRAD**  
**MÉCANICIENS D'EXPÉRIENCE**  
**RECHERCHÉS**  
**EMBAUCHE IMMÉDIATE!**

**Exigences:**  
Expérience pertinente  
Solide sens des responsabilités  
Assiduité et esprit d'équipe

**Nous offrons:**  
Meilleures conditions salariales de l'industrie avec expérience  
Équipe dynamique  
Formation continue en atelier  
Avantages sociaux et invalidité

Faites parvenir votre CV à Sandrine Abad Poisson :  
6695, rue St-Jacques Ouest, Montréal (QC) H4B 1V3  
Télécoeur : 514 483 3454 Téléphone : 1 800 871 6586  
s.abadpoisson@motointer.com  
www.motointer.com  
www.harleydavidsonmontreal.com

**Cvendu.ca**

**C Facile  
C Rapide  
C Nouveau**

Le site des petites annonces de  
**LeQuotidien** progrès-dimanche

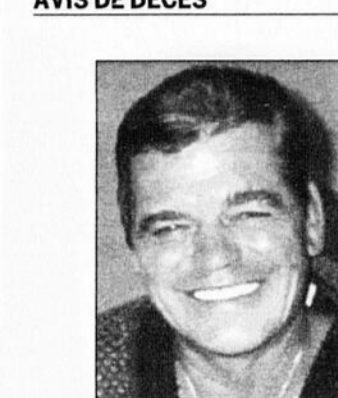
**CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES**

**Sears**

**MISE AU POINT**

Veuillez noter les corrections suivantes:  
Pour notre cahier publicitaire «Soldes d'entrepôt» en vigueur 7 au 13 juillet 2007.  
**Page 5 (CC071F507),** maintenant 9.99 ch. Tous les sacs à dos à prix ordinaires.  
**CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: Liquidation. Maintenant 9,99 chacun. Sélection de sacs à dos au prix initial de 19,99 à 39,99.**  
**Page 7 (CC071F507),** Rabais 40 %. Mode de printemps et d'été Levi's et Unionbay pour hommes.  
**CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: Rabais 40 %. Mode de printemps et d'été Levi's et Unionbay à prix ordinaires pour hommes.**  
**Page 7 (CC071F507),** Rabais 40 %. Vêtements de golf de printemps et d'été Weir Golf, Haggag Golf, Jantzen Golf et Dockers pour hommes.  
**CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: Rabais 40 %. Vêtements de golf de printemps et d'été Weir Golf, Haggag Golf, Jantzen Golf et Dockers Golf à prix ordinaires pour hommes.**  
**Page 11 (CC071F507),** Liquidation. Maintenant 199.94. Appareil photo Canon Powershot avec imprimante CP720, n°10709. Étais 249.99.  
**CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: Liquidation. Maintenant 179.94. Appareil photo Canon Powershot avec imprimante CP720, n°10709. Étais 249.99. Puis 199.94.**  
**Page 13 (CC071F507),** Maintenant 1199.99. Réfrigérateur côte à côte Kenmore de 25.8 pi", no 57162  
**CORRECTION: Veuillez noter que le réfrigérateur côte à côte Kenmore, n° 57162, est de 21.8 pi"**  
**Pages 13 et 14 (CC071F507),** Pas de paiement avant juillet 2009, avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears, sur approbation de votre crédit.  
**CORRECTION: Date inexacte. L'annonce devrait se lire comme suit: Pas de paiement avant juillet 2008, avec la carte Sears ou la carte MasterCard Sears, pour tous les meubles\*, ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers, sur approbation de votre crédit.**  
Pour notre cahier publicitaire «Super Samedi et Dimanche» en vigueur les 7 et 8 juillet 2007  
**Page E (CC071F507),** Rabais 40 %. Maillots en tricot Palmer Golf, Pierre Cardin, Van Heusen et Dockers. Rég. Sears 24.99-49.99 chacun. En solde 14.99-29.99  
**CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: Rabais 40 %. Maillots en tricot Palmer Golf, Pierre Cardin, Van Heusen et Dockers. Rég. Sears 24.99-49.99 chacun. En solde 14.99 - 29.99. À l'exception de tous les articles des programme Valeur Sears dont le prix de terme par .97**  
**Page G (CC071F507),** Liquidation. Maintenant 99.98. Balancelle 2 places «Keelie»  
**CORRECTION: Veuillez noter que le stock de la balancelle 2 places «Keelie» est épuisé et que cet article n'est plus disponible en raison que la demande a nettement dépassé les attentes.**  
Pour notre cahier publicitaire «Sears Décor» en vigueur du 7 au 15 juillet 2007.  
**Page A (VE071V107),** 899.99. Réfrigérateur GE «Estilo» 17.2 pi à congélateur en haut. Rég. Sears 999.99. Aussi disponible en noir et en blanc. Prix de réclame en vigueur jusqu'au vendredi 13 juillet 2007.  
**CORRECTION: Veuillez noter que le réfrigérateur GE «Estilo» 17.2 pi à congélateur en haut est seulement disponible en blanc et est soldé jusqu'au dimanche 15 juillet 2007.**  
**Page B (VE071V107),** 1099.99. Lave-vaisselle Maytag à encastrer, n° 97799. Rég. Sears 1199.99.  
**CORRECTION: Veuillez noter que le lave-vaisselle Maytag à encastrer, n° 97799, n'est plus disponible.**  
**Page C (VE071V107),** Rabais 50 \$. Lave-vaisselle électronique Frigidaire PrecisionSelect à encastrer, n° 98613. Rég. Sears 599.99. En solde 549.99.  
**CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: Rabais 50 \$. Lave-vaisselle électronique Frigidaire PrecisionSelect à encastrer, n° 98613. Rég. Sears 549.99. En solde 499.99.**  
**Page C (VE071V107),** Rabais 250 \$. Réfrigérateur Jenn-Air 21.9 pi à congélateur en bas. Rég. Sears 2599.99. En solde 2349.99.  
**CORRECTION: L'annonce devrait se lire comme suit: Rabais 200 \$. Réfrigérateur Jenn-Air 21.9 pi à congélateur en bas. Rég. Sears 2549.99. En solde 2349.99.**  
**Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvenient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.**

**AVIS DE DÉCÈS**



**BRASSARD (M. Guy)**

Le 3 juillet 2007, est décédé subitement à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 55 ans et 9 mois, M. Guy Brassard, demeurant chemin St-Benoît à Jonquière. Il était le fils de M. Donat Brassard et de feu dame Léontine Bergeron. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité 3970, de la Fabrique Jonquière

Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 juillet 2007 à 11 h à l'église St-Raphaël de Jonquière. M. Brassard sera inhumé au cimetière d'Arvida immédiatement après les funérailles. M. Brassard laisse dans le deuil ses enfants: Laurier Brassard (Sophie Desgagné), Camil Brassard (Carole Doutaz), Sylvain Brassard (Josée Bouchard); ses petits-enfants: Antoine Brassard et Catherine Brassard; son amie de cœur Maude Castonguay; ses frères et sœurs: Annette Brassard (Noël Larouche), Carmen Brassard (Roger Dallaire), Michelle Brassard (Alain Richard), Marjolaine Brassard (Benoît Fortin), Paula Brassard (Jean-Louis Leblond). Il laisse également plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole pour la Fondation Rêves d'enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.

Les heures d'accueil sont : le dimanche 8 juillet 2007 de 14h à 17h et de 19 h à 22h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 9 juillet 2007 à 11h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Fillion sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pierre Fraser (Johanne Tremblay), Bernard Fraser (Andrée Harvey), Martine Fraser (Guy Gravel); ses petits-enfants : Alexandre Fraser, Isabelle Fraser, Marie-Pier Gravel et François Gravel; ses frères et sœurs : feu Bernadette Fillion, feu Georges (feu Simone Côté), Jean (Rita Michaud), feu Maurice (feu Andrée Bouchard), feu Léon (feu Rita Gauthier), Thérèse, Alexandre (Rachelle Desjardins), feu François (Carmen Fillion); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Fraser. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

**AVIS DE DÉCÈS**



**FRASER (Mme Hermance Fillion)**

Le 6 juillet 2007 est décédée au Centre de santé et des services sociaux de Jonquière, Mme Hermance Fillion, épouse de feu M. Cyril Fraser, demeurant au Domaine du Marquis à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Albert Fillion et de feu dame Zelia Mc Kinnon. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité 3970, de la Fabrique Jonquière

Les heures d'accueil sont : le dimanche 8 juillet 2007 de 14h à 17h et de 19 h à 22h. Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 9 juillet 2007 à 11h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Fillion sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Pierre Fraser (Johanne Tremblay), Bernard Fraser (Andrée Harvey), Martine Fraser (Guy Gravel); ses petits-enfants : Alexandre Fraser, Isabelle Fraser, Marie-Pier Gravel et François Gravel; ses frères et sœurs : feu Bernadette Fillion, feu Georges (feu Simone Côté), Jean (Rita Michaud), feu Maurice (feu Andrée Bouchard), feu Léon (feu Rita Gauthier), Thérèse, Alexandre (Rachelle Desjardins), feu François (Carmen Fillion); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Fraser. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

Avec profonde sympathie nous offrons  
nos condoléances aux familles éprouvées

**Le PROGRÈS** dimanche **LeQuotidien**

**CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES**

**CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES**

**www.lequotidien.com**

**ROBERGE**  
TECHNICIEN senior  
EN MAINTENANCE D'ÉQUIPEMENTS ELECTROMECANIQUES (Baie-Comeau)

Notre mission est d'offrir à notre clientèle commerciale et industrielle une expertise de qualité pour des services et produits reliés à leurs équipements électromécaniques et rotatifs et ce, dans la recherche de leur satisfaction et du développement de nos employés.

Le titulaire du poste sera principalement appelé à jouer un rôle de soutien technique relié aux activités de réparation en atelier et de résolution de problèmes chez les clients de la Côte-Nord et du Labrador.

**PRINCIPALES RESPONSABILITÉS:**

- Offrir le support technique aux clients et à l'équipe de production interne;
- Participer à la résolution de cas litigieux en atelier et à l'externe;
- Participer à l'évaluation des travaux pour les estimés;
- Participer à l'amélioration continue des services;
- Agir à titre de conseiller et représenter l'entreprise auprès des clients.

**EXIGENCES ET QUALIFICATIONS:**

- Formation et expérience pertinentes en électromécanique, (électrique et mécanique);
- Solide connaissance et intérêt marqué pour l'entretien d'équipements électromécaniques;
- Habileté en représentation et pour le travail d'équipe;
- Leadership, sens du jugement, esprit d'analyse et d'entregent;
- Maîtrise de l'anglais;
- Disponible pour des déplacements sur le territoire.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à  
Mme Lise Gaudet  
13065, Jean-Grou  
Montréal (Québec) H1A 3N6  
gaudetl@grupedelom.ca

Ce poste s'adresse aux hommes et aux femmes, seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

AVIS DE DÉCÈS



LAMONTAGNE (Mme Françoise Tremblay)

Le 5 juillet 2007 est décédée à la Résidence Ste-Marie à l'âge de 75 ans Mme Françoise Tremblay, épouse de feu M. Armand Lamontagne, demeurant à la Résidence Ste-Marie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le lundi 9 juillet 2007 de 19h à 22h, le mardi 10 juillet 2007 le salon ouvrira à compter de 8h30. Les funérailles auront lieu le mardi 10 juillet 2007 à 10h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Marie-Anne Parent et de feu M. Onésime Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Lamontagne (Manon Laberge), Hélène (Jérémie Girard), Nicole, Martine; ses petits-enfants: Eric, Pierre-Luc, Véronique, Anne-Julie et Emy. Elle était la soeur de: Rolande Tremblay (Paul Morin), Madeleine (feu Adélard Kennedy), Robert (Louise), feu Gaston (feu Colombe Larouche). Elle était la belle-soeur de: feu Noëlla Lamontagne (feu Paul-Yvon Girard), Joseph (feu Rose-Ida Perron), Gérard (feu Candide Lemay), feu Antoine (Rolande Bolduc), André (Normande), Aline (feu René Girard), Huguette (Ronald Thompson). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LEVESQUE (M. Jean-Marie)

Le 5 juillet 2007 est décédé au Centre de santé et des services sociaux de Jonquière M. Jean-Marie Lévesque, fils de feu Mme Erita Boudreault et de feu M. Louis Lévesque, demeurant au 3658 Notre-Dame, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence funéraire du Saguenay 3711 rue Cabot, Jonquière (secteur Kénogami)

le dimanche 8 juillet 2007 de 19h à 22h, le lundi 9 juillet 2007 le salon ouvrira à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 9 juillet 2007 à 11h à l'église St-Mathieu et l'inhumation aura lieu au cimetière de Kénogami. Il laisse dans le deuil ses filles: Sylvie Lévesque (Gérard Bergeron), Lise (Fernand St-Onge); ses petits-enfants: Martin, Rémi (Cathy Blackburn), Simon (Sylvianne Bouchard Beaulieu), Guillaume et Félix. Il était le frère de: feu Maurice Lévesque (feu Florence Doré), feu Adélard (feu Irène Boudreault), feu Marcel (feu Jeanne d'Arc Goulet), feu Lionel (Marie-Paule Dufour), feu Georgette, Thérèse (feu Adrien Dassylva), feu Albertine St-Gelais, feu Luciana (feu Jean-Baptiste Lévesque), feu Wilbrod (feu Cécile Laverdière). Il laisse également dans le deuil les enfants de ses gendres: Myriam (Rommel Desronvil) et Alexandre Bernier-Bergeron, Dennis et Jessica St-Onge ainsi que son grand ami de toujours Lucien Gagnon (Madeleine Fortin) et de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s.

Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



NERON (M. Auguste)

Le 5 juillet 2007 est décédé au Centre hospitalier de Jonquière à l'âge de 81 ans M. Auguste Néron, conjoint de Mme Évangéline Dufour, fils de feu Mme Bertha Larouche et de feu M. Elie Néron, demeurant à St-Charles-de-Bourget. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 8 juillet 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 9 juillet 2007 de 11 h à 13h30 à Alliance Funéraire du Royaume Résidence St-Ambroise 560 rue Simard, St-Ambroise

Les funérailles auront lieu le lundi 9 juillet 2007 à 14h à l'église de St-Charles-de-Bourget. Il sera incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière de St-Charles-de-Bourget. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Évangéline Dufour; ses enfants: Gilles Néron (France Poirier), Claude (Lili Deschênes), Martial (Sonia Mérette), Huguette (Alain Coulombe), Monique (Daniel Blackburn), Suzanne (Benoît Mérette), Cyrille (Chantal Lemoine) et Marco (Anne Gauthier); ses petits-enfants: Sindy, Maryse, Maxime, Anne-Julie, Rafaël, Pierre-Marc, Josyane, Vanessa, Katherine, feu Marianne, Marie-Hélène, Mathieu, Michaël, Jean-Paul, Nicolas, Jonathan, Laurie-Anne, Myriam, Joël, Jérémie, Joannie, Jean-Michel, Sébastien, Jean-Daniel, Frédéric, Florence, Louis-Philippe, Marie-Lou, Zachary, David, Marie-Pier et Carole-Anne; ses arrière-petits-enfants: Meggie, Emy, Eve et Alexanne, il était le frère de: Simone Néron (feu Léo Harvey), feu Roland (Brigitte Chabot), Henri (Nicole Gagnon), Hélène, feu Fernand (Diane Simard), Marthe (Léo Tremblay), René (feu Elianne Dufour, Pauline Pedneault), Romuald (Ghislaïne Claveau), Gisèle (Laurent Bergeron), Gérard (Murielle Gaudreault), Brigitte (Rosaire Marcouiller), Olivette (Clément Rivard), Ghislaine (Paul-Henri Bergeron), Denis, Hector (Ginette Côté), feu Elianne (René Néron), Elianna (Lévi's Fortin) et Charles (Thérèse Harvey). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société d'Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



PELLETIER (Mme Antonine «Tony» Simard)

Le 5 juillet 2007, est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 69 ans et 9 mois, Mme Antonine «Tony» Simard, épouse de M. Louis G. Pelletier, demeurant rue Daigle, St-Ambroise. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire Arvida 2048 de Neuville Jonquière (Ancienne Gare) le samedi 7 juillet 2007 de 19 h à 22 h, le dimanche 8 juillet 2007 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 9 juillet 2007 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 9 juillet 2007 à 10 h à l'église St-Mathias. Mme Simard sera incinérée. Elle était la fille de feu Mme Emma Dallaire et de feu M. Albert

Simard. Outre son époux, M. Louis G. Pelletier, elle laisse dans le deuil sa fille: Anny Pelletier, son conjoint Stéphane Garon; son fils: Carl Pelletier, sa conjointe Rebecca Lin; ses petits-enfants: Alexandre Tremblay et son père Rémi Tremblay, Alan Garon, Cloé, Maxim Pelletier et leur mère Lucie Gervais. Elle était la soeur de: Claudette Simard (feu Eudore Blackburn), feu Cyrille (Diane Tremblay), Norbert (Aline Leclerc), Jeannot (Lise Lavoie), Etienne (Pâquerette Bernier), Maryse (Alain Leblanc), Agnès (Yves Thibault). Elle était la belle-fille de: feu Mme Léonie Guimont et de feu M. Gérard Pelletier. Elle était la belle-soeur de: Britta Pelletier (Lucien Bernard), Aldo (Marie-Paule Gay), Norma (André Couillard), Yvan (Claire Martin), feu Ginette, Rock (Yolande Gagnon), Lyne (Robert Vincent). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour informations: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



RUEST (Mme Florence)

Le 4 juillet 2007, est décédée au Centre de santé et des services sociaux de Chicoutimi, Mme Florence Ruest, demeurant au Lac Grenon à Falardeau, autrefois de Kénogami. Elle était la fille de feu M. Anaclet Ruest et de feu dame Lumina Lévesque. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Nault & Caron, Réseau Dignité 2033 rue Ste-Famille Jonquière (secteur Kénogami)

Les heures d'accueil sont: le samedi 7 juillet 2007 de 12 h 30 à 15 h 30. La cérémonie d'Adieu aura lieu le samedi 7 juillet 2007 à 15h30 à la chapelle de la maison funéraire Nault et Caron. Mme Ruest sera incinérée au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Cimetière de Kénogami. Mme Ruest laisse dans le deuil les membres de la famille Lévesque: Claude, Colette et Réal ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s des familles Ruest et Lévesque. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099 télécopieur: 542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron, Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.



ST-GELAIS (M. Fortunat)

Le 4 juillet 2007, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 77 ans et 11 mois, M. Fortunat St-Gelais, époux de Mme Simonne Leclerc, demeurant rue St-Hubert, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence funéraire Saguenay 3711 rue Cabot Jonquière (secteur Kénogami) le samedi 7 juillet 2007 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 7 juillet 2007 à 13 h à l'église St-Georges et les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Simonne Leclerc, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjeanne St-Gelais (Serge Roy), Gaëtan (Rollande Brassard); ses petits-enfants: Jean-François St-Gelais (Manon Ouellet), Marie-Josée

(Alexandre Allard); son arrière-petite-fille: Amy St-Gelais. Il était le frère de: feu Lucienne St-Gelais (1res noces feu Louis Tremblay, 2es noces feu Thomas Bélanger), feu Réal (feu Reina Duchesne), feu Florido (Marina Larouche), Armand (Reine Deschênes), feu Paul-Antoine (Lucette Pedneault), feu Neigette (Albert Dumont), feu Yvette (Marcel Pedneault), Lina (Marcel Larouche), feu Léon (Solange Lebel), Jean-Noël (Gisèle Cyr). Il était de beau-frère de: Pierrette Leclerc (Bertrand Tremblay), feu Georges-Henri (feu Denise Giguère), feu Esther (feu Euclide Dufour), Roland (Pâquerette Tremblay), Jean-Yves (Mercédès Laforest), Réal (Claire Marcotte), Ginette et Carmen. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de dotation Santé Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (M. Cyrille)

Le 1er juillet 2007, est décédé au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 76 ans et 11 mois, M. Cyrille Tremblay, époux de Mme Pâquerette Lavoie, demeurant à Petit-Saguenay. Selon ses volontés, M. Tremblay ne sera pas exposé. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie religieuse. Les funérailles auront lieu

le samedi 7 juillet 2007 à 11 h à l'église St-François d'Assise Petit-Saguenay Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était Chevalier de Colomb 3e degré. Il était le fils de feu M. Wilbrod Tremblay et de feu Mme Émilie Gaudreault. Il laisse dans le deuil son épouse Mme Pâquerette Lavoie. Il était le frère de: feu Normand Tremblay, feu Paul-Émile, feu Pierrette (François Boies (Gabrielle Martel)), feu Régina, Monique (feu Gérard Gagné), Léo Boies (Helen Gailpeau), Jos (Géradine Lavoie), feu Henri, feu Paul-Émile (Julienne Côté). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Armand Lavoie (Colette Plamondon), Géradine (Jos Boies), Patricia (Jean Veillette), Véronique (Roland Foster, André Duchesne), André-Louis (Francine Béchard), René-Jean (Claire Lageux), Louise, Adrienne (feu David Lessard), Jacinthe (feu Bernard Daragon), Martin, feu Antonio, ainsi que ses neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Un remerciement spécial aux médecins et au personnel infirmier du 3e étage de l'hôpital de La Baie. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fabrique de Petit-Saguenay. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.

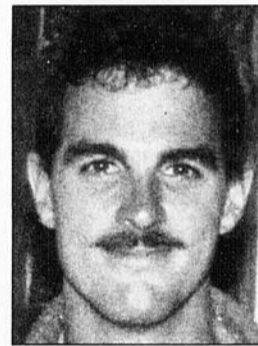
CORRECTION



TREMBLAY (M. Réjean)

Entouré de l'amour des siens, le 4 juillet 2007, est décédé au C.H.U.Q., Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 49 ans et 1 mois, M. Réjean Tremblay, conjoint de Mme Diane Lévesque, fils de Mme Madeleine Desbiens et de M. Paul-Armand Tremblay, demeurant rue Olier Chicoutimi, autrefois de St-David de Falardeau. La famille accueillera les parents et ami(e)s 30 minutes avant

les funérailles qui auront lieu le samedi 7 juillet 2007 à 13 h à l'église de St-David-de-Falardeau. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa conjointe Mme Diane Lévesque, le défunt laisse dans le deuil ses deux filles adorées: Janny, Marie-Pascale (Gérald Tremblay) et leur futur poupon; son frère et ses soeurs: Germain Tremblay (Sylvie Savard), Angèle (Gérald Limoge), Nathalie (Josée Simard); la mère de ses deux filles: Martine Lapointe et les membres de la famille Lapointe; ses filleuls: Steven, François et Alexandre; les parents de sa conjointe: M. Roland Lévesque et dame Odette Proulx; les enfants de sa conjointe: Alexandre et Marie-Eve Dubé; son beau-frère et ses belles-soeurs: Christine Lévesque, Philippe et Élise. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (départ d'hématho-oncologie) sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).



TREMBLAY (M. Richard)

Le 4 juillet 2007, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 39 ans et 8 mois, M. Richard Tremblay, fils de M. Jean-Marie Tremblay et de Mme Marie-Anne Lavoie, demeurant à Canton-Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19 h le vendredi 6 juillet 2007 à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 825, Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi

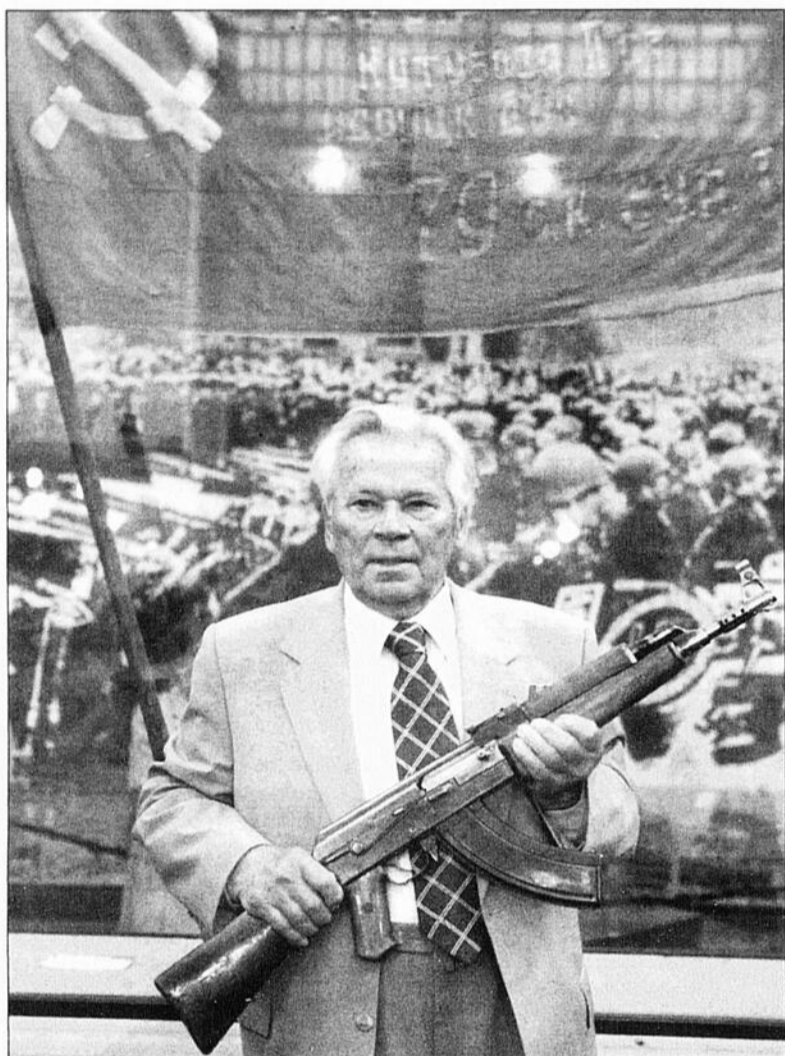
Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu le samedi 7 juillet 2007 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était à l'emploi de Canmec. Il laisse dans le deuil outre ses parents: Jean-Marie Tremblay et Marie-Anne Lavoie; ses enfants: Simon et Mickaël (leur mère Annie Fortin); sa conjointe: Danie Savard et son fils Stéphane Savard Charron; ses frères et soeurs: Pâquerette Tremblay (Marcel Boudreau), Lisette, André (Martine Gravel), Esther, Danièle (Jean Bergeron), Christine; ses neveux et nièces: Dominique, Caroline, Patrice, Stéphanie, Audrey. Il laisse également dans le deuil ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Centre de prévention du suicide sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.

MESSÉ ANNIVERSAIRE



BOUCHARD (M. Georges-Henri)

La messe anniversaire de M. Georges-Henri Bouchard, époux de Mme Marie-Aline Desbiens, demeurant à St-Honoré aura lieu le samedi 7 juillet 2007 à 19h à l'église de St-Honoré Parents et ami(e)s sont invités à y assister. Direction funéraire: Alliance Funéraire du Royaume.



ANNIVERSAIRE - «Ce sont les politiciens qui sont à blâmer pour n'être pas parvenus à un accord et avoir recouru à la violence», a déclaré hier Mikhaïl Kalachnikov à l'occasion du 60e anniversaire de l'arme qui porte son nom.

(Photo PC)

## Violence armée

# Le père de l'AK-47 accuse les politiques

MASOUR MIROVALEV

MOSCOU - Mikhaïl Kalachnikov a estimé vendredi qu'il ne fallait pas imputer au fusil automatique qui porte son nom mais aux politiques la responsabilité des violences commises avec l'AK-47, le fusil d'assaut le plus populaire dans le monde.

«Je dors bien. Ce sont les politiciens qui sont à blâmer pour n'être pas parvenus à un accord et avoir recouru à la violence», a-t-il déclaré vendredi à l'occasion du 60e anniversaire de l'arme qui porte son nom.

Et d'ajouter qu'avant d'avoir commencé à dessiner son fusil, oui, il avait mal dormi en pensant aux armes supérieures utilisées par les soldats de l'Allemagne nazie contre l'Armée rouge pendant la Deuxième Guerre mondiale. Blessé par un tir d'obus nazis sur son char en 1941, Kalachnikov a commencé à réfléchir pendant son séjour à l'hôpital à un fusil automatique qui mélangerait le meilleur de l'Américain M1 et de l'Allemand StG44. «C'est la faute des Allemands nazis si je suis devenu concepteur de fusils», lance l'homme, frère mais encore vif à l'âge de 87 ans. «Moi, j'ai toujours voulu construire des machines agricoles...»

Mikhaïl Kalachnikov continue de parcourir le monde en tant que consultant du monopole de

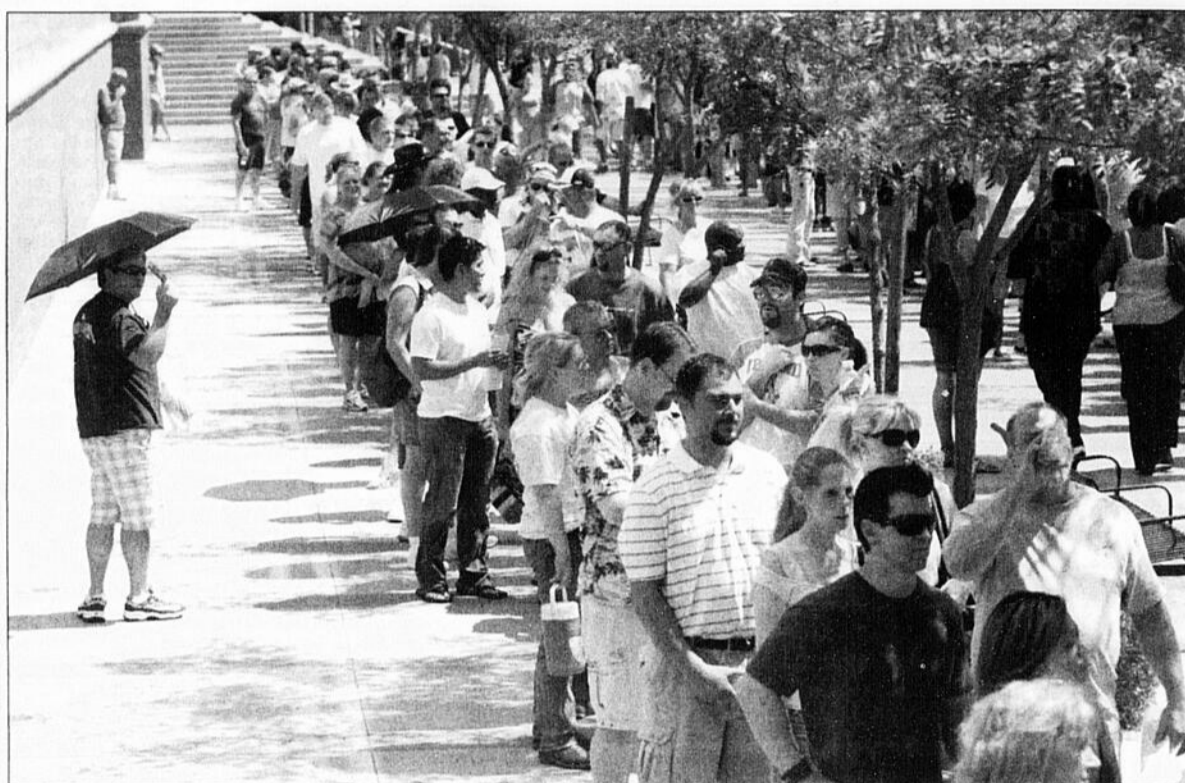
l'armement Rosoboronexport et a écrit plusieurs autobiographies, livres sur les armes et sur l'éducation des jeunes.

Plus de 100 millions d'AK-47 ont été fabriqués depuis 1947, soit dans leur ville d'origine d'Ijevsk, dans le centre de la Russie, soit dans une dizaine d'autres pays possédant une licence, soit clandestinement. D'après Sergueï Tchemezov, directeur du monopole russe d'exportation d'armes Rosoboronexport, près d'un million de Kalachnikov sont produits illégalement chaque année.

Facile à manier et robuste, l'AK-47, bien que manquant de précision, est devenu l'arme des guerres, des coups d'Etat, des attentats terroristes, des cambriolages et autres violences, notamment dans des conditions difficiles comme dans la jungle ou le désert. Il figure même sur le drapeau du Mozambique. L'Union soviétique a largement distribué le fusil, parfois gratuitement, aux mouvements anti-coloniaux d'Asie et d'Afrique ainsi qu'aux régimes ou aux insurrections qui leur étaient acquis.

«Le fusil Kalachnikov est le symbole du génie créatif de notre peuple», a déclaré le président Vladimir Poutine dans un communiqué lu pendant la cérémonie des 60 ans.

(Associated Press)



MARIAGE - Des centaines de couples font la queue devant le bureau des mariages du comté de Clark afin d'obtenir le certificat qui devait leur permettre de se marier à Las Vegas aujourd'hui, le 7 juillet 2007 (07-07-07), un chiffre très prisé par les amateurs de jeux.

(Photo PC)

## Cinq blessés

# Un homme ouvre le feu dans un casino à Las Vegas

LAS VEGAS - Un homme a ouvert le feu depuis un balcon du casino New York-New York de Las Vegas sur des joueurs en contrebas, tôt vendredi matin, blessant quatre personnes avant d'être maîtrisé, selon la police. Une cinquième personne a été blessée dans le mouvement de foule occasionné par la fuite des joueurs affolés.

Le tireur a déclenché un mouvement de panique vers 12h45 locales vendredi (4h45 GMT), touristes et joueurs tentant désespérément de se mettre à l'abri des balles. Dans leur fuite vers

la sortie du casino, ils ont sauté par dessus les machines à sous et renversé les chaises.

La police a finalement arrêté Steven Zegrean, 51 ans, qui habite à Las Vegas mais serait originaire de Hongrie selon un proche. Il devrait être inculqué pour tentative de meurtre et usage d'arme à feu mortelle dans un lieu fréquenté, a déclaré le capitaine James Dillon, de la police de Las Vegas.

Il devrait être présenté devant un tribunal de Las Vegas dès lundi.

(Associated Press)

## Vers deux astéroïdes

# Une sonde lancée lundi

ALICIA CHANG

LOS ANGELES - Un vaisseau spatial de la NASA devrait entamer lundi un long voyage vers une ceinture d'astéroïdes située entre Mars et Jupiter, afin d'étudier deux des plus gros astéroïdes du système solaire.

Le lancement prévu pour dimanche a été reporté à lundi après-midi en raison de problèmes mécaniques avec l'avion utilisé pour suivre le vaisseau après le décollage, a annoncé l'agence spatiale américaine vendredi soir. La NASA a jusqu'à la fin octobre pour mener à bien l'opération.

Dans sa quête d'indices sur la naissance du système solaire, la sonde Dawn rencontrera d'abord en 2011 Vesta, le plus petit des deux corps célestes. Puis en 2015 elle s'approchera de Cérès, qui présente la particularité d'avoir, comme Pluton, le double statut d'astéroïde et de planète naine. «Nous tentons de remonter dans le temps tout en allant dans l'espace», souligne le

planétologue Christopher Russell de l'université de Californie, qui dirige la mission.

Si les conditions météorologiques le permettent, Dawn sera donc lancée lundi après-midi de Cap Canaveral en Floride par une fusée Delta II. La mission de 344 millions de dollars (252 millions d'euros) avait été supprimée l'an dernier en raison de dépassements de coûts et de problèmes techniques. Mais le Laboratoire de propulsion par réaction à Pasadena, en charge du projet, a su convaincre la NASA de le ressusciter.

Vesta et Cérès se seraient développés dans des régions différentes du système solaire il y a plus de 4,5 milliards d'années à l'époque de la formation des planètes telluriques: Mercure, Vénus, la Terre et Mars. Les deux astres recèlent de nombreux mystères. Par exemple, pourquoi Vesta et Cérès sont-ils différents, et que révèle leur évolution sur la formation de la Terre?

Vesta, qui mesure 525 kilomè-

tres de diamètre, est sèche et présente un profond cratère à son hémisphère sud. Par comparaison, Cérès est deux fois plus grand, possède une surface poussiéreuse avec ce qui semble être de la glace et pourrait même contenir de l'eau en sous-sol.

Lorsque la sonde atteindra les astéroïdes, à commencer par Vesta en 2011, elle se placera en orbite autour d'eux, photographiera leur surface et analysera leur composition, densité et magnétisme. Les images et données seront transmises à la Terre.

Dawn est dotée d'une propulsion ionique plus économe en énergie que les sources d'énergie pour fusée conventionnelles, qui lui permettra de s'approcher à 200 kilomètres de la surface des deux astres. Si d'autres sondes ont déjà exploré des astéroïdes plus petits, les chercheurs espèrent que la mission aidera à mieux comprendre les origines du système solaire.

(Associated Press)

## SPORTS

Brio des Français à Wimbledon

## Bartoli surprend Henin

WIMBLEDON, Angleterre - La Française Marion Bartoli a créé une immense surprise vendredi en éliminant la numéro un mondiale Justine Henin 1-6, 7-5, 6-1 en demi-finale de Wimbledon.

Henin, victorieuse à Roland-Garros en juin pour la troisième fois d'affilée, croyait pouvoir remporter cette année à Londres le seul tournoi du Grand Chelem manquant à son palmarès.

Tête de série 18, Bartoli affrontera en finale l'Américaine Venus Williams samedi.

Williams est actuellement classée 23e mondiale, Bartoli 20e: jamais deux joueuses classées aussi bas à la WTA ne s'étaient

affrontées en finale à Wimbledon.

Battue en finale par Amélie Mauresmo l'an dernier, Henin a fait le bris pour mener 4-3 dans la deuxième manche et être proche de la victoire. La Française de 22 ans a rétabli l'équilibre au jeu suivant avant de prendre une deuxième fois de rang le jeu de la Belge qui voulait obtenir un bris d'égalité.

Williams, trois fois sacrée à Wimbledon, a dominé la finaliste de Roland-Garros, la Serbe Ana Ivanovic, 6-2, 6-4.

«Je jouais bien dans le premier set et je ne lui ai laissé aucune chance», a déclaré Williams, qui était 16e mondiale quand elle a gagné Wimbledon en 2005.

«Dans le deuxième set, il y a eu un ou deux jeux où je n'ai pas joué aussi bien que je le voulais.»

Williams a entamé sa saison avec une blessure au poignet. Elle a été mise en difficultés au début du tournoi, passant à deux points de la défaite contre la modeste Alla Kudryavtseva, 59e mondiale, au premier tour. Elle a ensuite été menée 5-3 dans le troisième set contre Akiko Morigami, 71e à la WTA, au troisième tour. En huitièmes de finale, Williams a facilement battu la lauréate du tournoi 2004 Maria Sharapova avant d'éliminer Svetlana Kuznetsova (5).

## Chez les messieurs

Dans le tableau masculin, le Français Richard Gasquet, tête de série 12, a aussi réalisé la meilleure performance en Grand Chelem de sa carrière en se qua-

lifiant pour les demi-finales.

Mené deux sets à zéro, Gasquet l'a emporté en cinq sets face à l'Américain Andy Roddick, tête de série 3, 4-6, 4-6, 7-6 (2), 7-6 (3), 8-6. Il affrontera maintenant le numéro 1 mondial Roger Federer en demi-finale.

Federer, le quadruple tenant du titre, Rafael Nadal (2) et Novak Djokovic (4) avaient été les trois premiers à se qualifier pour les demi-finales.

De son côté, Federer a abandonné un set pour la première fois cette année à Wimbledon

**Williams, 23e au monde, affrontera Bartoli, 20e. Jamais deux joueuses classées aussi bas à la WTA ne s'étaient affrontées en finale à Wimbledon.**

avant de venir à bout de la tête de série numéro 20, Juan Carlos Ferrero, 7-6 (2), 3-6, 6-1, 6-3.

«OK, j'ai perdu un match, mais pas un match», a commenté Federer, qui a remporté le tournoi l'an dernier en battant Nadal en finale.

Federer n'avait plus joué depuis vendredi dernier et sa victoire sur Marat Safin au troisième tour. Il avait ensuite bénéficié du forfait de Tommy Haas pour obtenir directement sa place en quarts.

«C'était difficile pour moi, j'ai eu beaucoup de jours de repos, a dit le Suisse. Je suis content d'être passé et de m'être remis dans le rythme.»

Federer, qui a porté sa série de victoires consécutives sur gazon à 52 matches, va essayer de remporter son cinquième titre consécutif à Wimbledon, un exploit que seul Bjorn Borg a réussi au cours des 100 dernières années.

Nadal a été battu au service en début de premier set mais n'a plus été inquiété ensuite par Tomas Berdych, vaincu 7-6 (1), 6-4, 6-2.

S'il gagne sa demi-finale contre Djokovic samedi, Nadal passera dimanche en finale sa septième journée consécutive sur le court.

Djokovic, qui a lui aussi joué lors de ces cinq derniers jours, a eu besoin de cinq heures pour se débarrasser de la tête de série numéro 10 Marcos Baghdatis, 7-6 (4), 7-6 (9), 6-7 (3), 4-6, 7-5.

En doubles, le Torontois Daniel Nestor et son partenaire Mark Knowles, les têtes de série n° 3, ont subi la défaite en quarts de finale, s'inclinant face aux Brésiliens Marcelo Melo et Andre Sa, 6-4, 6-3, 6-4.

(Associated Press)

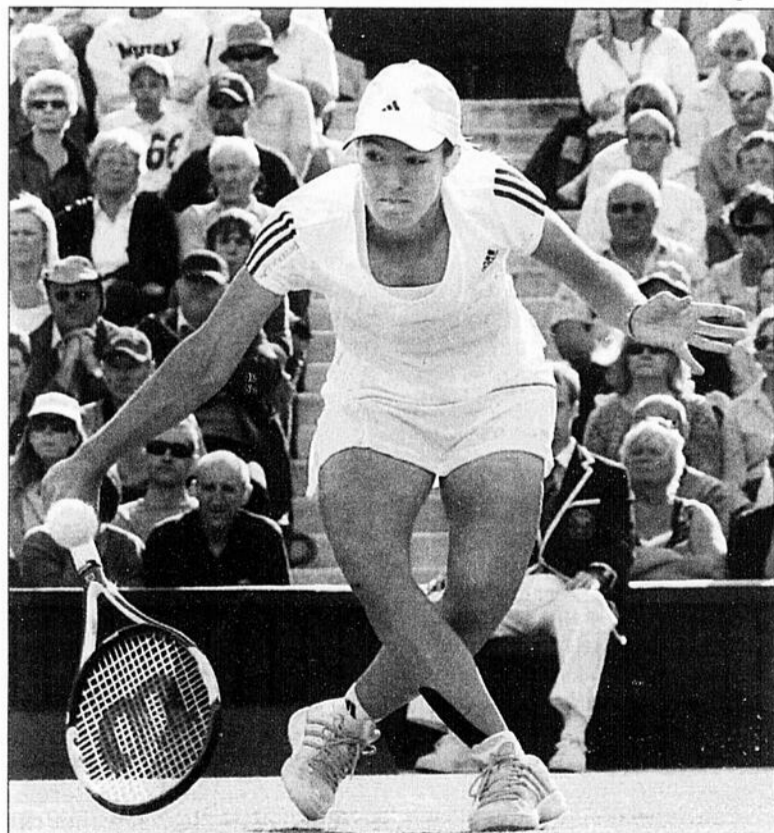
**ENROUTE** - Venus Williams, trois fois sacrée à Wimbledon, semble sur la bonne voie pour ajouter un 4e titre. Hier, en demi-finale, la longiligne Américaine a vaincu la Serbe Ana Ivanovic en deux sets.

(Photo PC)



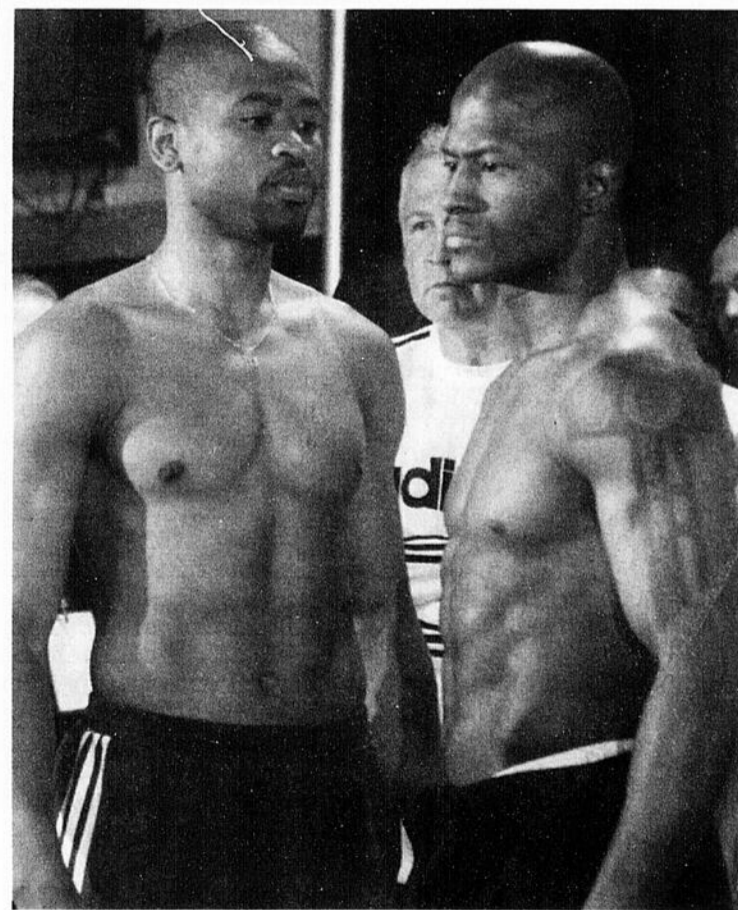
**SURPRISE** - La Française Marion Bartoli semble incrédule, elle qui a créé une immense surprise vendredi en vainquant la numéro un mondiale Justine Henin

(Photo PC)



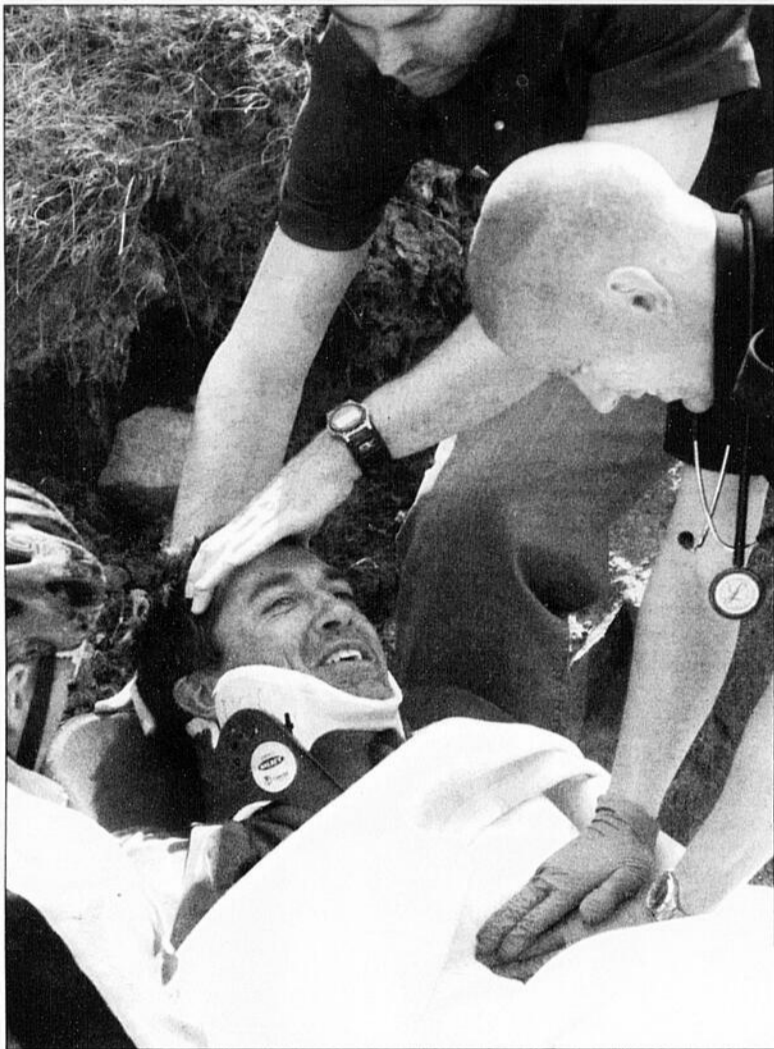
**ÉCHAPPÉ** - En s'inclinant en demi-finale de Wimbledon, Justine Henin a échappé le seul tournoi du Grand Chelem qui manque à son palmarès.

(Photo PC)



**JOUR J** - Le grand jour est enfin arrivé pour Joachim Alcine (à gauche): c'est ce soir qu'il se mesurera à Travis Simms, à l'aréna Harbor Yard de Bridgeport, dans le cadre d'un championnat du monde. La pesée de vendredi a été moins flamboyante que la conférence de presse de la veille, mais à peine. «J'ai vu le regard de la peur, a lancé le Québécois d'origine haïtienne. Il tremblait. D'ailleurs, un peu plus et je me mettais à rire, mais je me suis dit qu'il fallait que je garde mon sérieux.»

(Photo PC)



**RÉUSSITE** - Mission accomplie! Malgré sa malchance, Félix Gauthier garde le sourire. Lui et son coéquipier, Marc Hardy, sont de retour dans la région après avoir parcouru le Canada à vélo pour la cause des enfants malades.

(Photo Michel Tremblay)

5300 km et 25 000 \$ plus tard

## Mission accomplie pour Gauthier et Hardy

MARIE-ÈVE ROY

marie-eve.roy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Malgré la chute de Félix Gauthier, propriétaire des Cycles Devinci, la mission est accomplie. Lui et son coéquipier, Marc Hardy, agent de chez Remax, ont traversé à vélo les 5300 km qui séparent Vancouver de Chicoutimi pour venir en aide aux enfants malades.

Partis depuis le 27 mai dernier, les deux cyclistes ont réussi à amasser un total de 25 000 \$ qu'ils remettront à l'Opération Enfant Soleil dans le cadre du Défi de l'espoir qu'ils ont eux-mêmes lancé.

«J'étais déjà sensibilisé à la cause des enfants malades puisque la compagnie pour laquelle je travaille s'implique auprès de l'organisme. Et Félix et moi rêvions tous les deux de faire un voyage comme celui-là. Lors d'un souper, on a discuté de ce sujet et on s'est dit : "T'es pas game?" C'est là qu'on a commencé les préparatifs», a affirmé Marc Hardy lors de son arrivée au siège social de Cycles Devinci hier après-midi.

Ce périple a été le premier du genre pour les deux hommes et ils vont s'en souvenir longtemps. Le voyage n'a pas toujours été facile. Ils ont dû braver des conditions météorologiques défavorables à quelques repri-

ses tels que les vents opposés, la canicule, la pluie et les montagnes des Rocheuses. Ils reviennent toutefois heureux et satisfaits de leur expérience.

«Cette aventure a été extraordinaire et les paysages étaient à couper le souffle. J'ai enfin réalisé un de mes rêves, soit de relever un aussi grand défi, mais surtout de donner un peu d'espoir à des enfants qui en ont besoin. À chaque tour de pédalier, même épuisé, je me suis dit que toute cette énergie allait aider des personnes», raconte-t-il.

Le propriétaire de Cycle Devinci a profité de l'occasion pour tester des vélos et des composants de toutes sortes. Le père de Marc Hardy a suivi les deux hommes tout au long du parcours à bord d'un véhicule motorisé. Il a transporté avec lui six vélos et des pièces à essayer.

Les cyclistes ont parcouru en moyenne 170 km par jour et ils ont roulé à une vitesse d'environ 30 km/h. «Cela a nécessité beaucoup de préparation. On a commencé à s'entraîner en janvier. C'est certain qu'on a accumulé de la fatigue, mais on est tous les deux en bonne forme physique. La fatigue n'a en aucun cas été en cause dans l'accident de Félix. Mais c'est dommage que le voyage se soit conclu sur cette mauvaise note», conclut-il.

Autre texte en page 4

### Charte au Tour de France

## Les 189 coureurs ont signé

LONDRES - Les 189 coureurs qui participeront dès samedi à Londres à la 94e édition du Tour de France cycliste, ont signé la charte antidopage de l'UCI.

«Nous avons dit dès le mois d'avril que nous n'accepterons pas au départ du Tour de France les coureurs cités officiellement dans l'Opération Puerto (l'affaire de dopage en Espagne). Il y en a donc pas un seul effectivement. Tous les coureurs ont signé la charte demandée par l'Union cycliste internationale (UCI). Ce qu'on a demandé a été fait», a déclaré vendredi Christian Prudhomme, le patron du Tour.

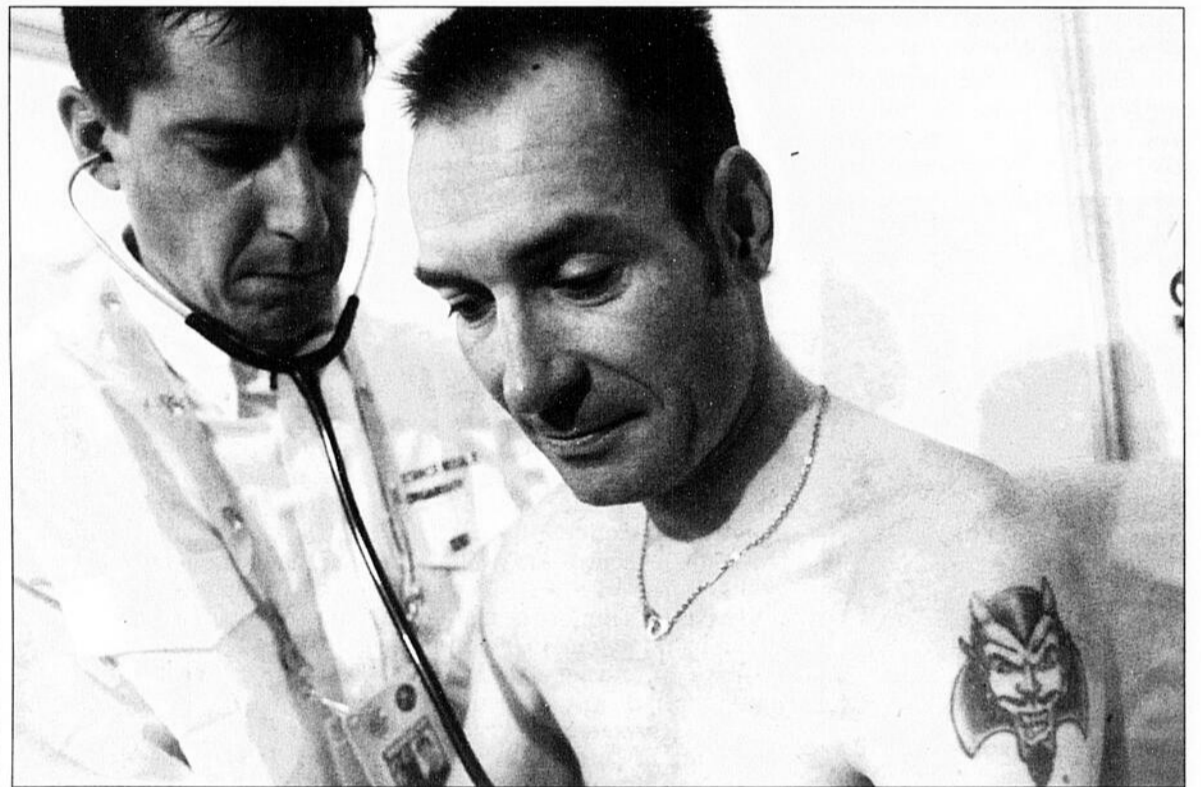
Voici le contenu du texte de la Charte signé par les coureurs qui participent au Tour de France:

«Je déclare sur mon honneur, devant mon équipe, mes collègues, l'UCI, la famille cycliste et le public, que je ne suis pas impliqué dans l'affaire Puerto ni dans aucune autre affaire de dopage et que je ne commettrai aucune infraction au règlement antidopage de l'UCI. Comme preuve de mon engagement, j'accepte, si je venais à violer ce règlement et étais condamné à la sanction standard de deux ans de suspension ou plus, dans le cadre de l'affaire Puerto ou de toute procédure antidopage, de verser à

l'UCI, en plus des sanctions réglementaires, une contribution à la lutte antidopage d'un montant égal à ma rémunération annuelle pour l'année 2007.

«Dans le même temps, je déclare à la Justice espagnole que je tiens mon ADN à sa disposition, pour qu'il puisse être comparé avec les poches de sang saisies dans le cadre de l'affaire Puerto. Je fais appel à la Justice espagnole pour qu'elle organise cet examen dans les plus brefs délais ou permette à l'UCI de l'organiser. J'adhère enfin à la volonté de l'UCI de rendre ma déclaration publique.»

(Associated Press)



**TESTS** - L'Allemand Erik Zabel se plie aux tests médicaux, à quelques heures du début de la 94e édition du Tour de France. Le coup d'envoi sera donné à Londres aujourd'hui.

(Photo PC)

### Grand Prix de Toronto

## Bourdais obtient la pole provisoire

TORONTO - Sébastien Bourdais a inscrit le meilleur temps sur le circuit urbain temporaire d'Exhibition Place, vendredi, méritant la pole provisoire en vue du GP de Toronto avec un chrono de 58.783 seconds.

Cela a été suffisant pour devancer Oriol Servia et s'assurer une place en première ligne pour la course de dimanche.

Bourdais totalise 26 gains en 65 épreuves en Champ Car starts depuis son arrivée sur le circuit en 2003. Peu d'athlètes, tous sports confondus, gagnent aussi souvent que le pilote français de 28 ans, triple champion en titre.

«Ce n'est jamais facile d'être au sommet, surtout quand vous y êtes depuis un certain temps, a dit Bourdais. Ça peut sembler facile de l'extérieur, mais il nous faut travailler très très fort. Tout le monde peut

faire des erreurs, et c'est loin d'être automatique.»

Seulement quatre des 21 dernières courses à Toronto ont été remportées par le détenteur de la pole. Les collisions et drapeaux d'avertissement sont monnaie courante sur cette piste, que Bourdais a qualifié de «très glissante».

Le Torontois Paul Tracy a inscrit le septième temps le plus rapide; Alexandre Tagliani de Lachenaie a dû se contenter du 12e.

Une deuxième séance de qualification aura lieu samedi après-midi, visant à finaliser la grille de départ.

(Presse Canadienne)

## Raikkonen plus rapide

SILVERSTONE, Angleterre - Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes) et Kimi Raikkonen (Ferrari) ont réussi les meilleurs temps vendredi à Silverstone lors des séances d'essais libres du Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule 1.

Hamilton, meneur au classement devant son coéquipier Fernando Alonso, a réalisé un chrono de 1:21,100 en matinée et Raikkonen a été le plus rapide en

après-midi avec un temps de 1:20,639. Lors de la première session, il avait pris la deuxième place avec un chrono de 1:21,211, devançant son coéquipier Felipe Massa, 1:21,2855.

Alonso a terminé quatrième en matinée et sixième en après-midi avec des chronos de 1:21,675 et 1:21,616. Le Grand Prix de Grande-Bretagne est la neuvième des 17 épreuves de la saison.

(Associated Press)

**BASEBALL**

**LIGUE NATIONALE**

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
New York	47	38	553	—
Atlanta	45	41	523	2.5
Philadelphie	43	42	506	4.0
Floride	40	46	465	7.5
Washington	34	52	395	13.5

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
Milwaukee	49	37	570	—
Chicago	43	42	506	5.5
St. Louis	39	44	470	8.5
Pittsburgh	39	47	453	10.0
Houston	38	49	437	11.5
Cincinnati	34	52	395	15.0

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	48	36	571	—
Los Angeles	48	38	558	1.0
Arizona	47	41	534	3.0
Colorado	42	43	494	6.5
San Francisco	37	47	440	11.0

**LIGUE AMÉRICAINE**

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Boston	53	32	624	—
Toronto	42	43	494	11.0
New York	41	42	494	11.0
Baltimore	37	47	440	15.5
Tampa Bay	33	51	393	19.5

Section Centrale	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	50	34	595	—
Cleveland	51	35	593	—
Minnesota	45	41	523	6.0
Chicago	37	47	440	13.0
Kansas City	36	49	424	14.5

Section Ouest	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	52	34	605	—
Seattle	46	36	561	4.0
Oakland	44	41	518	7.5
Texas	36	49	424	15.5

Sussex à North Shore, 18h05  
 Grays à Brockton, 19h05  
 New Haven à Nashua, 19h05  
 New Jersey à Worcester, 19h05

**Dimanche 8 juillet**  
 New Haven à Nashua, 12h05  
 Sussex à North Shore, 13h05  
 Atlantic City à Québec, 13h05  
 Grays à Brockton, 17h05  
 New Jersey à Worcester, 17h05

**BASEBALL ÉLITE**

	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	18	9	.667	—
Trois-Rivières	18	12	.600	1.5
Longueuil	17	12	.586	2.0
Laval	17	12	.586	2.0
Charlesbourg	17	12	.586	2.0
Sherbrooke	15	12	.556	3.0
Saint-Eustache	14	15	.483	5.0
Québec	13	15	.464	5.5
Repentigny	12	14	.462	5.5
Saguenay	7	19	.260	10.5
LaSalle	7	22	.241	12.0

**Jeudi 5 juillet**  
 Laval 3 Montréal 4  
 Longueuil 10 LaSalle 6  
 Québec à Saguenay, 19h30 (remis, pluie)

**Vendredi 6 juillet**  
 Saint-Eustache 0 Charlesbourg 11  
 Québec 1 Trois-Rivières 0  
 Longueuil 2 Sherbrooke 3

**Samedi 7 juillet**  
 Saguenay à Repentigny, 16h00. (2)  
 Charlesbourg à Sherbrooke, 16h00. (2)  
 Longueuil à Montréal, 19h00.

**Dimanche 8 juillet**  
 Saguenay à Repentigny, 14h00.  
 Longueuil à Montréal, 14h00.  
 Québec à Saint-Eustache, 16h00. (2)  
 Charlesbourg à LaSalle, 16h00. (2)  
 Laval à Sherbrooke, 16h00. (2)

**Lundi 9 juillet**  
 Repentigny à Longueuil, 19h30.  
 LaSalle à Montréal, 19h30.

**SOCCER**

**United Soccer Leagues (USL)**  
**Première division**

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Vancouver	15	7	2	6	18	10	27
Rochester	18	7	5	6	25	22	27
Seattle	16	7	5	4	15	15	25
Montréal	14	6	3	5	14	11	23
Portland	11	6	2	3	14	7	21
Atlanta	14	5	4	5	19	17	19
Charleston	15	5	6	4	19	21	19
Miami	17	5	10	2	15	23	17
Caroline	13	3	4	6	8	10	16
Porto Rico	13	3	4	6	16	16	15
Californie	15	3	7	5	13	19	14
Minnesota	13	2	6	5	10	15	11

**Vendredi 6 juillet**  
 Caroline 1 Rochester 2

**Samedi 7 juillet**  
 Porto Rico à Charleston, 19h30.  
 Vancouver à Atlanta, 19h55.  
 Portland en Californie, 22h00.

**Dimanche 8 juillet**  
 Caroline c. Montréal, 16h00. (à Sherbrooke)

**Jeudi 12 juillet**  
 Vancouver à Seattle, 22h00.

**Vendredi 13 juillet**  
 Montréal en Caroline, 19h30.  
 Charleston à Porto Rico, 20h00.  
 Californie à Portland, 23h00.

**FOOTBALL**

**Section Est**

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg	2	1	0	1	71	62	3
Toronto	1	0	1	0	22	24	0
Hamilton	1	0	1	0	9	37	0
Montréal	2	0	2	0	30	48	0

**Section Ouest**

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Calgary	1	1	0	0	37	9	2
Saskatchewan	1	1	0	0	16	7	2
C.-B.	1	1	0	0	24	22	2
Edmonton	1	0	1	0	39	39	1

**Jeudi 5 juillet**  
 Montréal 23 Winnipeg 32

**Vendredi 6 juillet**  
 Edmonton en C.-B., 22h30.

**Samedi 7 juillet**  
 Toronto à Hamilton, 19h00.

**Dimanche 8 juillet**  
 Calgary en Saskatchewan, 19h00.

**Jeudi 12 juillet**  
 Calgary à Toronto, 19h00.

**Vendredi 13 juillet**  
 Edmonton à Winnipeg, 19h00.  
 C.-B. en Saskatchewan, 22h00.

**Samedi 14 juillet**  
 Montréal à Hamilton, 19h00.

**Jeudi 19 juillet**  
 Winnipeg à Montréal, 19h30.  
 Hamilton en C.-B., 22h30.

**Vendredi 20 juillet**  
 Saskatchewan à Edmonton, 21h00.

**Samedi 21 juillet**  
 Toronto à Calgary, 19h00.

**Jeudi 26 juillet**  
 Montréal à Toronto, 19h00.

**Vendredi 27 juillet**  
 Hamilton à Winnipeg, 20h00.

**Samedi 28 juillet**  
 Edmonton en Saskatchewan, 15h30.  
 C.-B. à Calgary, 19h00.

**COUPE DU MONDE U20**  
**Tour préliminaire**  
**Tournoi rotation**

**Groupe «A»**

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Chili	2	2	0	0	6	0	6
Autriche	2	1	0	1	2	1	4
Congo	2	0	1	1	4	1	4
Canada	2	0	2	0	0	4	0

**Groupe «B»**

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Espagne	2	1	0	1	4	3	4
Uruguay	2	1	0	1	3	2	4
Zambie	2	0	1	1	2	3	1
Jordanie	2	0	1	1	2	1	1

**Groupe «C»**

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Mexique	2	2	0	0	5	1	6
Portugal	2	1	1	0	3	2	3
Gambie	2	1	1	0	1	3	3
N.-Zélande	2	0	2	0	0	3	0

**Groupe «D»**

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-E.-U.	3	2	0	1	9	3	7
Pologne	3	1	1	1	3	7	4
Bresil	3	1	2	0	4	5	3
Corée du Sud	3	0	1	2	4	5	2

**Groupe «E»**

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Argentine	3	2	0	1	7	0	7
x-R.-Tchèque	3	1	0	2	4	3	5
Corée du Nord	3	0	1	2	3	2	3
Panama	3	0	2	1	1	8	1

**Groupe «F»**

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
x-Japon	2	2	0	0	4	1	6
x-Nigeria	2	2	0	0	3	0	6
Ecosse	2	0	2	0	1	5	0
Costa Rica	2	0	2	0	1	0	0

**Mardi 3 juillet**  
 Brésil 3 Corée du Sud 2  
 E.-U. 6 Pologne 1

**A Ottawa**  
 Argentine 6 Panama 0  
 République tchèque 2 Corée du Nord 2

**Mercredi 4 juillet**  
 A Burnaby en C.-B.  
 Uruguay 1 Jordanie 0  
 Espagne 2 Zambie 1

**A Victoria**  
 Japon 1 Costa Rica 0  
 Nigeria 2 Ecosse 0

**Jeudi 5 juillet**  
 A Toronto  
 Gambie 1 Nouvelle-Zélande 0  
 Mexique 2 Portugal 1

**A Edmonton**  
 Autriche 1 Canada 0  
 Chili 3 République du Congo 0

**Vendredi 6 juillet**  
 A Montréal  
 République tchèque 2 Panama 1  
 Pologne 1 Corée du Sud 1

**A Ottawa**  
 Argentine 1 Corée du Nord 0  
 Brésil 1 E.-U. 2

**Samedi 7 juillet**  
 A Burnaby en C.-B.  
 Espagne c. Jordanie, 17h15.  
 Ecosse c. Costa Rica, 20h00.

**A Victoria**  
 Uruguay c. Zambie, 17h15.  
 Japon c. Nigeria, 20h00.

**Dimanche 8 juillet**  
 A Montréal  
 Portugal c. Gambie, 17h15.

**A Toronto**  
 Chili c. Autriche, 20h00.

**A Edmonton**  
 Nouvelle-Zélande c. Mexique, 17h15.  
 Canada c. République du Congo, 20h00.  
 (Fin du tour préliminaire)

**LIGUE DE FOOTBALL JUVÉNILE**  
**DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN**

**Classement final**

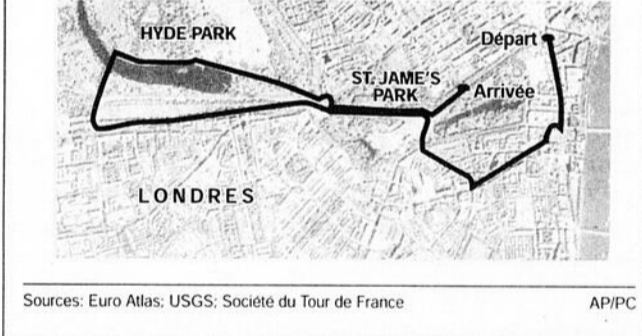
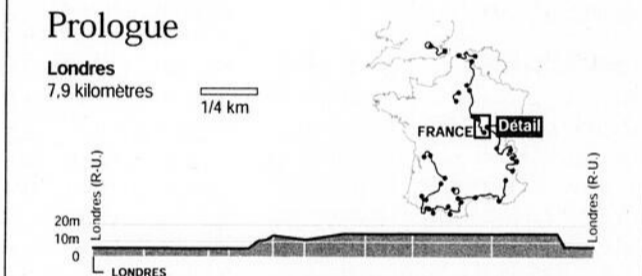
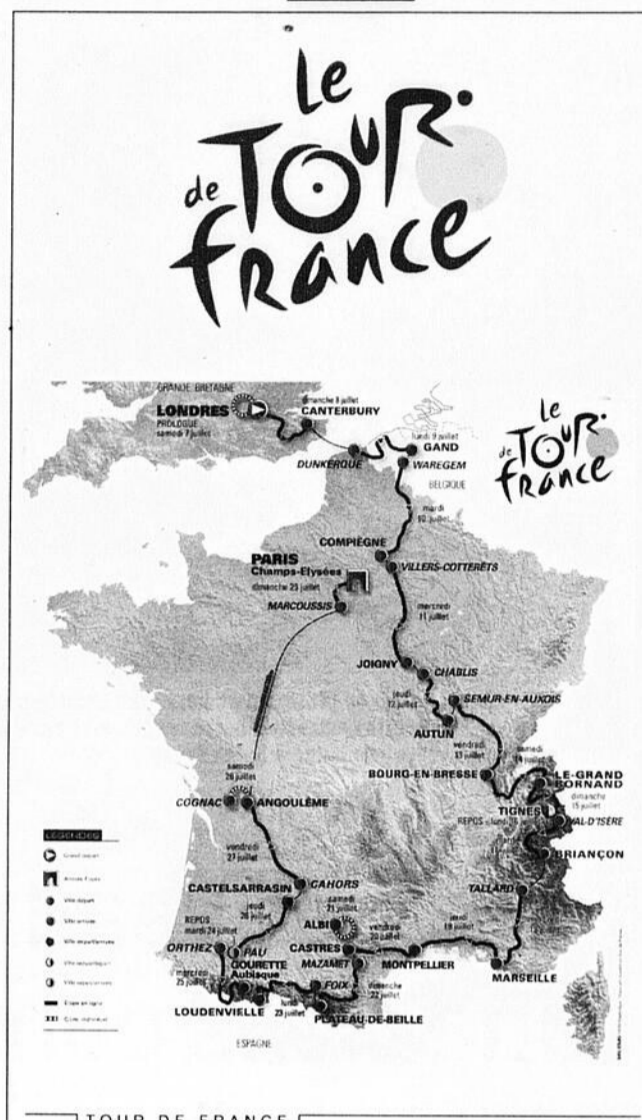
	PJ	G	P	D/P	PP	PC	PTS
xy-La Baie (21)	6	6	0	0	304	77	45
y-Broncos (Chic.)	6	4	2	0	99	67	29
y-Centurions (St.F.)	6	4	2	0	183	28	29
y-Bleu et Or (Jonq.)	6	4	2	0	130	117	26
Gaulois (Chic.)	6	4	2	0	146	81	24
Bowater (Dol.-Mist.)	6	3	3	0	144	126	24
Troilus (Chib.)	6	2	3	1	102	159	22
Blitz (Jonq.)	6	0	6	0	6	314	11
Blitz-Corneau	6	0	6	0	86	231	7

**x- champion de la saison régulière.**  
**y- Participent aux séries.**

**SÉRIES ÉLIMINATOIRES**  
**Demi-finales**  
**Dimanche 1er juillet**  
 Centurions (St.F.) 6 Broncos (Chic.) 20  
 Bleu et Or 9 La Baie 45

**FINALE**  
**Coupe Auger**  
**Dimanche 8 juillet**  
 Broncos (Chic.) vs La Baie, 14h (UQAC)

**Tour de France 2007**



**COURSE AUTOMOBILE**

**FORMULE UN**  
**Grand Prix de Grande-Bretagne**  
**2e séance d'essais libres**

SILVERSTONE (Grande-Bretagne), 6 juillet 2007 (AFP) - Le Finlandais Kimi Räikkönen (Ferrari) a réussi le meilleur temps de la 2e séance d'essais libres du Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule 1, neuvième des 17 épreuves de la saison, vendredi à Silverstone.

	Temps
Kimi Räikkönen (FIN/Ferrari)	1:20.639 (moyenne: 229.512 km/h)
Felipe Massa (BRA/Ferrari)	1:21.138
Ralf Schumacher (GER/Toyota)	1:21.381
Lewis Hamilton (GBR/McLaren-Mercedes)	1:21.381
Jarno Trulli (ITA/Toyota)	1:21.467
Fernando Alonso (ESP/McLaren-Mercedes)	1:21.616
Nico Rosberg (GER/Williams)	1:21.619
Alexander Wurz (AUT/Williams)	1:21.650
Mark Webber (AUS/Red Bull)	1:22.137
Anthony Davidson (GBR/Super Aguri)	1:22.143
Heikki Kovalainen (FIN/Renault)	1:22.189
Giancarlo Fisichella (ITA/Renault)	1:22.257
Robert Kubica (POL/BMW Sauber)	1:22.372
David Coulthard (GBR/Red Bull)	1:22.428
Nick Heidfeld (GER/BMW Sauber)	1:22.486
Takuma Sato (JPN/Super Aguri)	1:22.487
Rubens Barrichello (BRA/Honda)	1:22.511
Scott Speed (USA/Toro Rosso)	1:22.840
Vitantonio Liuzzi (ITA/Toro Rosso)	1:23.105
Christijan Albers (NED/Spyker)	1:23.113
Adrian Sutil (GER/Spyker)	1:23.720



**POPULAIRE** - Le soccer est de plus en plus populaire dans la région. De nombreux tournois se dérouleront entre les équipes régionales au cours de l'été. Le premier aura lieu en fin de semaine à Saint-Bruno.

(Archives)

Autant de filles que de garçons

## Le soccer, un sport en pleine expansion



Marie-Ève Roy

marie-eve.roy@lequotidien.com

**JONQUIÈRE** - Le soccer est un sport en pleine expansion au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cette année, 131 équipes, dont 71 féminines, font partie de l'Association régionale de soccer (ARS), en plus des 125 équipes au niveau local. Avec un tel potentiel, l'ARS tiendra cet été de nombreux tournois dont le premier pour la classe U10, qui

aura lieu à Saint-Bruno aujourd'hui et dimanche.

La nouvelle structure par divisions fait en sorte que toutes les équipes auront la chance de participer aux tournois. Les joueurs ont été divisés en début de saison selon leur calibre afin qu'ils puissent progresser plus rapidement. L'ARS va rencontrer à cet effet toutes les organisations des clubs lundi prochain dans le but de faire le bilan de cette première saison avec ce nouveau système.

Deux équipes ne seront pas du tournoi en fin de semaine, car elles se rendront à Joliette en vue de se qualifier pour les Jeux du Québec qui se dérouleront à Sept-Îles au mois d'août.

La semaine prochaine se terminera aussi la compétition de la Coupe Saglac qui déterminera quelles équipes prendront part à la Coupe des 4.

Les autres compétitions se tiendront à La Baie du 27 au 29 juillet pour la catégorie U12, à Jonquières du 2 au 5 août pour les U16, du 7 au 12 août à Saint-Gédéon, à Chicoutimi du 10 au 12 août dans la classe U14 et la même fin de semaine, un autre tournoi se déroulera à Alma pour les catégories U5 et U10.

«Il y a des raisons pour lesquelles le soccer est aussi populaire. D'abord, on joue 12 mois par année. Bien sûr, il y a plus d'activités l'été, mais les

joueurs se regroupent dans les gymnases en hiver et ils continuent de s'entraîner. Ensuite, les filles sont de plus en plus présentes. Le compte est maintenant de moitié-moitié. Ce sport ne nécessite pas des coûts élevés, l'équipement étant assez simple et les parties ont lieu les soirs de semaine, ce qui laisse les fins de semaine libres à tous. Les parents s'impliquent aussi beaucoup. Tout cela fait en sorte qu'il y a aujourd'hui 17 clubs à travers la région, comparativement à six il y a 20 ans», explique la directrice générale de l'ARS, Linda Martel.

### Autre nouveauté

L'ARS a lancé cette année le Centre régional de développement pour les jeunes de 12 ans afin qu'ils puissent améliorer leurs techniques de jeux. «Le camp de perfectionnement a comme objectif d'identifier des athlètes afin de les préparer en vue des U13 pour le tournoi de sélection des Jeux du Québec», affirme Mme Martel. Les jeunes s'entraîneront une fois par semaine pendant deux mois. La formation sera donnée par les entraîneurs des clubs locaux et par Stéphane Pagès, le directeur technique de l'ARS. L'activité a débuté le 2 juillet dernier et prendra fin le 25 août. □

### Taekwondo

## Deux nouveaux champions canadiens dans la région

**SERGE ÉMOND**

semond@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte deux nouveaux champions canadiens depuis quelques jours. Véronique Grimard et Jérôme Côté ont récemment été couronnés lors du championnat canadien junior de taekwondo, à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

La jeune femme de Saint-Stanislas a disposé de toutes ses rivales de la division des moins de 63 kilos, dans le groupe A (14-17 ans). En raison de son excellence, elle participera au championnat panaméricain, en octobre prochain, à Daytona.

Pour sa part, Jérôme Côté, de

Chicoutimi, a fait sa marque dans le groupe B (11 à 13 ans). Pour les jeunes de ce niveau, le championnat canadien ne donne pas accès à une autre compétition.

«La victoire de Véronique était prévisible, signale Richard Gagné, président de l'Association de taekwondo du Saguenay-Lac-Saint-Jean et entraîneur de la formation québécoise pendant le championnat canadien. L'an dernier, j'avais prédit qu'elle serait couronnée championne canadienne, mais son premier combat ne s'était pas bien déroulé et elle avait été battue. Cette année, elle a connu une très bonne compétition.»

«Jérôme était le favori chez les moins de 36 kilos, assure pour sa part Martin Girard, entraîneur à l'Académie de taekwondo de Chicoutimi et au programme Sport Art Étude primaire et secondaire de Chicoutimi. L'an passé, il avait pris la troisième position. Au cours de la saison, il a terminé premier au niveau provincial.»

Selon Gagné et Girard, Véronique Grimard et Jérôme Côté n'ont pas été les seuls à se signaler. Dans le groupe B, le Robervalois Pascal Brassard a bien failli rejoindre Côté en finale. Avec quelques secondes à faire en demi-finale, il dominait son rival par deux points. Il a cependant été disqualifié lorsque son coup de pied arrière a atteint son adversaire au visage. Une médaille de bronze a tout de même récompensé ses efforts.



Véronique Grimard

Dans le groupe A, Patrick Bouchard, de Mistassini, a terminé troisième chez les moins de 68 kilos et Nicolas Aubut, d'Albanel, a raté la ronde des médailles par un point. Il s'est incliné 12-11 devant le champion de 2006.

Frédérique Guay, de Saint-Hedwidge, Véronique Michaud, Valérie Simard, David Gaudreault et Frédéric Côté, tous de l'Académie de Chicoutimi, n'ont pas participé à la ronde des médailles. Ils ont tout de même donné entière satisfaction aux entraîneurs. □



Jérôme Côté

### Équipe Québec

## Trois joueurs invités au camp de la relève

**SERGE ÉMOND**

semond@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Hockey Québec vient d'inviter trois jeunes du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord à participer au camp de la relève d'Équipe Québec, du 23 au 25 juillet, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Jérémy Bélanger, un attaquant des Espoirs bantam AA du Saguenay, Alec Guy et Joël Grondin, respectivement défenseur et gardien avec les Dynamos bantam AA de la Côte-Nord, représenteront la structure intégrée Saguenay-Lac-Saint-Jean/Côte-Nord à cette occasion. Ils font partie des 40 hockeyeurs de 15 ans de tous les coins de la province qui auront l'occasion de s'entraîner sous la direction de Dany Drolet, des Maroons midget espoir de Lachine.

### Perfectionnement

«Hockey Québec a demandé à chaque structure intégrée de proposer des joueurs pour le camp, explique Daniel Paradis, coordonnateur de la section Saguenay-Lac-Saint-Jean de Hockey Québec. Nous avons proposé un gardien de chaque région, un total de trois défenseurs, ainsi que trois attaquants du Saguenay-Lac-Saint-Jean et deux de la Côte-Nord. Trois joueurs ont été sélectionnés pour ce camp qui ne se terminera pas par la formation d'une équipe provinciale ou par une participation à un tournoi.

«Ces jeunes auront l'occasion de se perfectionner et de se familiariser avec Équipe Québec. Leur camp se déroulera en même temps que celui d'Équipe Québec des moins de 17 ans.» □

## Club d'athlétisme du Rouge &amp; Or

## Gino Roberge nommé entraîneur-chef

JOHANNE ST-PIERRE  
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI (JSTP) - Bien connu pour son travail de coordonnateur au centre Lucien-Brunel, l'entraîneur du club d'athlétisme Sag-Lac, Gino Roberge, relèvera un nouveau défi vers la mi-août. Le club d'athlétisme du Rouge & Or de l'Université Laval vient en effet de retenir ses services à titre d'entraîneur-chef du Club d'athlétisme et de cross-country.

Cela ne signifie pas pour autant que ses protégés du club d'ici se retrouveront orphelins. «Je vais quand même garder un lien avec la région, assure-t-il. Mon employeur, la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, m'a accordé un congé sans solde

partiel (6 mois) renouvelable», explique l'heureux élu.

«La CS et l'école Dominique-Racine m'ont permis de continuer à effectuer certaines tâches, surtout en ce qui concerne le suivi des athlètes en sports-études en athlétisme, en football et prochainement en patinage de vitesse.»

Une ouverture qu'il apprécie grandement et qui lui permettra de reprendre son poste si jamais, pour une raison ou une autre, il préfère quitter le Rouge & Or.

Roberge quitte le centre Lucien-Brunel l'esprit tranquille en raison de la qualité de l'équipe qui prendra la relève, soit son adjoint Richard Dessureault, qui prend l'intérim, appuyé de Sophie Couture (responsable des salles d'études).

Dans le communiqué émis par le

Rouge & Or, le président du Club d'athlétisme, Jean Pouret, confie que Gino Roberge a su convaincre les gestionnaires du Rouge et Or en un rien de temps. «Le comité de sélection s'est mis d'accord très rapidement. Dix minutes après son entrevue, c'était réglé! On a fait une excellente prise!»

## Flatté et surpris

Gino Roberge, qui a posé sa candidature à la dernière minute, a été flatté et surpris d'obtenir aussi rapidement le poste. Mais son intention n'est pas de tout chambarder. Il compte d'abord prendre le temps de connaître ses adjoints et les athlètes. «Je vais y aller avec les structures et les effectifs en place et simplement essayer de donner le meilleur coup de main et la meilleure équipe possible le plus

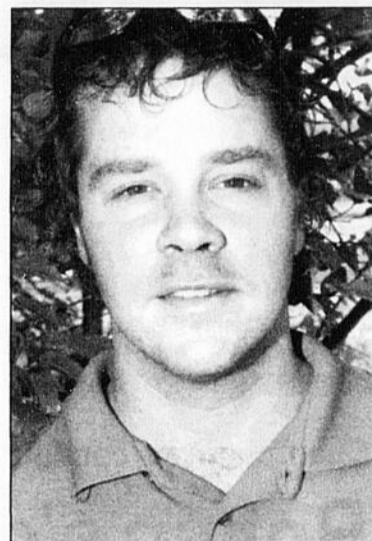
rapidement possible. On va essayer de se maintenir parmi les six premières équipes au plan national.

Le Chicoutimien aura sous sa gouverne quatre ou cinq entraîneurs adjoints et une centaine d'athlètes dans différentes disciplines. Il supervisera les demi-fondeurs et les athlètes en cross-country. «J'aurai aussi du travail de gestion à faire, au point de vue académique, la planification des compétitions, l'organisation des voyages, etc.»

Sa présence à Québec facilitera sa formation pour l'obtention de son niveau 4 avec le Programme national de certification des entraîneurs (PNCE), qu'il aimerait avoir complété d'ici un an. «Je pourrai mettre un peu plus en pratique certains éléments. De plus, mon maître entraîneur (pour la certification), Richard Chouinard, travaille lui aussi à l'Université Laval.»

## À la Légion canadienne

Comme une bonne nouvelle n'arrive jamais seule, Gino Roberge vient aussi d'apprendre qu'il se joint à l'équipe d'entraîneurs de la délégation québécoise (une quarantaine d'athlètes) aux championnats nationaux d'athlétisme de la Légion canadienne, qui auront lieu au Nouveau-Brunswick du 9 au 15 août prochain. □



DÉFI - À la fin août, Gino Roberge s'amènera à la barre du Club d'athlétisme du Rouge & Or. Toutefois, le nouvel entraîneur-chef continuera de veiller sur ses protégés régionaux.

(Photo Michel Tremblay)

## Pour la Coupe nord-américaine

## Cantin joint l'équipe nationale

JONQUIÈRE (JSTP) - La nageuse jonquéroise, Geneviève Cantin, n'aura définitivement pas le temps de chômer cet été. Natation Canada a sélectionné l'athlète de 16 ans à titre de membre de l'équipe canadienne junior qui participera au Défi Coupe nord-américaine. Cette compétition se déroulera du 7 au 13 août à Los Angeles, en Californie. La délégation comprend une quarantaine de

nageurs. La porte-couleurs du Rouge & Or de Laval a mérité son invitation grâce à ses résultats obtenus aux championnats canadiens senior de Victoria (5e place en finale A) et à Toronto (1ère place de la finale B).

Ses dernières semaines ont été fort occupées. Elle vient de participer à une Coupe du Québec et a été honorée par la section de Québec à titre de meilleure nageuse junior.

De plus, du 27 au 30 juillet, elle et son frère aîné Éric, participeront aux championnats canadiens seniors présentés à Calgary. Geneviève vise une place au top 5 tandis que son frère espère abaisser ses temps et atteindre la finale B. □

## EN BREF

## Golfeurs aux Jeux du Québec

La délégation régionale de golfeurs qui participera aux Jeux du Québec (3 au 11 août à Sept-Îles) est connue. La première étape de qualifications a eu lieu le 4 juillet au club de golf Lac Saint-Jean. Voici les joueurs qui passent à la 2e ronde: Jean-Philippe Côté (80) de Port-Alfred; Jean-Philippe Reid (82) du club Saguenay d'Arvida; Pierre-Alexandre Bédard (82) et Bryan McCormick (83) de Chibougamau; Adam Tremblay (83) de Saint-Prime; Samuel Reid (84) d'Arvida; Lucas Dupéré (84) et Jean-René Villeneuve (85) de Dolbeau ainsi que Gabriel Claveau (85) et Raphaël Boily (86) de Chicoutimi. Chez les filles, ce sont Frédérique B. Gauthier (88) d'Arvida, Marianne Gagnon (101) du club Lac Saint-Jean et Anne-Sophie B. Gauthier (106) d'Arvida.

## Finale en vélo de montagne

La finale régionale des Jeux du Québec en vélo de montagne aura lieu dimanche, sur le parcours du Boisé Panoramique (Chemin de la Réserve, à Chicoutimi). Cette épreuve déterminera les 12 athlètes des catégories pee-wee, minime et cadet qui composeront l'équipe régionale.

Quelque 150 coureurs de tous âges sont attendus pour cette 4e tranche du circuit régional Devinci qui débute à 9h.

## Pee-wee AA

L'équipe de hockey pee-wee AA du Lac-Saint-Jean est présentement à la recherche d'entraîneurs adjoints et d'un gérant pour sa première saison. Les personnes intéressées doivent communiquer avec Jean-Pierre Allard au 343-2891.

## Boivin et Cossette sur l'Équipe du Québec

Guillaume Boivin et Stéphane Cossette, de l'équipe junior EVA/Devinci, ont été sélectionnés pour représenter le Québec au Tour de l'Abitibi qui aura lieu du 17 au 22 juillet prochain.

Les deux avaient pris part à l'édition 2006. Guillaume Boivin sera l'un des favoris pour remporter cette compétition internationale, lui qui avait remporté le maillot bleu décerné au meilleur junior, première année l'an dernier. Outre Boivin et Cossette, Guillaume Blais-Dufour (dont le père est originaire de La Baie), Simon Lambert Lemay, William Garneau (fils de Louis Garneau) et Hugo Houle complètent l'Équipe du Québec.

La 39e édition du Tour de l'Abitibi regroupera 27 équipes de six coureurs provenant de neuf nations différentes.

Restaurant-Bar  
**Le Bistrot**  
du Fjord  
No 1  
karaoke  
Au Saguenay

**CLASSIQUE DE GOLF  
RÉJEAN BEAUMONT  
BISTROT DU FJORD**

Le dimanche 8 juillet 2007

Club de golf Le Ricochet

## Heures des départs et noms des joueurs

10 h ALAIN LAPOINTE HÉLÈNE TREMBLAY LORENZO HAMEL GILLES GAGNÉ	11 h SERGIO SCHOCDELLER PIERRE CARON JEAN-PAUL DUNN INVITÉ	12 h DANY COULOMBE LIETTE BOUDREAU PASCAL HAMEL INVITÉ
10 h 10 GUILLAUME RACINE INVITÉ INVITÉ INVITÉ	11 h 10 NORMAND DROLET CÉLINE TEMBLAY JEAN-MICHEL DROLET INVITÉ	12 h 10 MARC-ANDRÉ COTÉ DANNY CHOUINARD JIMMY BOUCHARD J.-PHILIPPE SIMARD
10 h 20 MICHEL LAPOINTE GINETTE POTVIN GILLES MORISSETTE CATHERINE LAPOINTE	11 h 20 GILLES TREMBLAY CAROL GIRARD REINE NICOLE	12 h 20 PIERRE PAQUIN INVITÉ VIATEUR MALTAIS INVITÉ
10 h 30 YVON TREMBLAY INVITÉ INVITÉ INVITÉ	11 h 30 JULES SIMARD MARIE-ÈVE SIMARD STÉPHANE TREMBLAY ALICE TREMBLAY	12 h 30 MICHEL MC NICOLL NICOLE LACROIX LUC MCNICOLL INVITÉ
10 h 40 ANDRÉ MARTIN EMMANUEL GILBERT JULIEN IMBEAULT NICOLAS MARTIN	11 h 40 LINDA BOIVIN LOUIS MUNGER MARIE-JOSÉE GAUDREAU MICHEL CASTONGUAY	12 h 40 LOUIS GAGNON ROBERT COUTURE RICHARD GAUDREAU PAUL RACINE
10 h 50 VALTER MIOR ANNE SAVARD LUC BILODEAU DORIS TREMBLAY	11 h 50 LOUIS BRODEUR MARC-ANTOINE FORTIN MARIO GAGNON INVITÉ	

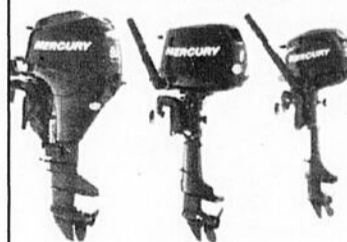
Calendrier  
du  
**PÊCHEUR**  
2007  
Le Quotidien

Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

	Matin	Midi	Soir
7 juillet			
8 juillet			
9 juillet			

**Évasion**  
Sport  
D.R.

2639, route 170, Laterrière  
**678-2481**



**Maintenant  
dépositaire  
des hors-bord**

**MERCURY**  
Le 1<sup>er</sup> sur l'eau

Bonne pêche et soyez prudent!



**PODIUM** - Comme il l'avait fait sur cette photo prise en juin, Guillaume Boivin (EVA/Devinci) a terminé premier lors du critérium des Championnats canadiens juniors. Son coéquipier, Stéphane Cossette, est arrivé au troisième rang. (Archives)

### Championnats canadiens juniors

## Boivin s'offre l'or, Cossette le bronze

MARIE-ÈVE ROY

marie-eve.roy@lequotidien.com

**SAINT-GEORGES DE BEAUCE** - Un autre podium pour Guillaume Boivin. Le cycliste de l'équipe Vallée de l'aluminium/Devinci a livré toute une performance hier en terminant en première position lors de la deuxième étape des championnats canadiens junior sur route.

«Je suis très satisfait du résultat. Je ne savais pas trop à quoi m'attendre parce que j'étais encore enrhumé, mais mes jambes vont de mieux en mieux et j'ai pu faire une bonne course», affirme Boivin qui endosse le maillot de l'Équipe Québec pour l'occasion.

Il est parti en échappée au 15<sup>e</sup> tour en même temps qu'un coureur de la Colombie-Britannique. Quand celui-ci s'est fatigué, il ne restait que Boivin et l'un de ses coéquipiers en tête. Ils ont conservé une avance de 20 secondes sur le reste du peloton, mais Boivin l'a battu dans le sprint final.

«On savait au départ que l'Équipe Québec était en bonne position, mais on n'avait aucun leader désigné. On a donc tenté plusieurs attaques pendant la course, le but étant de faire gagner l'un de nos coureurs. On a totalement contrôlé le critérium de 42 km», explique-t-il.

Stéphane Cossette, aussi membre de l'EVA/Devinci, a remporté quant à lui le sprint du peloton de tête, ce qui lui a valu une troisième place.

Toutefois, cette étape ne fait pas partie des sélections en vue des championnats mondiaux. Avec sa deuxième place jeudi, Boivin est tout de même en bonne position, mais tout va se jouer dimanche pendant la course sur route.

«C'est ce genre d'épreuve qui m'a le plus réussi jusqu'à présent et je compte bien performer sur ce parcours de 120 km», souligne-t-il.

Les autres membres de

l'EVA/Devinci à avoir pris le départ sont Simon Gagnon-Brassard et Lenny Dion, mais ils n'ont pas pu finir la course.

Chez les filles, cette épreuve n'a pas compté pour le classement général. Elle s'est déroulée sous forme de course ouverte et les cyclistes de tous les niveaux ont pu y prendre part. Pour les membres du club EVA/Devinci, la journée a été très difficile. Aucune d'elles n'a été en mesure de franchir le fil d'arrivée.

Les participants pourront profiter de la journée d'aujourd'hui pour prendre un peu de repos avant de reprendre leur vélo pour l'épreuve de dimanche.

### Woods de retour

Se retrouvant au bas d'une pente sévère dans l'herbe longue derrière le sixième vert, Tiger Woods avait besoin d'un coup exceptionnel pour se sauver avec un bogey. Il était même en danger de rater la qualification du week-end à son propre tournoi.

Pour sûr, il a réalisé un coup exceptionnel.

La balle s'est retrouvée à six pieds du trou et il a calé le roulé pour le bogey. Il a réussi des birdies aux trois trous suivants pour terminer avec une ronde de 66, quatre sous le par. Mike Weir a lui aussi joué 66, les meilleures rondes de la journée.

Woods se retrouve donc à 139, un sous le par, après les deux premières journées du tournoi AT&T National, soit à égalité au 12<sup>e</sup> rang.

Mais il a encore beaucoup de travail qui l'attend s'il veut remporter la première présentation de ce tournoi dont il est l'hôte.

Stuaert Appleby et K.J. Choi partagent les devants après avoir joué des rondes identiques de 66 et 67 pour des totaux de 133, sept sous le par du club Congressional.

### Retrouvillés d'ex-Saguenéens

## Bouchard, très à l'aise avec son contrat d'un an

**CHICOUTIMI (SE)** - Pendant que les contrats à long terme font la manchette, Pierre-Marc Bouchard se sent très à l'aise avec l'entente d'une saison qu'il vient tout juste de signer avec le Wild du Minnesota.

«C'est déjà la troisième fois que je signe un contrat d'un an, a signalé l'ancienne vedette des Saguenéens de Chicoutimi, hier, quelques minutes avant de participer à l'Omnium de golf Marc Denis. Les deux côtés sont satisfaits. De mon côté, un contrat d'un an ne me dérange pas du tout. Je suis très à l'aise avec ça. Ils m'ont proposé ce contrat d'un an et je n'ai pas vraiment hésité à le signer. Je suis très heureux avec le Wild et un contrat d'un an ne me fait pas peur.»

«D'une façon ou d'une autre, il faut se concentrer sur une saison à la fois. Ça n'ajoute pas à la pression. Au début de chaque saison, je me place une certaine pression sur les épaules pour avoir du succès et pour aider l'équipe à gagner.»

Auteur de 20 buts avec le Wild, la saison dernière, Pierre-Marc Bouchard montre une progression constante depuis son arrivée dans la Ligue nationale. Il est satisfait du chemin parcouru, mais il n'est pas encore totalement le joueur qu'il souhaite être.

«Il y a encore de la place», a-t-il assuré.

En passant, il n'est pas impossible que Pierre-Marc Bou-

chard et Pierre-Alexandre Parenteau participe à une séance d'entraînement des Saguenéens au cours du prochain camp d'entraînement. Il n'y a rien d'officiel, mais c'est dans l'air.

### Anciens Saguenéens

Plusieurs actuels et anciens joueurs des Saguenéens ont participé à l'Omnium Marc Denis, hier. Voici en quelques lignes ce que leur réserve la prochaine saison.

**Bobby Nadeau:** Sera de retour avec les Saguenéens à compter du mois d'août. À Québec, il s'entraîne activement hors glace au sein d'un groupe qui compte Antoine Vermette, Francis Bouillon, Patrice Bergeron. Il a aussi entrepris le travail sur la glace...

**Julien Brouillette:** Demeure confiant de trouver un contrat avec une équipe de la Ligue de la côte Est et d'obtenir un essai

avec une formation de la Ligue américaine. «J'ai eu des appels. Des équipes ont montré de l'intérêt à mon endroit. Mon agent regardera tout cela. Je devrais commencer l'année dans la Ligue de la côte Est. Je ne prévois pas me tourner vers l'université», a indiqué le joueur de défense.

**Francis Lemieux:** Sera de retour avec les Bulldogs de Hamilton, dans la Ligue américaine de hockey.

**Maxime Boisclair:** «Je ne sais pas encore ce que me réserve la prochaine année. Je dois rencontrer mon agent la semaine prochaine et nous prendrons des décisions.»

**David Desharnais:** Ne sait pas encore où il débutera la prochaine campagne.

**Francis Verreault:** Un retour avec les Saguenéens à titre de joueur de 20 ans est dans les cartes pour le hockeyeur de Mash-teuiatsh. □

## Vigneault étonné par les contrats à long terme

**CHICOUTIMI (SE)** - Malgré la reprise de la valse des contrats à long terme, Alain Vigneault ne craint pas de voir la Ligue nationale revivre les problèmes qui ont mené au

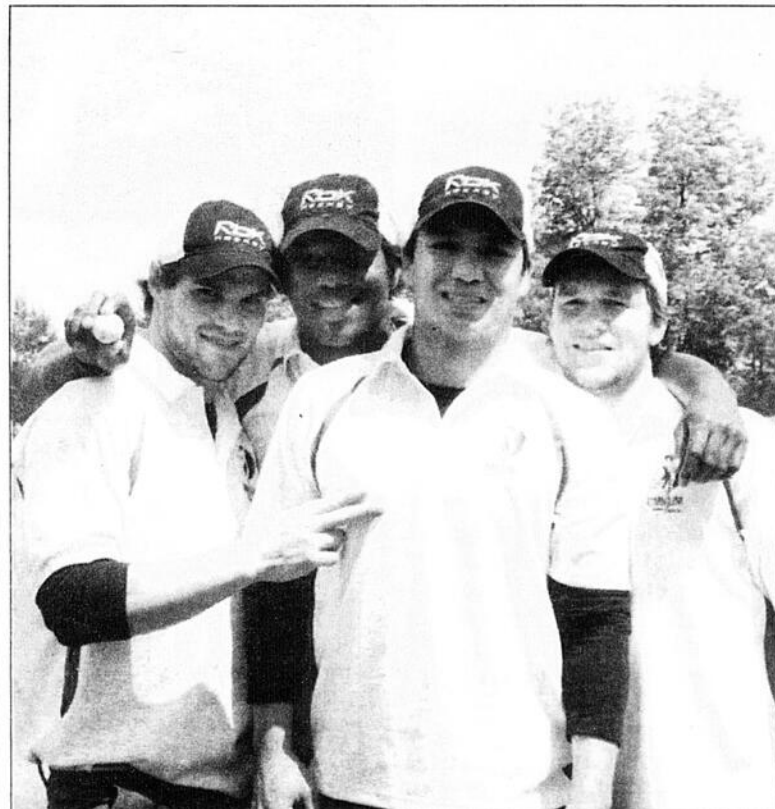
déclenchement d'un lock-out en 2004.

Ceci étant dit, le pilote des Canucks de Vancouver est tout de même surpris par les ententes à long terme signées par plusieurs agents libres depuis le 1<sup>er</sup> juillet.

«Chaque équipe a la responsabilité d'administrer ses affaires comme elle pense devoir le faire, note Alain Vigneault. Avec la nouvelle convention collective, je ne m'attendais pas à voir les équipes se lancer dans les contrats à long terme. Je m'attendais à des contrats à court terme. Honnêtement, je suis surpris par ces contrats de huit, six ou cinq ans...»

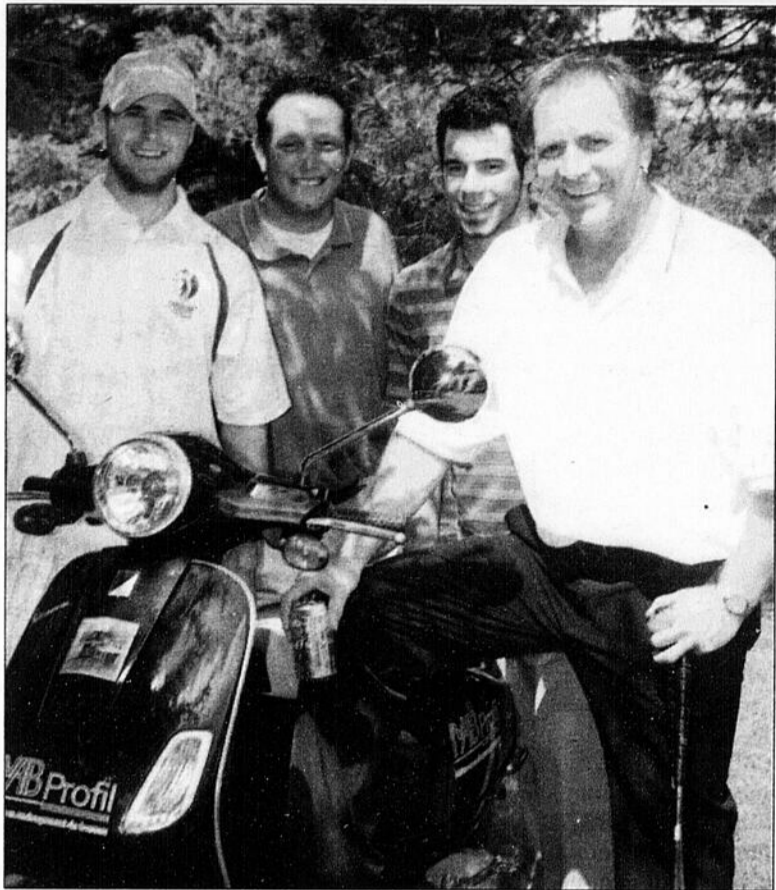
«On ne peut pas revivre les problèmes qui ont mené au conflit de travail. Ça ne peut pas arriver en raison du plafond salarial. L'entente prévoit que 53 ou 54 pour cent (des revenus) iront aux joueurs et que le reste ira aux propriétaires. Si cet argent est disponible présentement, c'est parce que les revenus le permettent. Si les revenus descendent à un certain moment, il y en aura moins pour les joueurs.»

Alain Vigneault était de passage dans la région, cette semaine, afin de participer à l'Omnium de golf Marc Denis. □



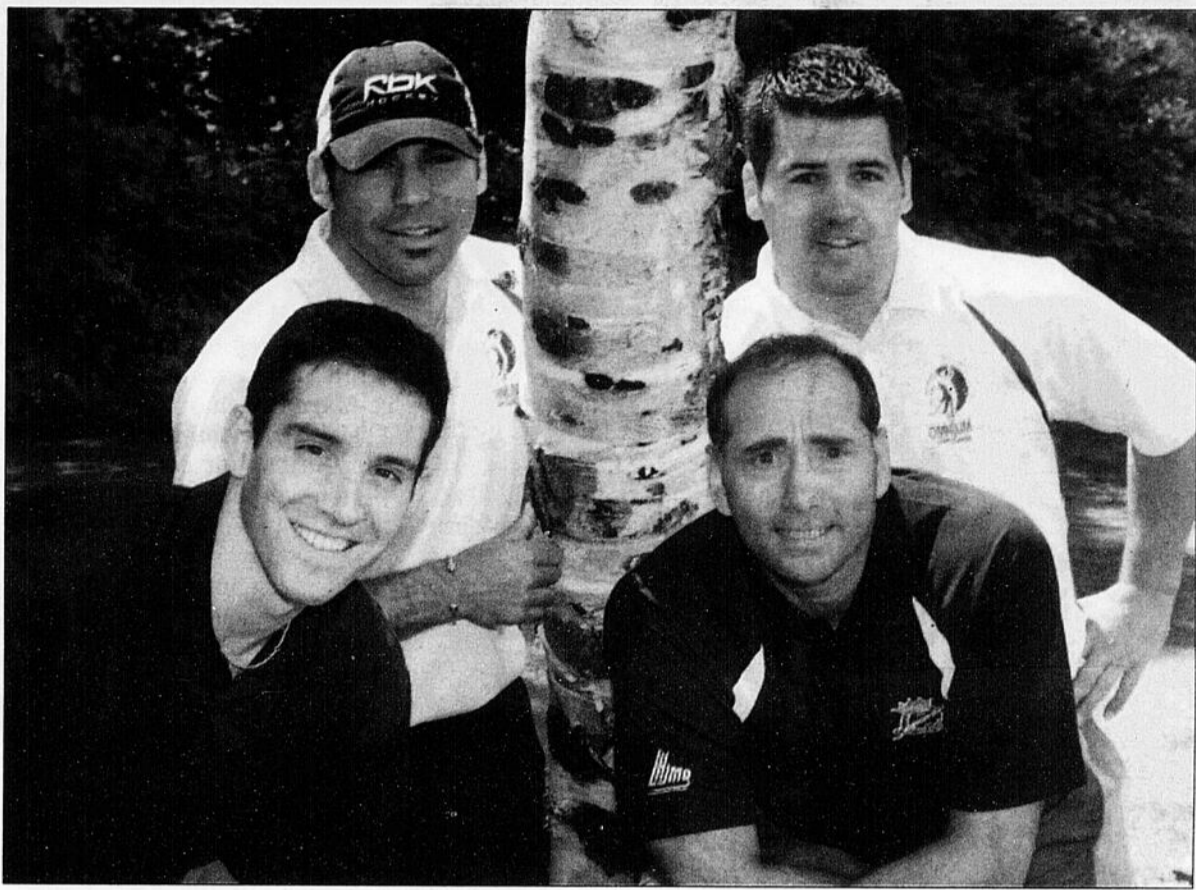
**SAGUENÉENS** - Quatre anciens coéquipiers avec les Saguenéens de Chicoutimi, Francis Lemieux, Maxime Boisclair, Francis Verreault et David Desharnais, ont passé la journée de vendredi au sein du même quatuor.

(Photo Sylvain Dufour)



**PAUSE** - Pierre-Marc Bouchard, Stéphane Carignan, Julien Brouillette et Michel Beaudry ont pris une petite pause pour les besoins du photographe pendant leur ronde de golf.

(Photo Sylvain Dufour)



**RETOUR** - Après avoir plus ou moins délaissé ce sport pendant quelques années, Richard Martel redécouvre les joies du golf depuis quelques semaines. Hier, le pilote des Saguenéens de Chicoutimi a fait équipe avec François Magnant, Justin Saint-Pierre et Yannick Jean.

(Photo Sylvain Dufour)

Omnium Marc Denis

# Nouveau sommet



Serge Emond

semond@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** - Condamné au succès depuis sa toute première édition, il y a maintenant sept ans, l'Omnium de golf Marc Denis a atteint un nouveau sommet, hier, en accueillant 308 joueurs.

Depuis sa création, le tournoi est devenu l'événement par excellence de la saison de golf au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il se démarque à la fois par le nombre de joueurs et par les services offerts sur le parcours du Club de golf Chicoutimi.

« Nous nous étions promis de ne jamais

dépasser la barre des 300 golfeurs, a raconté Marc Denis, hier matin. Nous sommes à 308 cette année, ce qui est évidemment le nombre maximum. C'est un heureux problème. Les gens sont enthousiastes. Ils arrivent tôt au terrain. Ils connaissent l'ampleur de la journée maintenant. »

L'édition 2007 du tournoi a permis d'ajouter 45 000 \$ dans les coffres de la Fondation pour enfants Marc Denis. L'an dernier, l'activité avait généré 50 000 \$.

« Notre idée principale est toujours la même, a repris le gardien du Lightning de Tampa Bay. Oui, nous voulons venir en aide aux enfants. Mais nous voulons aussi gâter nos gens. Nous voulons que la journée soit réussie, afin que les gens comprennent bien que le tournoi est le véhicule pour une cause qui est celle des enfants de la région. Je crois

que les gens le comprennent bien. »

*Développement*

Parlant de véhicule, il est fort probable que la Fondation pour enfants Marc Denis donne naissance à d'autres activités de financement dans un avenir assez rapproché. Le tournoi demeurera toujours son levier le plus important, mais il aura éventuellement de la compagnie.

Le conseil d'administration de la Fondation regarde déjà les possibilités d'ajouter d'autres événements ponctuels ou des activités s'étendant sur une longue période.

« Certains de nos partenaires du tournoi ont manifesté

l'intention d'avoir des événements, a précisé celui qui s'est fait encore un devoir d'accueillir chaque golfeur, vendredi. Le tournoi est un événement très ponctuel. Il se déroule pendant une journée alors que la fondation oeuvre 365 jours par année.

« Au point où nous sommes rendus, et grâce à la réputation que nous avons acquise, il faut probablement penser à avoir plus qu'un tournoi de golf. Nous pourrions avoir, par exemple, un événement ponctuel par saison. Je ne fais pas d'annonce. Nous n'avons rien décidé encore. Nous y pensons. Quand nous avons lancé le tournoi, j'ai dit que nous devions apprendre à marcher avant de courir. Nous

sommes probablement arrivés au point où il faut commencer à « jogger » pour suivre le courant. »

*En bref*

\* Keven Fortin-Simard a beaucoup attiré l'attention en prenant place sur le tertre de départ du premier trou. Il a placé la balle à environ 30 verges du vert...

\* En frappant des tertres de départ noirs et en jouant pour le plaisir avant tout, le Robervalois a présenté une carte de 71 (37-34)...

\* Le meilleur pointage de la journée a été l'oeuvre de François Aubin. Il a joué 68 (36-32), quatre coups sous la normale... □



**HEUREUX** - L'édition 2007 de l'Omnium Marc Denis a permis d'amasser la somme de 45 000 \$, au grand plaisir de ses artisans, Marc Denis et Laval Gagnon.

(Photo Rocket Lavoie)



**REMARQUÉE** - La présence de Keven Fortin-Simard à l'Omnium Marc Denis n'est pas passée inaperçue. Il a joué en compagnie de Claude Lemieux, Mario Tremblay et Jeannot Boulianne.

(Photo Sylvain Dufour)

## SUPER SPÉCIAUX

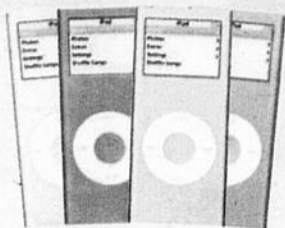


Revendeur  
autorisé

**iPod nano**  
Pour la musique  
et les photos.

RABAIS 30\$  
**198<sup>88</sup>**  
/CH

Mémoire 4 Go



MA426CA - MA489CA  
MA487CA - MA428CA

## SONY

HDV Full HD  
1080



**Caméscope  
Handycam®  
HDV HDRHCS**

- Zoom optique 10x
- Moniteur ACL hybride 2.7" - SwivelScreen™
- Écran tactile • Viseur couleur
- Fonction de stabilisation d'image en mode vidéo • Mode photo
- Mémoire intégrée et compatible à Memory Stick® Pro

RABAIS 200\$  
**998<sup>88</sup>**

## Canon

**Caméra numérique reflex  
EOS Digital Rebel XT**

- 8.0 mégapixels
- Objectif 18-55mm inclus
- Équivalents ISO, 100-1600
- Mode rafale jusqu'à 3.0 images/sec.

8.0 mégapixels



DREB1855XTBK

RABAIS 100\$  
**698<sup>88</sup>**

ILLICO TÉLÉ NUMÉRIQUE

VIDÉOTRON

QUEBECOR MEDIA

# GRATUIT!

Terminal numérique HD

Valeur de 250\$



À l'achat de l'un de ces  
téléviseurs HD.  
Détails en magasin.

## OLYMPUS®

8.0 mégapixels



**Caméra numérique  
reflex EVOLT E-500  
+ 2 lentilles**

- 8.0 mégapixels
- Objectif 14-45mm f3.5/5.6 et 40-150mm inclus
- Filtre à ondes ultrasonores

RABAIS 200\$  
**598<sup>88</sup>**

Rien de moins qu'une

# 50" HD

au prix d'une

# 42"

LIMITE DE 1 PAR CLIENT

**Premier arrivé,  
premier servi!**

Payez et emportez

## Panasonic

VIERA

PLASMA HDTV

16:9 HDMI



DU JAMAIS VU!  
PLASMA HD 50"

SEULEMENT

**1788<sup>88</sup>**

+ GRATUIT Terminal HD



XD  
ENGINE

PLASMA HDTV

HDMI

16:9

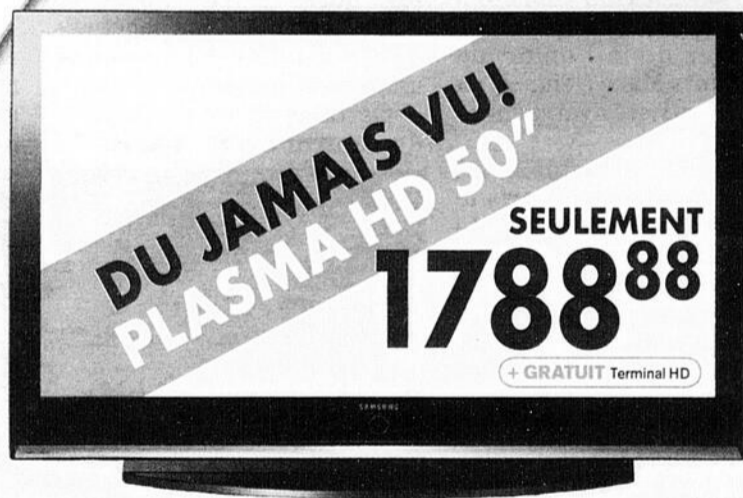


DU JAMAIS VU!  
PLASMA HD 50"

SEULEMENT

**1788<sup>88</sup>**

+ GRATUIT Terminal HD



DU JAMAIS VU!  
PLASMA HD 50"

SEULEMENT

**1788<sup>88</sup>**

+ GRATUIT Terminal HD



PLASMA HDTV

16:9 HDMI



Acceptées!

# Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



FINANCEMENT  
DISPONIBLE!

OUVERT Jusqu'à 21h du lundi au vendredi

dumoulin.com  
1-877-dumoulin

**CHICOUTIMI 1840, boulevard Talbot • (418) 698-6938**

**MAINTENANT UNE SEULE ADRESSE au Saguenay/Lac St-Jean pour mieux vous servir !**

Certains produits peuvent être des boîtes ouvertes et/ou des démonstrateurs. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Certains produits sont en quantités limitées et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. LES ILLUSTRATIONS PEUVENT DIFFÉRER. Prix et offres en vigueur jusqu'au 9 juillet 2007 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin.

00070132